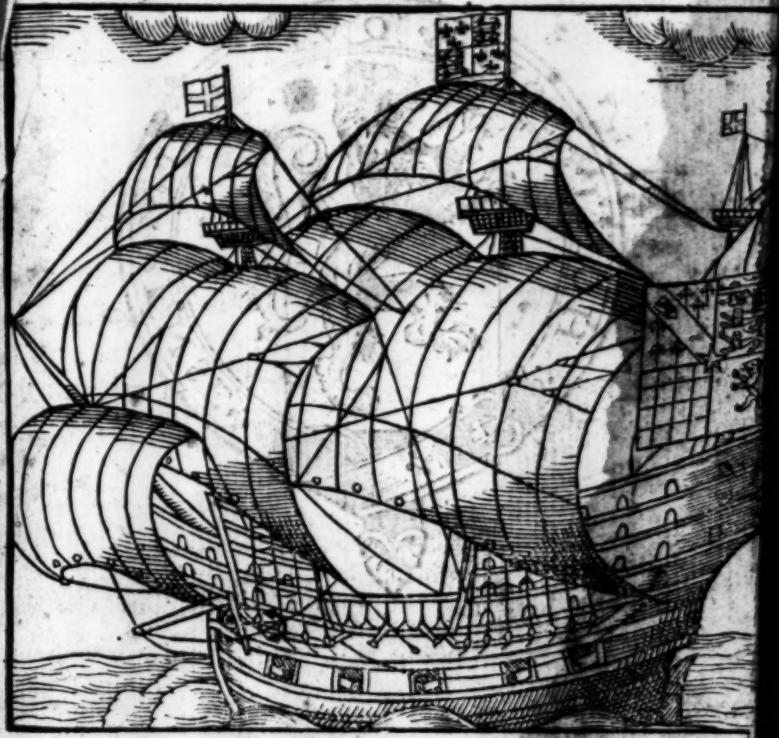
¶ The safegard of Sailers, or great Rutter, Con
ning the Courses, Distances, Depthes, Sounding
Floudes and Ebbes, with the markes for the entrings
of sundrie Harboroughs, both of England, Fraunce, Spaine, Ireland,
Flaunders, and the Soundes of Denmarke, with other necessarie
Rules of common Nauigation: Translated out of Dutch into English,
by Robert Norman, *Hydrographer.*



AT LONDON,
Printed by Iohn Windet, and Thomas Iudd
for Richard Ballard. Anno Domini. 1584.

(2)

BODLEIAN LIBRARY

To the right Honorable, his singular good *Lord, the Lord* Charles Hovvard, Baron of Effingham, and *Knight of the honourable order of the Garter*, your Lordſhips moſt bounden *Robert Norman* wiſheth increaſe of honour in perfect felicitie.

THE Learned (right Honorable & my very good lord) haue alwaies in their accompt, and regiſter of morall vertues, aſſigned a certaine prerogatiue of excellencie in one more than in another: not for that they deemed the troupe of vertues (being in themſelues ſimplie conſidered) to ſurmount one another in ſingularitie (all being perfectly good, and mutuallie combined togither) but in reſpect of ſome generall benefite and publique commoditie accrewing and iſſuing from ſome one, more than frō another. And in this reſpect haue they dignified & priuiledged Iuſtice with this honourable title, terming hir the ſouereigne Queene and chiefe Ladie and Miſtreſſe of all vertues: becauſe ſhe not only is a vertue in each degree perfect with the reſt, but alſo for that, beſides hir other offices parts and effects, ſhe is diſtributiue, yeelding vnto euerie one that which in right is due ther vnto: wherein ſhe ſheweth hir ſelfe publikely beneficiall to all countries, ſtates, and common weales, where ſhe is had in price, reuerence, regard and honour, and where ſhe is fostered, vpholden, maintained and cheriſhed.

Which

Which assertion being granted (as it cannot but be true) me thinkes there is great reason offred and ministred to prefer Hydrographie or Nauigation before any other art or science: not so much for that it iumpeth in equalitie, and matcheth in singularitie any other whatsoeuer, in sundrie subtill deuises and ingenuous inuentions, with the vse of many notable instruments, as Compasse, Astrolabes, Plats, Quadrants, and many other appendances coincident to the same: as chiefly for the great and publike commoditie in generall redounding by the vse and practise thereof to the whole bodie of the common welth, and each particular member in the same.

The first inuention whereof, furthered with the artificiall aid of many a hidden, strange, and almost supernaturall deuise since added to the same by the studious trauailer and industrious Methanicia, he that would throughly cõsider, should find matter rather miraculous to wõder at, thã to be thought cõpassable within the reach of humane braine, or liable to the capacitie of a fraile feelie worldling: yea he may herein (as it were in a mirror) behold and see the inestimable bountie and infinite goodnes of the Lord, who of an especiall loue & purposed good will, which in his secret wisedome he had determined for the maintenance and releefe of humane societie, hath from aboue infused this so excellent a skill and knowledge into the mindes of men, only thereby to haue his wonderfull workes eachwhere knowne, his praises resounded, and his holie name from one nation to another glorified.

By this art, we enioy by participation, such commodities as grow in other Regions, and haue the same plentifullie brought home to our doores, by exchange and entercourse of such wares as we (euen in superfluous measure) possesse within our own country. By it we see and learne the situation, natures, customes and dealings of other countries, by mutuall traffique bartering with thẽ, and enterchangeably giuing and taking by exchange one commoditie for another, wherely the need that one man hath of another may cleerely appeareth: & thereby is societie the more willing-

lie

lie embraced and brotherly frequented. By it many a poore commoner, laboring these commodities is releeued, and many an houshold from pine preserued, by it the Mariner is maintained whose seruice in all marine exploites standeth the prince in speciall sted. To be short, by it is the Nauie Royall furnished, the Realme fortified, and the Common-welth inriched. Is it possible therefore, that there can be any so vnnaturall to his countrie, or so iniurious to himselfe, that without blushing face can say, he is not maintained or at least not greatly furthered (if not wholy and intirely, yet in great part and quantitie) & that by Nauigation? Truly I thinke none. And if any should be so fond or vndiscreete, his absurd opinion would soone be discouered, & the inconueniences or rather mischiefes wherein we should be soone enwrapped, would quickly fall vpon vs, if God in his wrath and iustice for our vnthankfulnes should stay the vse thereof: whereunto we are most humblie still to beseech him in mercie to grant continuance.

These so many, so necessarie, and so profitable vses of Nauigation, aduancing the honour of our countrie, and increasing the wealth of the same, haue enforced me, in discharge of some part of my dutie to my natiue soile and Region, and the rather because of my profession, to further the same with this small woorke, translated out of Dutch, containing the gatherings of diuers experimẽted men, necessarie to be knowne & obserued in our common Nauigation, as Tides, Depths, Soundings, Markes, and Sands, with the rising of sundrie lands, which by no Chart or Plat is expressed or knowne, but resteth only vpon the relation of the experimented traueller.

All which being finished and according to my slender skill ended, I am the bolder (being thereunto by dutie bound) to present vnto your Honour, as a pledge or token of my thankfull hart for the manifold benefites and noble encouragements, which to my great comfort I haue continuallie found in your Lordship toward me. Beseeching your Honour to accept and protect the same, as the poore laboures of him, who in all points of loyall dutie acknowledgeth

ledgeth him ſelfe your Honours moſt bounden ſuppliant and ſeruant. For although the woorke be intituled A Safegard for Sailers, *yet ſo ſmall is the force of a little paper in this our daintie age, that it is not able to defend or ſhift for it ſelfe, much leſſe to be a ſafegard to others, except your Honour according to your accuſtomed goodnes & wonted generoſitie, perſiſt & ſtill remaine as a Bulwarke both vnto it & the Marine Coates, who continually pray for your Lordſhips dailie increaſe of Honour in this life, and after your mortall race here heroically run, a place among the elect of God in the heauenlie Hierarchie.*

Your Honours moſt humble
ſeruant, *Robert Norman.*

¶ To the friendlie Readers,

Sailers and Mariners.

SEeing by the positiue & diuine law of God, all men be generallie bound any way they are able, to be profitable and helpefull to their brethren, countrie & common welth, for whose sakes, as much as for their owne, they are borne and created, how can we but iudge verie hardly of their meanings and intentions, who publish and commit to the view of the world, their trauailes and labors to no other end, but to reape thereby, either priuate gaine, or popular applause and commendation, as though indeed they were not therevnto by dutie bound, with their whole studie, care, endeuour, and all faculties of their mind whatsoeuer. From which sort of ambitious persons, as my owne conscience doth cleerely exempt me: so yet neuertheless, I feare that I shall hardly scape the hard censures and crytticall doome of many *Lynces*, whose glancing penetrancie and quicke eisight, being able (as the fable reporteth) to looke through the stone wall, will (no doubt) be readie inough to encounter my honest meaning in simplicitie, & be a great deale forwarder to find faults, thā able to amend faults. Howsoeuer such seuere Stoickes shall daine to think of me, my owne conscience acquiteth me of all sinister pretence, and what peremptorie sentence soeuer shall be pronounced vpon me, I doubt not but the better moitie of the Marine sort (for whose vse this present worke is especially published) will accept in worth these my paines and trauailes.

Neither neede I to feare (as I hope) any sinister cōstruction at the hands of those, which with indifferencie will weigh my meaning, and without preiudicate opinions cōsider my laboures. For as the worke is the obseruations and collections of diuers and sundrie experimented trauailers:

So

So if they any where be found somwhat in matters of small moment to iarre, or a little to disagree: consider that the iudgements of sundrie men be and euer haue beene diuers and sundrie. Besides, there may some petite faultes escape in the Dutch copie by often imprinting. But truly as neere as I could, I haue followed, yea and in many places by my owne obseruatiō bettered the originall. Which trauaile for thy behoofe, furtherance and safetie in thy worthie & most excellent trade, I was the willinger to enterprise & (as thou seest) accomplish, because of the great commendatiō, praise & approbation giuen therevnto by diuerse skilfull men, expert in those coasts, wherevnto this serueth. All which I haue done (Gentle Reader) with intent to profit my countrimen, in whom I wish increase of cunning in all profitable artes & sciences.

Robert Norman.

¶ Here ſhall ye learne to know all your courſes, markes, and daungers.

YOu ſhal come down the riuer of Thems from London, till you come to the Eaſt end of the Nore, and there may ye anker, becauſe you ſhall know how to anker cleare of it, your markes be Pyckelwell ſteple, ſhut in the high wood that ſtandeth on the north ſhore by the waters ſide, and ſo ſhall yée anker cleare of the Eaſt end of the Nore: alſo if ye be bound fro the Eaſt end of the Nore, to the Northward, your courſe lieth from the ſaid place to the Showe, northeaſt, and ſouthweſt, vpon the ſaid Show, there ſtandes a Beacon, and ſo take héde of the blacke taile that lieth on the north ſide of that courſe, and come no néere it than 5 or 4 fadom, alſo take héd of the Hens egge that lieth on the Eaſt ſide of that courſe, and come no néere it than 3 or 2 fadom: alſo takes héd, come no néere the ſaid Show, than 12. or 11. fadome: alſo your courſe lieth betwéene the Show and the Spits north northeaſt, and ſouth ſouthweaſt, and ſo take héd of the red Bord that lieth on the eaſt ſide of that courſe, and come no neare it than 3. or 2. fadome: and alſo of the white Aker that lieth on the weaſt ſide of that courſe, and come no neare it than 6. or 5. fadome: and ſo take héd of your tide, for it ſets weſt ſouthweſt vp amõg ẏ ſands, and ſo you ſhall haue in the faire waie of that courſe 12. or 13. fadome: ſo when you come at the Spittes, loke well to your marks, for your thwart marks of the Spits, is Bord-well that ſtands on the weaſt ſide, and bring it ſhut vp in the wood that ſtandeth in the north end of it: alſo your length marks is S. Towles ſteple, ſhut in the chancel end of ẏ Abbey, or elſe the two woods, the one in the other, and ſo you

shall haue on the Spits at a low water, two fadome and a halfe, and at depe tides thrée fadomes, at a high water foure fadome, and in spring tides, at a high water flue fadom vpon the said Spits, and so if ye be bound into Coome water, goe your waies vp northwest, and so take you héed of the Odéele that lieth on the north side of the chanell, and come no neare it than 4. or 3. fadomes, and also the Knole that lieth on the weast side of that chanell, and come no néere it than 3. fadom, and so your length marks of that chanell, is a high trée that standeth in the ile of Marise, and bring it in the corner of the gréene field thrée square like a triuet: and so, when yée be shut vp as farre as the War head, go your waie north northweast or north, til ye come as high as Marse blockhouse, and there maie you anker, and there it floweth on your change daie, south and by weast, and north and by east, also if ye go from the Spits to the northward: take héede to the Gonflit that lieth on the east side of you, and come no néere him than 6. or 5. fadom, and so runne you north, till you haue brought the end of Naas, in the high land on this side it, and so go northeast, til ye come at the Naas, and come no néere it than a fadom and a halfe at a low water, and so you shall haue 4 fadome at a high water: also if ye be bound from the Naas into Harwich water, your course lieth northwest, or northweast and by weast, and so take héed of the Pies that lieth on the weast side of that course, and come no néere them than 2. fadome: and so take héed of the Pole head, that lieth on the east side entring into Harwich water, and come no néere it than 4. fadome: also take héed of the Aulter that lieth on the westside of that chanell, and come no néere it than 3. fadome, and so run vp along by the Béech that lieth on the east side of that chanell. Also take héed of the Warres that lieth on the weast side of that chanell, and so you maie runne vp till you come before Harwich towne, and there you may anker, and there it floweth on your change daie, south and by east, and north and by weast.

Also

Also, if ye be bound from the Naas with Orford Naas, your course lieth betweene them northest and southwest, and take hed of the Platters, and of the long sand that lieth on the south side of that course, and so you maie go hard aboord of the Naas, and so runne yée no further off than nine or eight fatham. Also your course lieth betweene Orford and Laistow rode, north and by east, and south and by west, and so take hed of the Bown head, as you enter into Laystow south rode, also your course lieth betweene Laystow north rode and Yarmouth rode, north and south. Also, if you bée bound south of Yarmouth rode to the northward, take héde of the French mans sand, that lieth betweene you and the maine, & your marks of that sand is two high trées, brought in the mids of the long house, that stands vpon the clifs end, also your thwart marks of it, is a low tilde house in the valey, and bring the eues of it in the edge of that land, and so you may beare within eight or nine fathams of it, and so you maie go with Winterton Naas, and come no neare the Naas, than six or seuen fatham, and so take hed of the shirle knok that lieth thwart of Hembelbicots, and it lieth on the east side of the chanel, and come no neare it than 7. or 8. fatham: also your course lieth betweene Winterton Naas, and Cromer, north and by west, and south and by east: also your course lieth betweene Orford Naas, and Cromer a sea boord of all the sands, north northeast, and south southwest: and take hed of the Bunchbarell that lieth in the faire waie of that course, also take hed of the Limmer and Ore, that lieth east southeast betwéen Winterton Naas and Cromer, and lieth alongst the land to the water: also your course lieth betweene the Dagger and Shield, and Burnam flats, that lieth in the inner parte of the well, west southwest and east northeast: also your course lieth betweene the Dagger and the Shield and Laurns west northwest, and east southeast: and so take hed of the inner part of the well bankes, which is the vtter part of Burnam flats.

And manie other blind sands and dangers: also if yée bée bound from Laurnas into Humber, take héed of the Bull, that lieth on the west southwest side of that chanel, and come no neare it than 12. or 11. fadomes. Also take héed of the Sunk that lieth on the norre northeast side of that chanell, and come no neare it than 7. or 8. fadom, and so yée may run into Grimple rode, or to the White both, if yée please. Also if ye go from the White both to Hull, run vp along by ẏ west shore, til ye come against Scuttermilles, which is thwart of Paule, & giue it a little birth of the hauen, for there runneth a great tide in the middes of that chanell, and there is naughtie anker hold, and there it floweth on your change day, west and by south, and to the westward.

Also, if you go from Laurnas to Flamborow head, your course lieth betwéene them south southeast, and north northwest, & so take héed of the Smyths sand that lieth thwart of, betwéene Burlington & Flamborow head, and if your wind hang westerlie, that you cannot get about the head, take héed how you anker in Flamborow rode, for ther is foule ground, and your markes that you haue to anker in cleare ground, is the Windmill, that standeth on the lower part of Flamborow head, and bring the said Windmill in the middes of the great ditch, and so you shal anker in cleare ground: also your course lieth betwéene the Dagger and shield, and Flamborow head, northweast and southeast: also if yée be bound about Flamborow head, loke that the tide set you not into the sea, for it is but ill haling of the coast againe, also your course lieth betwéene Flamborow head, and Scarborow, northweast and southeast: and so take héed of Fillibridge, that lieth in the waie, and giue a faire birth of the shore. Also your course lieth betwéene Flamborow head, and Huntley foote, northweast and southeast, and take héede of Whitbe rocke, that lieth in the faire waie of that course, and come no neare it than the windowes of the Abbey cleare of the lande: also, if yée be putte off with

Whitebe

Whitebe hauen, take hed how ye go in, for there ſtands vp-
on the rocks of the ſouthſide of the hauen a Croſſe, and ſo you
may go in and leaue the Croſſe on the ſouth ſide of you, and
gine it a litle birth of you, but your ſhips breadth, and ſo you
ſhall go cleare into the hauen, and there it floweth on your
change daie, ſouthweſt to the weſtward: alſo your courſe li-
eth betwéne Huntley foote, and Tinmouth hauen, weaſt
northweſt, and eaſt ſoutheſt: and if yée go into the hauen, take
hed of your Beacons, which is two litle white houſes, and
the one ſtands vpon the cleafe, and the other ſtandeth vpon
the ſands beneath, and alſo bring them togither one a-
boue the other, and ſo you ſhall go cleare into the hauen: alſo
if ye be put beſide it by night, there is in one of them a light,
alſo if your wind be frant that you muſt turne in, you maie
be bolde to borrow of the ſouthweſt ſide at 2. fadome and a
halfe, at thrée quarter floud, and at the northeaſt ſide at thrée
fadome, and ſo it floweth on your change day vpon the Bar,
ſouthweaſt and northeaſt: alſo it floweth on your change
daie at Newcaſtell bridge, weaſt ſouthweaſt, and eaſt north
eaſt: alſo your courſe lieth betwéen Tinmouth and holie Ila-
land, north northweaſt, and ſouth ſoutheaſt, and ſo take hed
of Cocket Iland that lieth in the midway of that courſe, and
if ye be put to anker in Skate rode, take hed, for there is
foule ground: alſo there are marks to tell you to anker in
cleare ground, that is the draw bridge of Bamborow, in the
middes of the Caſtell ditch, and ſo you ſhall haue good anker
hold in cleare ground, betwéne holie Iland and it: and if ye
be bound into holie Iland hauē, be ſure ye take your marks
with you, which is holy Iland Church, ſhut in the ſquare to-
wer of the Abbey, and ſo you ſhall haue vpon the Barre, at a
low water 2. fadomes, and ſo you maie be bold to borrow of
Bibele ſide, and if ye be put out of Skate rode with Bar-
wicke, betwéne the Plow and the Coleſton, your courſe li-
eth north northeaſt, and ſouth ſouthweaſt: alſo if you go to
Barwicke hauen, looke out for the Croſſe that ſtandeth on

the northwest side vpon the rocks, and so ye maie goe in on the south side of the crolle, till you come as high as Mwedmouth. Also your course lieth betweene the ferne Iland and S. Tabs head in Scotland, north and by west, and south & by east: also your course lieth betweene Scarborow, and S. Tabs head, north northeast, and south southwest, and so ye shall go cleare a seabord of ferne Iland, and so when ye bee past it, you maie hale in with S. Tabs, as your wind will serue you, and there it floweth on your change day south and north. And so fare you well.

¶ In commendation of the painefull Seaman.

WHo so on surging seas, his season will consume,
And meanes thereof to make, his onlie trade to liue,
That man must surelie knowe, the shifting sunne and moone,
For trying of his tides, how they doo take and giue.

So must he dulie seeke, the Ecliptick course of sunne,
How he from weast to east, his proper course doth keepe:
His labour then (God knowes) as yet is but begunne,
For he must watch and ward, and shake off sluggish sleepe:

And haue a carefull eie, to hand that is at helme,
For manie a one there is, that false his course will lie:
And swelling seas likewise, the ship may ouerwhelme,
Or set hir on the shore, without the pilots eie.

When Boreas is abroade, and blustring blasts doo blowe,
In season must he seeke, to short in loftie saile:

For

For that, if not in time, he verie well doth know,
That all too late in deed, no labour will prevaile.

But when the raging stormes, doth swing the ship on hie,
Oftimes against his will, he stoopes before the seas:
Else in goes all the sailes, and takes hir from hir trie,
In haste to drive or hull, till God the same appease.

Thus when he all the night, with wearie toile hath tride,
And sees the swelling seas, hath set him from his waie:
Then when a little slatch of caulme he hath espide,
With ioifull hart to take the height he doth assaie.

His Astrolabie then he seeketh for the sonne,
Or Crossestaffe for the starre, called the Ballastell:
And thus with helpe of them, and declination,
How land doth beare of him, he knowes within a while.

Then by his Compasse straight, he duelie sets his course,
And thus he brings the ship in safetie to hir port:
Where of his hazards past, he makes a great discourse,
And each man by desert, doth giue him good report.

If pilots painefull toile, be lifted then aloft,
For vsing of his arte according to his kind:
What fame is due to them, that first this arte out sought,
And first instructions gaue, to them that were but blind?

FINIS. R. N.

A Table for the Tides.

Southhampton. Quindorow. Portesmouth.		Redban. Aberden.		Graues-end.		Dondy. S. Andrewes.		The age of the Moone.		London Tynmouth. Hartilpoole.		Berwick		Erith. Lythe. Dunbar.		Falmon.	
South.		S.by.w.		S.S. we.		S,w,biS		☾		S.west		S.w.bw		w.S.w		w.by S.	
H,	M.	H.	M.	H:	M.	H.	M.			H.	M	H.	M	H.	M	H.	M
12.	48	1.	33	2	18	3	31	1	16	3.	48	4	23	5	18	6	3
1.	36	2.	2	3	6	3	51	2	17	4	36	5	21	5	6	6	51
2.	24	3.	5	2	54	4	3	3	18	5	24	6	9	5	54	7	u 39
3.	12	3.	57	4	42	5	27	4	19	6	12	6	57	7	42	8	27
4.	0	4.	4	5	30	6	15	5	20	7	0	7	45	8	30	9	19
4.	48	5.	33	6	18	7	3	5	21	7	48	8	33	9	18	10	3
5.	36	6.	21	7	6	7	5	7	22	8	36	9	21	10	6	10	61
6.	24	7.	9	7	54	8	39	8	23	9	24	10	9	10	54	11	39
7.	12	7.	57	8	42	9	27	9	24	10	12	10	57	11	42	12	27
8.	8	1.	4	9	30	10	15	10	25	11	0	11	45	12	30	1	15
8.	48	9.	33	10	18	11	3	11	26	11	48	12	33	1	18	2	3
9,	36	10.	21	11	6	11	51	12	27	12	36	1	21	2	6	3	51
10.	24	11.	9	1	54	12	39	13	28	1	24	2	9	2	54	3	39
11,	12	11.	57	12	42	1	27	14	29	2	12	2	56	3	42	4	27
12.	0	12.	45	1	30	2	14	15	30	3	0	3	45	4	30	5	15
North.		N.bi E.		N.N. E		N. E. biN				N. E.		N.E.b E.		E.N.E		N wbw	

Foy. Lin. Humber Meymot. Dertmo. Plimot.		Bristoll.		Milford. Bridgewater.		Portl. Peter. Port.		The age of the Moone.		Orkney. Poole. Orwell.		Deepe Lux. Lenoys.		Boleine. Douer. Harwich. Parmout.		Calice.	
East		E. bi S.		E. S.		SE bi E		☾		S. East.		SE b S.		S. S. E.		S. bi E	
H	M	H	M	H	M	H	M			H	M	H	M	H	M	H	M
6	48	7	33	8	18	9	3	1	16	9	48	10	33	11	18	12	3
7	36	8	21	9	6	9	51	2	17	10	36	11	21	12	6	12	51
8	24	9	5	9	54	10	39	3	18	11	24	12	19	12	54	1	39
9	12	9	5	10	42	11	27	4	19	12	12	12	57	1	42	2	27
10	0	10	45	11	30	12	15	5	20	1	0	1	45	2	30	3	15
10	48	11	33	12	18	1	3	6	21	1	48	2	33	3	18	4	3
11	36	12	21	1	6	1	51	7	22	2	36	3	21	4	6	4	51
12	24	1	9	1	54	2	39	8	23	3	24	4	9	4	54	5	39
1	12	1	57	2	42	3	27	9	24	4	12	4	57	5	42	6	27
2	0	2	45	3	30	4	15	10	25	5	0	5	45	6	30	7	15
2	48	3	33	4	18	5	3	11	26	5	48	6	33	7	18	8	3
3	36	4	21	5	6	5	51	12	27	6	36	7	21	8	6	8	51
4	24	5	9	5	54	6	39	13	28	7	24	8	9	8	54	9	39
5	12	5	57	6	42	7	27	14	29	8	11	8	57	9	42	10	27

of Sailers.

Iirſt, vvhen you ſhall ſaile from Anſterdam to Thyoorte, kæpe you in the middle chanel. And when you are without Thyoorte, then go noortheaſt, ſo long, till you haue brought Parkerkerk without the lowe land of Edam. And then kæpe ſo, till that you haue brought Anſterdam, a good waie open to the noorthwards of the chappell of Thyoort: and then kæpe your courſe noortheaſt and by eaſt, and eaſt noortheaſt, til you haue brought Edam by eaſt Perken: and then you are paſt Pampus. Then go noortheaſt towards Urke: and when you ſée Urke bere, noortheaſt and by noorth from you, or more noortherlie, then are you in the right courſe. And hauing obſerued theſe points, you ſhall find hard ground, and then againe ſoft ground, and a better deapth, and then are you in the right chanel. But if Urke bere noortheaſt from you, then are you verie nigh to the noorthſhore land. Then go now and then more weſterlie, till you haue brought ẏ church & the houſes in one, and then go weſt noorthweſt with the hoft, and kæpe the church and the houſes in one, vntill you haue brought Pemelick, a little without the land of the Uen. And kæpe it ſo, till you haue brought the end of the Uen directlie ouer Ankeuſen, kæping this courſe, and the marks one, till you bring Grotbrock and it together, they haue two ſharpe ſteeples, and kæpe Pemelicke open to the noorthwards of ẏ caſtell, as much as the breadth of the caſtel or more. Theſe are ẏ marks of the chappell, you ſhal haue four fatham, and in ẏ beſt fiue fatham, there lwt leſſe, & hard ſtreamie ground.

Item, to ſaile from the Hoft to the Creill, you muſt goe noorthweſt and by noorth: After as the wind and tide will

serue, the marks of the Creile, is Twilke church a little to the westward of the Cosne mill, which is on the west side of Pemelicke, and Pirnes, a flat steeple which lieth at the south end of cliffe, these brought together are the marks of Creile, and the Buies lie in foure fatham, and in the best deepe is fiue fatham. The course from Creile to the plat is north and by east, the marks are Pendergas flat steple standing within the land, and Buerthwilen, a village in the mid way, betweene Worwolt, and Panderga (to wit) Buerthwilen, and then nert Panderga, and Pirnes is the third marke, & then by east Stauerne you shall see a sharpe steeple. These are the marks of the plat, and doth lie in two fatham, and in the best deepe is but three fatham.

Item, from the plat to the Tuffler, the course is north northeast, the marks is a small sharp steeple which standeth at the corner of Panderga, Pirnes, Polquerum, Pemelum, and the long Buerthwilen. Going by these marks you shall come to the Buie, which lieth in two fatham ½ at a lowe water, and betweene the plat and Tuffler, doth the shauld of the Wracke lie: a southeast, and northwest mone doth make there a full sea.

Item, from the Tuffler to goe to the westwards of Worcom, you must go north and by west, or more westerlie, vntill you haue two little steeples northeast of you, and shut one in another, they stand vpon the sea side, and when you haue brought them open one from another, then you shall see other two small steeples, something to the eastwards, then edge northwards something offwards, keeping them open one of another, as far as the other past which stand by the sea side, then haue your thwart marke for the Buie, is a high house at the east end of Rowdown, and commeth in at the south end of Hinde. And these are the marks of the Buie or Tun that lieth west from Worcom, and lieth scarce in three fatham. And the best deapth is three fatham, and is soft ground.

Item, from by west Worcom, to Peghelhocke Northwards,

wards, the thwart marks is a long village by the sea side, comming into a vallie, and in the same vallie commes a small steeple, and against these marks the Baie or Tun of Peghelhock lieth at three fatham and a halfe, the best deapth is foure fatham soft ground. The westland shore is verie deepe, the eastland shore is flat or platie.

Item, from Peghelhoke to the middle grond, the course is north, the land marks are two sharpe steeples, northeast from you, those twaine brought togither, there lieth the middle ground, on which is foure fatham, the best deapth is fire fatham, and the west part is verie deepe, and then go north northwest with Swanballicke.

Item, the thwart marks for the Baie of Swanballick, those are Bollwert, brought open a little by South Cormore by a little round house. These are the marks for the Bay which lieth towards ẽ east shore in three fatham: you may saile by them as you come from within outwards, but as you come outwards you may not saile by the west shore.

Item, then from Swanballicke, to Skutland, the course is northwest, vntill you haue brought Panderga to the northwards of Poleywisen, which is a round village with a little flat steeple, and is to the southward of Pacom the next to it, and keepe Panderga in the middest, betweene the southend of Pacom, and that round village, then can you not go amisse. And when you haue brought Panderga neere to Pacom, then are you nigh the northland, and if Panderga be neere the round village, then are you nigh the southland, therefore keepe Panderga alwaies in the middle betweene that little village and Pacom as long as you can see them, till you come about Hathock.

Item, to know the marks of Skutland, is a flat steeple, which sheweth ouer the blockhouse of Harling, the land marks is Bollwert, northwards of the Stintsen, which standeth to the northwards of Womeus, that Bay lieth in fire fatham of the north shore, and it is verie deepe, and in a maner shore deepe, & the best deapth there is seuen or eight

fathams. You may saile by the south shore by your leaue.

Item, the course from Skutland to Caithocke, is west northwest. The markes of Caithocke are these, Fromiker with Yarling, or verie nigh vnto the houses of the towne of Yarling, and vpon the northland lieth the Buie at fiue fathams.

Item, the course from Caithocke to Wolfhoke is north northwest, and you may be bold to saile by the east shore, from Caithocke to Wolfhoke, and the chanell is ten or twelue fatham deepe, and the west shore is there verie steepe euen to the castle.

Item, from Wolfhoke, to Schierinchalles, the course is north and by west, and the best deapth is seauen or eight fathams, and then from Schierinchalles to Langerland, the course is northwest, there you may not saile too neere the shore, as you come from within outwards, these two Buies (to wit) Wolfhoke and Langerland, are no marks to make accompt of, but Wolfhoke lieth also on the east side at four fathams, and Langerland likewise lieth in the same side at fiue fathams, and comming from without inwards, you may saile along on ỹ east side of Langerland, by Schierinchalles, vpon the west side comming inwards, keepe you at seauen fathams, and you can not do amisse.

Item, from Langerland to the castle, the course is north, the east side is shallow and plat.

Item, the course from the Creile to the south Buie, of Miringen flats, is west northwest. And when you haue brought Twiske in the middest betweene the two steeples which is Derdoes, and Almerdorpe, then take heed you come no neerer to that flat with anie ship that drawes much water, especiallie at a lowe water, and then set of northwest & by west. Heere a southeast, & northwest moone makes a full sea. And when the moone is east or west, then is it there still water, and the best time to saile ouer it.

Item, the markes of the souther Buie, from the flat of Miringen, is Twiske beyond Almerdorpe, and ỹ thwart

marks

markes in Cleuerſk, when it commeth by ſouth, the weaſt end of the church of Wyzingen.

Item, from the ſouth Buie, to the nert Buie oz Tun by Scozne, the courſe is nozthweaſt and by nozth, and this Buie lies of the weſt ſhoze, in thzée fatham a quarter leſſe. Then muſt you kæp by the eaſt ſhoze, that is the dæper ſide, the marke is the Mill on the ſouthend of the riuer.

Item, from Scozne to the nozth Buie, the courſe is nozth nozthweaſt. The eaſt ſhoze is flat, and the beſt of the Chanell is thzée fathams at a low water, the Weſt ſhoze is the dæpeſt, the thwart marks foz the nozth Buie, are two Towers ſtanding to the eaſtwards by Wyzingen, bzought in one, and the Buie lies in thzée fathams of the weſter ſhoze.

Item, from the nozth Buie to the Nele, kæpe the nozth Buie with Pemelicke, ſo far as you can ſee, till you bzing thoſe two ſteeples oz towers into one, and then ſhall you haue water enough. And then runne on nozth and by weſt, and kæp off from the weſter ſhoze, foz that is flat, and the eaſter ſhoze is dæper. And in the right chanell is ſeauen fatham dæp about the Buie. And marks of the Nele that is weſtward, is a ſteeple by Wyzingen, bzought a little waie by weaſt, the vttermoſt houſes of Wyzingen, and lies towards the eaſt ſhoze in ſix fatham. You muſt then go moze weſterly, with the weſt ſhoze in fiue fatham, and kæpe ſo til the water Mill come without the nozth end of the riuer, kæping ſo till you find ten oz twelue fatham, then go weſt nozthweſt to Vogelſant, and then you haue both the ſhozes verie dæpe. And when you come neare to Vogelſant, you ſhall ſee Coger church to the weſtward of the houſes which ſtand by weſt of the Mill, then kæpe Coger church to the weſtwards of the houſes that ſtand weſtward of the Mill, ſo long til the high ſteeple come without the end of the houſes, which ſtands to the nozthealt of that high ſteeple, kæping them ſo a little without the houſes, and ſo can you not miſcarrie on the ſouth ſhoze, kæpe in fiue fatham till you

come to the Rode, which is the Herne about Wieringerdicke.

¶ Now haue you also comming out of the Sea, how to saile to Amsterdam.

Item, from the Bulle inwards to Hob sand, the course is south a litttle to the eastwards.

Item, the thwart marks from the Bulle, is the Cape vpon the corner of Schellinck, & the south end of the downs of Schellinck, and lies in fiue fatham, on the easter shore. and in the deepest is nine or ten fathams, and on the west side is deep, till you be past Hob sand, and being past Hobsand, the fore flood sets you thwart ouer to the Buie. And you maie go that waie, when you come from without inwards. Therefore you must keepe your selfe in deepe water. And the fore ebbe doth runne againe directly towards the Fleland.

Item, the marks of Hobbesand, is the easterliest sharp Keple vpon Schellinck, brought a little to the eastwards of the long houses, and the sand bankes of Fleland. Thold brought a little within the white Leden, and thereupon the Buie, and lies in fire fatham by the east shore.

Item, from Hobbe sand to Langer sand, the course is south, and somewhat westerlie, come not nearer to the east shore than seauen fatham, and so you maie not saile fast by Langer sand, for the Buie lieth in fiue fatham of the east shore, and lieth at the end of Langer sand, where you vse to turne into Getting, for to saile to Yarling. Then frō Langer sand to Schierinchalls, the course is southeast, come not in anie lesse water than seuen fatham, and you may not come nere Schierinchalls. On the west shore thwart ouer against Schierinchalls, you shall haue 10. or 11. fatham.

Item, from Schierinchalls to Wolfhoke, the course is south southeast, set your course alongst the West shore, and keepe in fiue or seauen fatham. About Wolfhoke it is eight fatham, and the easternost Buie lieth in foure fatham, ye maie saile hard by it when ye come out of the sea inwards, there-

therefore kepe ye in depe water.

Item, from Wolfhoke to Raifhoke, the course is south east and by south. Then you maie kepe by the east shore in foure or fiue fatham, till you come to Raifhoke. In the maine channell, is eleauen or twelue fatham, the west side is a shore almost steepe to. The after flood sets into the old Mie, the marks of Raifhoke, is Francker, brought open to the eastwardes of the towne of Harling, a little by the west mill, which is to the westwards of the steple of Harling. Here doth the Buie lie in fiue fatham.

Item, from Raifhoke to Scut sand, the course is east southeast, vntill you haue brought the Beacon southeast of Raifhok, and thwart of you, and then within a while you shall haue tholder water, ẏ south shore is flat, but you maie well saile by it, the best depth shall be fiue fatham or there abouts. And then you shall see Packum beare southest from you, which stands by the water side, with a mill, and to the southward of Packum doth lie a little round billage with a flat steple, and betweene this billage and the south end of Packum stands a flat tower, and is called Panderga, kepe this tower in the middle betweene the middle of this billage, and the south end of Packum, and so you can not take anie hurt on neither shore. And if Panderga be neaer to Packum, then are you by ẏ north shore, and if Panderga be nert the billage, then are you by the Southland. Therefore kepe Panderga in the middle, vntill you haue brought Winaldom ouer the highest of the towne of Harling, and then you shall haue depe water. Then haue you the beacon of Doueballigh vpon ẏ thwart marks of Scutland, which is Winaldom with the blockhouse of Harling, and Ballwart by north the two Stenghen lies by north Mocusskaem, and the Buie lieth by the north shore in fire fatham, and it is steep to.

Item, from Scutland to Swanebalch, the course is norwest and southeast, there you maie not saile neare the east shore. And yet with an after flood, and a freth cole of wind

at

at a still water. You maie come nere to the easter shore when the Wone is south or north, and the ebbe againe runneth northwards so long as the mone is east or weast. Yet notwithstanding, a southeast or northweast mone makes a high water. And here the streame sets to the westwards, and likewise upon the Flats. And about Swanebalch you maie keepe by the west shore, but take hed that you come not in lesse depth than fiue fatham.

Item, the thwart markes from the Buie to Swanebalch, is Wolswart brought ouer a litle round house, which stands to the southward of Curmor, and against that doth lie the Buie on the east side, and lies in 3. fatham water.

Item, from Swanebalch to the Middle ground, the course is south southeast and north northwest, keepe the Buie of the Middle ground lying about Hind, to go by, and so go ye well. And betweene the two Buies, you maie be boldest towards the west shore, and yet you maie saile hard by the east shore, when you come from without inwards, you shal find the Buie of the Middle ground to lie in foure fathams or thereabouts of the east shore.

Item, the marks of the Middle gront, are two sharpe steeples, and lie northest from you, the one is called Arom, and the other Weningen, these are the thwart marks, and you shall see likewise two flat steeples by east Harling, which are called Wynaldum and Middelum: those twaine are the land marks, & these two churches must be brought both in one.

Item, from the Midle ground to Peyghelhoek, the course is south, the east shore is flat, and the west shore is steepe too, the thwart marks of Peghelhoek, is a village upon the water side to be brought in a gut or valley, and directly upon this gut or vallie comes in sight a small steeple, these are the marks of the Buie. And Peghelhoke lieth on the east side at three fatham and a halfe.

Item, from Peghelhoke to the west of Workum, the course is south, the east shore is flat, and the west shore

not

not so flat, in the chanell is soft ground, the thwart markes to the westwards of Worcum, you shall see a sharpe steeple lying farre within the land, to the northwards of Hindelopen, and when they come with the houses standing bynorth Hindelopen, and thwart of Hindelopen there lieth the Buie in two fatham ½ at a low water, in the best deapth is three fatham, hard ground. Then west of Worcum to the Tuffler, the course is south and byeast, easterly, so long till the marks of Tuffler, that is Panderga, a flat steeple to the southwards of Worwold within the land, and you shall see a litle steeple come ouer Coze, of Panderga. These are the land markes of that Buie, the thwart marks are Hemellum, the countrie houses Polquellum, and Pyrus flat steeple, keeping alongst these you shal come to the Tuffler, which lies in two fatham ½.

Item, from the Tuffler to the plat, your course is south southwest, according as the wind or streame doth serue, betweene both these Buies lies the sholdes of the Blacke, and you must kepe Panderga in one with the countrie houses and by south so long till you haue brought Pyrus which is a flat steeple to the eastwards of Stauerre state, and these are the thwart marks of the plat, and lieth at 2. fatham ½. The land marks are the countrie houses, standing scant halfe waie betwirt Worwold and Panderga, (to wit) the countrie houses next to Panderga, & these marks being in one, there you shall find the Buie which lieth in three fatham.

Item, from the Plat to Creile, the course is south and bywest, and going so, you shall now and then haue deepe water, and go so till you haue brought Tuyer by west the corne mill, which standes bywest Pemelicke. These are the land marks, and the thwart marks is Pyrus, a little flat steeple, which commeth in at the south end of the cliffe, these marks being in one, there lieth ẏ Buie of the Creile in foure fatham, the best deapth is fiue fatham.

Item, from the Creile to the Hoste, the course is south-

east, go so vntill there appeare a sharpe steeple at the south end of the Cliffe, and bring Oostbroke and that in one. These are thwart marks of the two Buies, and then Memelick steeple brought bynorth the Castell, as farre as the Castell is broad or more: that is likewise thwart marks, the land marks is one end of the Ven, with the east church of Ankewsen. The Creeple lieth in three fatham large. And Hoft lieth in foure fatham toward the east shore, and the Creeple lieth on the westershore, the best deapth is scarce fiue fatham and hard ground.

Item, from the Hoft to Urk, the course is east, southeast, til you haue brought Pedenblinck a litle without the land of the Ven, going so till you bring the Church of Urk within the houses, & keep it so til you come nere vnto Urk, & now and the edge to the southward, till the church of Urk beare almost north northeast from you, and then go southeast with Pampus. And when you are come so nigh vnto Pampus, that you can see Amsterdam with the Chappell of Tyre, keping your course so vntill Merkerkerk be brought in the plaine land of Vidam, then keepe Merkerkerk so of you, till you come into Tie, and keepe you in the mid chanell, till you come to Amsterdam.

Item, now for to saile from Huysdwinen inwards, go northeast and byeast, for the lands are steepe to on either side and cannot wel be sounded. Therfore keep your course so vntill the Church at the east end come to the east of the highest and most easterly ferme house, which stands to the westward of the church: and doing thus you can take no hurt by Burkland, then go northeast so long til the highest spire steeple appeare without the houses which stand to the northeast of Howberich, and keepe those steeples still bynorth those houses, so long till you haue brought the church in the Tocht, which is without a steeple and couered with blew slates, nigh vnto the mill which stands betweene Mosterend and the Duaell, and go east southeast, and keep the church and the mill together as long as you can see them,

and

and then you shal see the watermil that stands on the other side of Wieringen, will come betweene the Douer and the other corne mill: keepe this course towards the west shore in fiue fatham, and at seuen fatham ye shall haue the Buy, which is the best depth.

Item, the marks of the Buy vpon the Nes is the westward steeple, brought a little without the most westerly houses of Wieringhen, and doth lie at fiue fatham on the east shore, & so you maie direct your course. Therefore keep by the west shore, from the Nes Buie, to the north Buie, which lieth on the flattes, the course is south and byeast, and then when you haue brought two sharpe steeples ouer Wieringhen in one, then you shal haue 4. or 5. fathō, there you must staie with shippes of great draught to be lighted. The west shore is flat, the east shore is deepest, then going south & byeast, within a while you shall haue sholder water, that is to saie 3. fatham ½ lesse at a low water. And whē you come so nere that you can see the Buie thwart Pemelicke, then shall you find the norther Buie of the Black, & that Buie lieth in 2. fatham ½ at low water, and lieth on ẏ west shore. You must saile by the east side, ẏ thwart marks of this Buie are two easterlie steeples brought in one.

Item, from the norther Buie to the other Buie thwart of Sochorne, the course is south southeast, the marks is the mill on the southend, and lieth in two fatham ½ against the middle of the west shore, you must saile byeast it.

Item, from Sochorne to the south Buie, the course is south southeast and lieth in two fatham ½: betweene these two Buies lieth the shallow of Black, the thwart marks of the south Buie of the Black, are 5. or 6. houses brought a little bysouth, the most westerly steeple of Wieringhen: and these houses are called Cleuerst, the land marks is a sharpe steeple by west Pemelick, which you must bring ouer Almerdorp. Almerdorp hath a little flat steeple.

Item, from the south Buie of the Black to the Creill, the course is east southeast, and to keepe the right chanell

runne southeast and byeast, so long till you find déepe water, or till you haue the land of Creile, that is Myrus, at the south end of Cliffe.

Item, when you come from bynorth inwards, and wil saile to Ankewsen, then bring that high red house to the westward of the stéeple, so that you maie sée betwéen them, and kéep so til the west end of it come right ouer that great high farme house which standeth bynorth the watermill, and these are the marks of the first Buie, then go south southwest towards the wester shore in two fatham, and then off againe into two fatham ½ the thwart marks of the other Buie is Boecaspell, brought ouer that farme house, the land marks are to bring the mill bysouth of Ankewsen, a little byeast of that high stone house which stands at the south end, and against that doth lie the Buie, then kéep your course by the west shore. Upon a flowing water you maie saile fast by the east shore comming inwards.

Item, the thwart marks of the third Buie is Grotebrooke, brought ouer the same farme house to the Northwards of the watermill. The land marks of the same Buie is a stone house which stands at the north end opning from the stéeple, so as you maie sée betwéene them, these are the land marks of the third Buie.

Item, to know the land marks of the Buie to the southwards of Ankewsen, next to Ankewsen the watch house by the gate being brought byeast the stéeple. And by these marks when the mill comes in on with the quire of Boecaspell, there shall you find the Buie on the east shore.

Item, the land marks of the most southerly Buie, is the little tower of the Hospitall, being a litle bywest of a litle stéeple that stands vpon the tower that the ankers do hang vpon, the thwart marks is a sharpe stéeple brought on the south end of Buerthwisen nigh vnto a high farme house, with these marks lieth the southermost Buie.

Item, now it is necessarie that al men should know, that these créeks and streames before specified are to be vnder-

standed

standed for waters of pilatage or lodemanage, and by the searight it is plaine, that the maister of anie ship sailing these streames, and refusing to take in a pilot or lodeman, and that thereby the ship doth perish and miscarie, he is bound to make restitutiō to the marchants for their goods.

These following are the seauen Ilands of Potland, Witholm, Ameren, Dill, Bem, Penow, Fanow, Numink.

¶ Bombergen.

Item, from Bombergen to the Elue, the land lieth northwest, and southeast, and are distant 52. leagues. And a south and a north mone makes a full sea in all those hauens, and likewise in Potland.

Item, Bombergen is a flat long hill, and on the south end of it stands a steeple: and to the north part of the same northeast end, doth likewise stand a high steeple or tower, and from that are high round sand hilles, as though it were salthouses all alongst euen to the holmes, and the course from Bombergen to the holmes, is north northeast, and they are distant 11. leagues.

Item, the riffe lies alongst betweene Bombergen and the holmes west, or thereabouts in the seawards.

Item, in all hauens betweene Bombergen and the elue, and thereabouts, a south or north mone makes a full sea.

¶ This is of Frizeland side.

Item, the coast of Frizeland lies alongst east, northeast, and west southwest.

Item, the Eider and the holie land, lie east and by north, and west and by south, one from another, and are distant two small kennings.

Item, Ripen lies from the holie land northeast, and by north two great kennings asunder.

Item, the holie land and the Schelling lie northeast and by east, and southwest and bywest, one from another, and are distant 31. leagues.

Item, you may saile into the south hauens at 5. fatham.

Item, you shall come no nearer the holie land on the westerside, than nine or ten fatham to the northwards, for from the Stéene at some places it is seauen fatham deepe.

How to go in with Holie land.

Item, to saile from the Holie land to the Elue, the course lies south and byeast, and distant two kennings.

Item, he that wil ride vnder the Holy land, and comes frō the west, let him not come any nérer by the west part, than ten fatham, so long as you can sée betwene ẏ Ponke and the high Cliffe, and then you may go boldlie with the south shore in foure fathams by that side or fiue.

Item, when the cliffe beareth southwest, or west southwest of you: and the Coluerhoke lies north northeast from you, there is the best roade in foure or fiue fatham water, faire white sand, and by Coluerhoke is likewise faire ground to anker on.

Item, when the Werke lies southeast and bysouth from you, then are the marks in one.

Item, when as Pensen lies south from you, then are you open of the Weser.

Item, when the cape of Roten lies southeast and byeast from you, then you shall sée them also in one.

Item, when the tower or steeple of Workum doth lie south from you, then are you open against ẏ easter emes.

Item, when you haue Iuster Tower northeast from you, then are you within the riuer of Iuster.

Item

Item, when the Beacons at Shermerinkocke lie to the east southeast of you, then you shall set them in one.

Item, from Rosebozkin to that Beacon in the Meme, the course is southeast and by east, go by the Southland in seauen or eight fatham.

Item, from the Beacon on the (Meme) to the Buy on the east side, the course is east and by north.

Item, from the Buy on the east side, the course is east and by north. And hold the north shore till you come to the Stooer Toee.

Item, when as you come from Bewest, and will saile into the Elue, then keepe the south shore in fourteene fatham, and in the Elue you shall haue fiftene fatham, and is hard ground.

This is the course to go into the Elue.

Item, when you go with the Elue, you must bring the Cape and the new Werke in one, which will bring you with the Buy, and the shore Buy lies on the south shore. Then from the shore Buy, to the Buy the New gate the course is east and bynorth, recken alwaie your streames, for the flouds sets commonlie east and by south inwards. Then run towards the north shore in fiue or fiue fatham: and so shall the New gate come in with the first Buy or Tun, and when ye haue the Werke south at the first Buy, there shall you haue it four fatham ½, or thereabouts, keepe that Buy on the starebord, and go with the other Buy east (in) and something to the northwards, from that other Buy, the Werke lies southwest, and in fiue or fire fatham water, then forwards to the third Buy or Tunne: go east southeast, somewhat southerlie (in.) And the Werke lies from the thirde Buy South-

west

west and bysouth, there is deepe water, seauen or eight fa-
tham fast by the Buy: then beare on to the fourth Buy east
southeast, and the Werke lies of it southwest and bywest.
And that fourth Buy lies on the highest of the new grouds:
and the new grounds are steepe to, and lie drie at lowe wa-
ter. Then when you come out to the seas, you may go in
fine or sire fatham water by the forsaid second Buy, hence
awaie to the Rose Beacon without anie danger, and keepe
by the southland. Then keepe your course from the fourth
tunne to the first, southeast, and the first tunne or Buy lies
at the end of the new grounds: and when you haue brought
the mill within the land, and Erwis Kirke in one, then
are you past the new grounds. The Werke and the first
Buy or tunne, lie the one from the other west southwest,
something more southerlie.

Item, when any ship commes from bywest, and will go
into the Elue, and hath a southerlie wind, or a west south-
west wind, let him beare aloft by the south shore in twelue
fatham, so long as he keepeth the south shore, for when hee
commes right against the elue, he must then kepe the south
shore in seauen or eight fatham, going so alongst the south
shore till you haue brought the Werke south from you, or
nie thereabouts, and then go more northerlie till you come
to the Buy of the new gate or entrie in. And from the first
Buy go southeast and bysouth, till you come to the first
Buy, and whe you shall see a mill in a certaine black heath
with a house, then hale in towards the land: and when you
haue brought the mill to the eastwards of that house, then
are you within the Rose Buy, then go east and bysouth
to the Rose Beacon: and when you are against the Rose
Beacon, then you shall see a little Church with a small
sharpe steeple within the land: when you haue brought that
Church right ouer a long house a cable length to the east-
wards of Ketlebetell, then shall you be hard by the Rose
Beacon. Then go southeast and byeast vp toward the
Poen, and keepe the south shore in seauen eight or nine fa-
tham,

tham, ſo long, till there come to the weſtward of you, a ſharpe ſteeple brought in one with two other ſteeples, that ſtand in one churchyard within the land, which is called Oldenbrwke, and when one of the ſteeples is come ſo far by the eaſt, then you ſhall ſee a couple of trées, when you haue brought the ſteeples into thoſe two trées, then are you paſt the holds of Romerder, and then go eaſt with Eunſutell, and keepe rather alongſt the north ſhore at fiue or ſixe fatham, but take heede of the ſouther ſhore for feare of Peigheremſand, for you ſhall ſaile alongſt by it.

Item, if the weather ſo ſerue that you may, then keepe by the north ſhore ſtill till you come at Billingborch, and when you are come to Billingborch, yet keepe you on the north ſhore ſtill in ſeauen or eight fatham, and hale ſo in till you come as far as Rugeroort, then you ſhall come to the Eaſter ſhore, then you muſt hale vp ſomething more ſoutherlie to Staderſand.

Item, there is the ſouth elue which now lately in Anno 1571. is bowed.

Item, from the Schore Buie to the next Buie, your courſe is eaſt and by ſouth.

Item, from the ſecond Buie to the third, the courſe lieth eaſt ſoutheaſt, and ſomething more to the ſouthwards.

Item, from the third Buie to the fourth, the courſe is eaſt and by ſouth.

Item, from the fourth Buy or Tun to the fift, the courſe is eaſt and by north.

Item, from the fift Buy to the Buy in the Roſe, the courſe is ſoutheaſt.

Item, from the Roſe Buy to Roſe Beacon, the courſe is ſoutheaſt, and ſomething ſouther lie.

¶ This is the courſe to ſaile to the Weſer.

Item, he that comes from the weſtwards & will ſaile to the Weſer, hauing a northweſt or a north northweſt wind, let him not come anie nérer to Mangeroge than ſix fatham, and then let him run eaſt ſo long till he ſée the vt-

termoſt Buy: and then there lies a ſand on Larboard, which is called the midplat, on which is but two fatham at a full ſea, and lies open before the Weſer: then from that Buy to the other, the courſe is northeaſt.

Item, if you ſhould haue the wind ſoutherlie, then go with Wangeroge, and keepe you in nine or ten fatham, and take heed of the welker Weſer that lies at nine fatham inwards, then take your courſe euer from Wangeroge northeaſt, till you come at ten or eleuen fatham, then ſhall you haue Menſer Church beare ſouth and byeaſt from you, there lies the vttermoſt Buy.

Menſer Church.

Item, Menſer Church is a flat Church without anie ſteeple, & lies in Wrowkens land: from the vttermoſt Buy to the ſecond Buy your courſe is eaſt. And when you are a little frō the ſecond Buy, then lies Menſer from you ſouth and byeaſt, and from that Buy to the third your courſe is eaſt. And when you are at the third Buy, then lies Menſer ſouth from you: from the third Buy to the fourth youre courſe is eaſt, but ſee that you alwaies accompt your tide, and then lies Menſer from you ſouth and byweſt. When frō the fourth Buy to the Buy on the head, the courſe lies eaſt, and ſomewhat to the northwards. And whē you come to the Buy, then lies Menſer ſouth ſouthweſt from you, then go ſoutheaſt and byſouth to the Buy in the faire waie that lies in 10. or 11. fatham, and take alwaies good heed of your ſtreame. That Bay is laide for the Beacon, then ſoutheaſt is the courſe to the Buy on the Coers.

Item, from the Buy vpon the Coers to the Buy on the Steine of the Wollenſill, the courſe lies ſoutheaſt and to the eaſtwards. And when you are about the Buy of Wollenſill, then ſet your courſe to the ſouthward, with the weſt ſhore, there are two Beacons ſtanding.

Item,

Item, when you come nigh the second Beacon, there is a good roade for a westerly wind. And then haue you Langheworde

Langheworde

woerd Church in Ostriland, and if you will go farther, then set your course southeast to the Buy or tunne vpon the Wlacke. And when you are within that Buy, then go with the west shore in three or four fatham, and so you shall come nowe then hard by groundland, vntill you come to Wierhemkerk. There be in the roade commonlie such ships as are outwards bound, and do tarrie for a wind.

Item, when Newwarke lies southeast and bysouth of you, then haue you both the capes in one.

Blexhem Church.

Item, when you haue Wenser Church south from you, then are you open before the Weser.

Item, when the steples of Borkum beare south from you, then you are open thwart of the easter emes.

Item, when the steples beare due northeast of you, then you are within both the Juster Reuens, in ye wester emes.

Item, when the hedlands of Rottum do lie southeast and byeast from you, then they are in one.

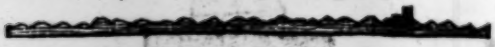
Item, when the hedlands lie south southeast from you, then they are both in one.

¶ *The going into the Iade.*

Item, if you will go into the Iade, when you are past the red sand, beare in southwards, euen as far as you may,

and you shall leaue Spenser Church on Sterboꝛd side: and if you will saile to the Wade, then leaue the Church on Larboꝛd side.

Wangeroge



Item, you shall knowe Wangeroge by that there stands a little Church vpon it, and the steeple stands at the west end.

Item, Spꝛikeroge is to be knowne by that it is plaine Sandhilles, and then you shall knowe Langeroge, foꝛ that it appeares in two Sandhilles.

Item, you shall knowe Walterom by that the west end is high Sandhilles, and the east end lowe Sandheapes.

Iust

Item, you shall knowe Iust two waies, there stands a Church ouer it, and the steeple stands at the east end of the Church, and the mill that was in Iust is blowne downe, and is cleane gon, so that there stands nothing where the mill was.

Burckum.

Item, you shall know Burckum by that it riseth in three parts, and about the midest of the land stands a Church with a flat steeple, and stands at the east end of the Church.

Item, you shall vnderstand, that the Ester emes goeth in betwirt Iust and Burckum.

Item, to know Burckum well, when you shall sail with it, comming from by west, it seemeth to loke vpon as it were three Ilands, foꝛ betwirt euerie one of the hilles of it which seemes Ilands, ly a valley oꝛ slacke of plaine sand without

without anie hilles, and on that which ſeemes the middle-moſt Iſland, ſtands a church with a great ſharpe ſteeple, and ſtands at the eaſt end of the church.

Item, from the northweſt corner of Burckum, doth lie a riffe of ſand, and lieth weſt into the ſea, at leaſt a league and a halfe, and you maie ſaile alongſt by the ſame into the eaſter emes, and go in eaſt and by ſouth.

Item, the eaſter emes lieth in eaſt ſoutheaſt, and when you haue Burckum ſteeple ſouth of you, then keepe by the ſhoze, in foure fathams and a halfe, and edge ouer, and fetch ſounding of Juſter riffe, and you ſhall by and by haue deepe water, and then keepe in by him.

Item, when you haue brought Juſter ſteeple northeaſt of you, then are you paſt both the riffes of Juſter, and then you are within the eaſter emes.

Item, there is a newe chanell, that is when ye haue Broken in the weſter emes, which lies a little to the weſtwards of the old chanell, and is as deepe at a low water, as the old deepe is at a full ſea or hie water.

Item, when anie man will ſeeke to enter in at the weſter emes, let him bring the buſh ſouth and byeaſt of him, and the weſt end of Rotom ſoutheaſt, and bring both the two great capes in one, and then you ſhall find the vttermoſt Buie, and that lies in fiue fatham, then go from the vttermoſt Buie to the ſecond Buie, eaſt and by north, and that lies at foure fatham, then from the ſecond to the third buie, likewiſe eaſt and by north, and that lies in ſix fatham. And then is the longeſt cape and the leaſt cape vpon the old deep to be kept both in one, and ſo you ſhall haue euer the deeper water. Then from the third Buie to the farthеſt Buie, go eaſt ſoutheaſt, and then edge ſomthing ouer towards Burckum riffe, towards the north ſhoze, leaſt ye fall to the eaſtwards of Haluenballige, which goeth in by eaſt Rotom. Alſo, when anie man comming from byeaſt with an eaſterly winde, would go in at the old deepe, let him bring the longeſt cape, and the leaſt cape as they ſtand in one, a-

gainst the old deepe, and runne so in, and there you shall find the third Buy: and the old gate or entrie at a low water hath but two fathams ½ being an easterly wind.

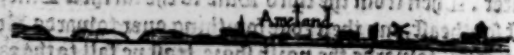
Item, Bosch is on the west end full of high sandhilles, and there is no habitation vpon it.

Item, ye shall know Shirmerkerog by the low sandhilles, and at the west end of it stands a high round sandhill, and there standes two capes vppon it for to saile into Scholbalch, and you shall bring that east southeast from you, and then you shal haue both the capes in one, and then runne right towards him till you find the first Buy. And there lies two Buies in one gate or entrie, and then when you come to the second Buy, go east northeast, and east and bynorth, and you maie saile by either of these walles, and when you come at the third Buy, then go south & bywest or south southwest, and you shal haue no lesse at a low water than three fatham. Now when you come out of the sea, and fall with Borne riffe, then edge towards the wall at six fatham, and at fiue fatham and a halfe. And do euen as here before written, when you wil saile into ye Scholbalch.

Schirmonckeroghe

Item, to know Schirmonkerogh, those are low sandhilles, and at the west end standes a hill which is somthing higher: as for the church, you can not see it till you come hard by the land, and Schirmonkerogh is two leagues and a halfe in length.

Ameland

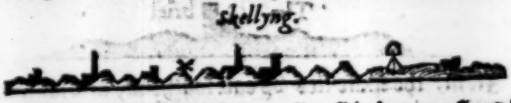


Item, vpon Ameland there stands a high great Church with a flat steeple, towards the west end of the Iland, and is couered with blew slates, and there is a stone house standing byeast of the church, and it seemes, to looke vpon, as though it were an old ruinous farme house, and there lieth

three

thrée high sandhilles aboue the middest of the land: and Ameland is foure leagues in length.

Item, betwéene Schirmonkerogh and Ameland, goeth in Scholbalch, and hath two gates or entries, one goeth in by Ameland, and the other by Schirmonkerogh.



Item, vpon the Skelling are fiue stéeples, one standing at the east end is sharpe, and about the middle of the land are thrée stéeples, two flat ones, and the highest of all is sharpe, and that which standeth on the west end is a high flat stéeple, and is called S. Brandatius church: and the Iland is 3. leagues in length.

Item, a southeast or northwest moone makes hie water in Rauster déepe.

Item, Huisdwinen & the Mase, are distant 24. leagues.

Item, Petten that be high ragged sandhilles.

Item, Kettle downe is a white forked sandhill.

Item, the coast of Holland lies alongst south southwest and somewhat to the westwards, and north northeast somwhat to the northwards.

Item, Marsdéepe and the Hosden lie one from the other southwest and bysouth, somewhat westerly, and northeast and bynorth somewhat easterly, and are distant thrée and fiftie leagues.

Item, an east or west moone makes hie water in Marsdéepe.

Item, ẏ Mase & the Wellings are distant 3. kennings.

Item,

Item, the Pale, and the Pardeep, are distant four and twentie leagues.

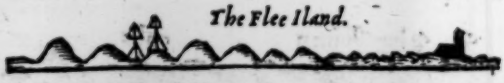
The Pale.

Item, the Pale lies vp east southeast, and somewhat southerly.

Item, the east Wormholt goeth in by Fowerboden, and then by the maine land: a west south southwest Mone makes a full sea: also before the Pale mouth, and within the Pale, a south southwest Mone makes a full sea.

Item, before the Flée, you must take héed to the tide, for the fore floud doth set thwart ouer the shallow grounds to the eastwards, and the first of the ebbe sets likewise to the westwards.

The Flee Iland.



Item, the Flée is knowne by the high white sandhilles, and there stands a small steeple in the church.

Item, the Flée and the Riffe, are distant the one from the other 11. great kennings, and Vliland is foure leagues in length.

Item, there is an Iland that lieth betwéen the Flée and the Tessell, that is called Pereland, and there stands a litle house vpon it: see that you take héede to your tides alwaies before the Tessell, for the fore floud, and latter end of the ebbe, sets ouer to the northwards, and the last of the floud, and first of the ebbe, sets to the southwards.

Item, Tessell is 2. leagues ½ in length.

Item, from Pardeep to the Sweeue is nine kennings.

Item, from Pardeepe to the Vlie, is 2. leagues.

Item, whosoeuer will saile out of Vlie to Scotland, the course is north northwest, and somewhat westerly, and so

saile

saile with a fore wind it is three daies and a halfe sailing, and is 152. leagues.

Item, for to know Holland, Egmont is a flat steeple, & stands vpon the sea side, and within Egmont are two steeples standing togither in one churchyard.

Item, Fairehill and Shotland lie bynorth northwest and south southeast 150. leagues.

Item, Shotland and Boffamnes lie north and to the eastwards, and south, and to the westwards, & are distant 46. leagues.

Item, Shotland and Orteny, lie southwest and northeast 20. leagues: and when you are about midway betwen them, you maie see them both at once in a cleare daie.

Item, Orteny and Boffamnes, lie south southeast and north northwest 26. leagues.

Item, the Southwest end of Shotland and Fairehill, lie north northeast, and south southwest, two kennings distant.

Item, Fairehill and Farrie, lie northwest and bywest, and southeast and byeast, a great daie and night sailing.

Item, Shotland and Barghen lie neare east, and west 60. leagues distant.

Item, Shotland and Fery lie west northwest, and east southeast, a daie and a nights sailing.

Item, Shotland and the Otterhoke of Illand, lie northwest and bywest, and southeast and byeast, three daies sailing.

Item, Farie and the Otterhoke of Illand lie northwest and southeast two daies sailing.

Item, from the Otterhoke of Illand to the Weare fort, the course is south southwest, and north northeast twentie leagues.

Item, from the Weare fort to the Siden is 16. leagues, the course is west southwest, and east northeast is the

course to Pydall, from Siden is all low plaine land, and within high.

Item, from Pydall to Webnie the course is west, and Webnie lies three mile from the land, and betweene Webnie and Pydall is 6 leagues.

Item, from Webnie to Robenes, the course is west northwest, and east southeast, sixteene leagues. Robenes is a little blacke point, betweene Webnie and Robenes is foure Hauens. And likewise there lies of Robenes west southwest three Ilands, whereof twaine are two leagues and a halfe a peece, and the third is fiue leagues long.

Item, from Robenes to the Snens Iockle, the course is northwest and bynorth, and southeast and bysouth, and are distant sixteene leagues. And betweene them are many hauens, as Dorse hauen, and Busanden, Cabelwick, Perwicke, Walstruse, Strent, Hamfort, Hullin, and an Iland called Widowe halfe a mile from the land, an other also called Walfort.

Item, from Snens Iockle to the Berderstad, the course is south and north, and are distant sixteene leagues. And by the Iokelles lie three Hauens called Bodem, & then Stappen, and the Rifke, and by Bollenrif both lie three hauens, Burmworck, and Grindfort, and an Iland called Sletten.

Item, from the Berderstrant to the Schaghen, is seuen leagues, and do lie north and byeast, and south and bywest, and betweene them lie foure riuers, and called in that long Fords. The first is Paters fort, and then Telkfort, Admerfort, and in Admerfort are three hauens.

Item, from the Schaghe to Wisefort, is 8. long leagues, and they lie one from an other northnortheast, and south southwest, and betweene them are two Fords, Orenderford, and the Sughesord.

Item, Wisefort and Schalwicke lie northeast and bynorth, and southwest and bysouth, and are distant foure leagues. In Wisefort lie three hauens, Schutelfort, and Alfort, and the Iland Edos.

These

These are the Foords in Island, which are to be vnderstood, Riuers or Creekes going *vp into the land.*

FIrst, Swidens fort, Héeft fort, Scort fort, Meise fort, the Disefort, Gruniwicke, Nerd fort, the Jockell fort, Rabben fort, Hesterbech: and in that hauen lie whale fish bones.

Item, from Schaelwicke to the Haddenstrant, the course is north northest, and south southwest, and are distant eleauen leagues. Here lieth 3. mountaines, and yet is whole land.

Item, from the Haddenstrant to the Schagen Ford, is 16. leagues, and lie north northeast and south southwest, betwéene these lie manie Fords or Créekes going vp into the land. And first the Singrins Ford going into the land wards, Griens ford, and thē the Bitter, and the Puti ford, the Nide ford, and Wydaell, and Wasedaell, the long Deare.

Item, from Scharghenfort to the Widalen, the course is east northeast, and west southwest, and are distant fiue leagues.

Staghenfort is a Hauen, and is called Lapsand.

Item, from the Widalen to the rauen hooke is twentie leagues, and lies east northeast, and west southwest, betwéene these twaine lie thrée hauens: the first Sigelfort, and then Dacfort, then Huiswicke. And likewise 3. fordes or riuers, the first Ydelfort, and then Oneselfort, and then Lerefort, all which are riuers or créekes going vp into the land.

Item, from the Roemhook, to Grinse, is eight leagues, and lies east and west.

Item, Grinse is an Iland, and lieth from Huiswicke 8. leagues south southeast, and north northwest.

Item, Orinsle and Denfort lie south southwest southerlie, and north northeast northerlie.

Item, Orinsle and Sighelfort lie southwest southerlie, and northeast northerlie. And vnder Orinsle you maie anker for a northeast wind in 17. fatham.

Item, from the Roemhoek to the Langnelle, the course east southeast, and west northwest, and are distant sirteene leagues: betweene these twaine lies a sound and a riuer, the sound is called Roder sound, and the riuer is called Deselfoert, and lies at the westwards of the Langnelle, and Vnwicke and Rodhauen lies eight leagues from Langnelle, and they lie in a maner east and west.

Item, from Langnelle to Olterhoek, the course is south southeast, and north northwest, and are distant foure and twentie leagues, and betweene them lieth a Hauen called Wornefoert, and to the eastwards of the Langnelle there lies a great mountaine.

Item, if ye will go in at Vergate, bring the steeple of Vidleburgh east Cappien in one, or to the southeast southerlie, and run directly to till you find Shald water at 3. fatham, and go you so forth ouer the Shald, then against Veiland, you shall come into nine or tenne fatham, then keepe on so vntill ye come where the Vermaid is set vp at Veruere, e till you haue brought those towers or steeples, which

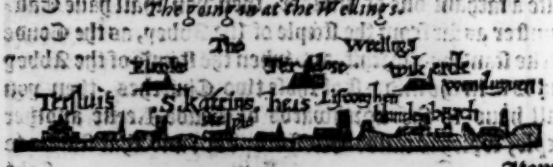
which are called Valentines towers in one: then shall you be ouer against the easter towers, and kepe those towers of Teruere in one, and so run euen hard to by them: and alwaies accompt of your tides: for a south or north mone there makes a full sea. Now to knowe Walkeren by the land, west Capplen is a grosse or flat steeple, and to the eastwardes of west Capplen standeth east Capplen, and that is a sharpe steeple, and to the north and byeast of east Capplen stands Dombrough, and is likewise a sharpe steeple.

Heere followeth the order to be obserued in comming out at the *Wellings.*

ITem, to come out of the Wellings, you must leaue one third part of the wale on the Larboordside, so long as you haue the Church by north, the steeple of the Abbey of Middleborough, or to your sight, vntill they be within halfe a fatham one of another, then you shall haue Eastmunster as far from the steeple of the Abbey, as the Coude Kerke stand by Northit, and when the steeple of the Abbey stands so in the middest of those two Churches, then you shall haue to the northwards of Coude Kerke another steeple, which is called Westmunster: and that stands to

ſight more than a ſhips length to the northwards of Coude Berke, and when as the ſteeple of the Abbey is brought in the middeſt betwirt both the two before named Churches, then you muſt run directlie with them, keeping the ſteeple ſo until you haue brought Ardēburgh a great ſhips legth without Heilsant: and then you muſt keepe Flanders ſide, for feare of ỳ Poles of the Willing, and that you may be ſure of the other marks. Then you ſhall ſée Weindwins with a plaine, and the ballie by it that ſeemes to be two ſhips length: and then you ſhall ſée the ſmall ſteeples which are called Weindwins, open againſt the middle of the ballie, and then the corner of the ſteeple is the marke for the deapth of the water, for the nérer to the Poles the déper water, like as is the Heilegen before writtē. And whē you ſée the Heilegen as it were two ſhips length aſunder, there you may bring Saint Lamberth bynorth the ſandhilles. Or whē you are clére paſt them, you may kéepe them halfe a fatham aſunder in ſight, & hale ſo outwards a good while. And to come in at the Wellings from without, then kéepe Saint Lamberth as is afore ſaid, til you haue brought the Heilegen in one: then you muſt bring Saint Lamberth thrée or four fatham open to the northwards, and after gouerne your ſelfe by the marks of the ſteeples of the abbey, as is before written. And if it be ſuch weather that you can not ſée the ſteeples of the Abbey, then beare in Northeaſt vpon a ſloud, vntill you haue brought Arenburgh and ſaint Lamberth in one, and then hale in directlie eaſt northeaſt.

Item, before Wellings, a ſouthweſt or a northeaſt mone makes a full ſea, and at Walkherne, a ſouth and a north mone.



Item,

Item, firſt you ſhall vnderſtand, that the ſteple of Saint Katherins is a ſharpe ſteple, and is the ſteple that ſtands on the weſt ſide on the ſea coaſt next to the Sluis. And from Saint Katherins vp within the land ſtands another ſharpe ſteple, and that is Knocke. And to the weſtwards from Saint Katherins by the ſea ſide ſtands Hcies, and hath a ſharpe ſteple, and is ſomething greater than Saint Katherins: and after that by the ſea ſide ſtands Liſweigen, whole Church hath a great flat ſteple. And from Liſweigen vp into the landwards ſtands an Abbey, which is called Merdoes, and that is a Church with a little ſharpe ſteple in the middle. And from Liſweigen weſtwards ſtands Blanckenburch vpon the ſea ſide, and that is a Church with a flat ſteple, but it is much leſſe than the ſteple at Liſweigen, & betweene Liſweigen & Blanckenburch vp into the landwards ſtands Wot Kerke, and that hath a ſharpe ſteple, and ſtands nigh vnto Blanckenburch, then by Liſweigen to the weſtward of Blanckenburch, there ſtands Weindwine, & that is a ſharpe ſteple.

Item, when the ſteple of Leſweigen, and that of the Abbey of Merdoes are brought in one, then are you right againſt the vtter ſand that lies thwart of Pailland, and then are you within the engliſh Pole. And if you haue fire fatham of Pailland ſide, then lies the Pole on the Larboard ſide of you, then keepe ouer Pailland in fire or ſeuen fatham, but no deper: and run in ſo long, till you haue brought the ſteple and Saint Katherins, and the ſteple of Knocke in one: thoſe are called the Heilegen, and then are you cleane paſt the Engliſh pole, and then beare inwards ſo long, till Saint Katherins ſteple comes in one with a high blacke hill, and then you are againſt the French pole. And when the ſteple is hidden with the land that lies by north of the Sluis, then are you paſt the French pole.

Heere followeth the marks and order to be kept when yee will saile in at the Botkill.

ITem, when as you will saile in at the Botkill, hauing recouered the shore, you shall bring the steeple of Middleborough southeast of you or thereabouts. And go so in till you haue west Capplen east southeast from you, and then you shall see the Church of west Capplen come in a glaide of the sandbancks, then keepe the Church so off you, so long till Saint Atens commes past east Capplen, and then are you past the Shalds. Then run inwards towards the shore to Flushing.

Now followeth how you shall saile in at the Doerloe.

ITem, when you pretend by Gods grace to saile in at the Doerloe, bring the high steeple of Middleborough to the northwards of the flat steeple, and also a little from thence the two south towers almost together, the innermost as it were within the length of a Capstein bar from the vttermost, and run so into Flushing east and bysouth, or thereabouts is the course. And the Southberghen are two sharpe steeples standing betwixt Middleborough and Flushing.

Item, east Capplen is a sharpe steeple, west Capplen and Saint Atens are likewise sharpe steeples. That stands from it to the eastwards, and is much higher than east Capplen.

Selland.

ITem, the land on Selland side lies alongst southwest and northeast, and a south southwest mone makes a full sea.

The Clocken deepe by Flaunders side.

ITem, when as you will go in at the Clocken deepe, you must bring west Capplen in one with Saint Katherins Church by Clocken, and so go yee in at the best deepe, and Saint Katherins steeple is the next steeple to the Sluis by the

the water side, and those other steeples stands vp into the landwards, and after that Heyes, and then Blanckenburch, that hath a flat steeple: after that, there stand three steeples to the westwards.

The coast of Flaunders.

ITem, on Flaunders side, the coast lieth alongst east northeast, and west southwest: and a south or northmone makes a full sea at the Shore. And without the Sholds a southwest or northeast mone: and alongst all the coast of Flaunders in the vttermost chanell, it is not in anie place aboue foure and twentie fatham deepe.

The Swine.

ITem, if you wil go in at the Swine to come in, the wind being contrarie, then take the latter end of the flood, and the first of the ebbe. And when you will saile in at Heies deepe, you must bring the foure beacons of Heies which stands by the mill in one, ouer Cote at Heies: and then shall you go in at the best deepe, and so you shall go far enough from the vtter sand: and so you may beare on to the Waelings east northeast. And you shall vnderstand, that Anchewisen, Wuisen, and the Swine, do keepe all one iust time of flowing and ebbing.

Item, when as Monkerke lies due south southeast from you, and that you can then but see it vpon the hatches, then is there a flat of two fatham deepe at a lowe water.

The order and course of the streames and tides alongst the coasts of Flaunders, Normandie, and of Britteine to the Seames.

ITem, first you shall vnderstand, that alongst all the coast of Flaunders and of Sealand, the flood runneth to the eastwards, and the last quarter of the flood, the streames sets to the seawards, and the last quarter of the ebbe to the landwards. There are sandbancks, about which, as well at sometimes of the flood, as at sometimes of the ebbe there goeth no streame at all.

If you come to an incker by call of the Nelle in ten fa-
tham, you shall be well descended for a west southwest
winde.

Item, thwart of the head, the floud sets in northeast
and bynorth, and the ebbe sets out southwest and by
south.

Whosoeuer will come to an ancher at lands end of Eng-
land by Douer, let him cast ancker, and ride at fiue or sire
fatham, and he shall ride well for a south winde.

He that will come to ancker by the Gulles, let him ride
at fiue fatham, and saint Margets church shall beare south
southeast of him.

And whosoeuer will come to ancker within saint Mar-
gets, let him ride at sire, seuen, or eight fatham.

Note, that from Ostend to saint Katherins, the floud
sets east northeast, and the ebbe west southwest.

Betweene Graueling and Dankerke, the floud runnes
northeast and bynorth, and the ebbe sets southwest and
bysouth.

From Wolterland to Graueling, the floud sets north
northeast, and the ebbe west southwest.

From the Nelle to Wolterland, the floud sets north
and byeast, and the ebbe sets south and bywest.

From Bullen to Blacknesse, the floud sets to the north-
wards, and the ebbe to the southwards.

From Staples to Bullen, the floud sets north north-
east, and the ebbe southwest.

From Cane to Staples, the floud sets northeast and
bynorth, and the ebbe southwest and bysouth.

From Dœpe to Cane, the floud runnes northeast and
bynorth, and the ebbe southwest and bysouth.

From Fecam to Dœpe in the faire waie, the floud sets
northeast and byeast, and the ebbe southwest and by-
west.

From Berefleete to Fecam, foure or fiue miles of the
land in the faire waie, the floud runnes east northeast, and
the

the ebbe sets west southwest.

From Bereflēte to Sainehead, the floud runneth east southeast, and the ebbe west northwest in the faire waie, and you may not come anie nearer than twelue fatham.

Item, from Bereflēte into the Bay of Hogges, the floud sets south southeast, and the ebbe west northwest.

Item, from the cape of the Hagge, to the iland called Alderney, the floud sets northeast, and the ebbe southwest: and in the race of Blanchey it is so likewise.

Item, from the Caskets to Bereflēte, the floud sets to the eastwards, and the ebbe westwards.

And betwēne Bretany Bay and the Caskets, the floud sets northeast and bynorth, and the ebbe southwest and bysouth.

Item, from Garnesay to the Caskets, the first quarter floud runneth east southeast, and then after northeast and the ebbe southwest.

Item, at Seteiles as well within as without, the floud runneth east southwest, and the ebbe west northwest.

Item, from the ile of Base to Aberwracke alongst the shore, the floud sets east and bysouth, and the ebbe west and bynorth.

Item, from the Fourne to saint Powles de Lyons, or the ile of Base, the floud runnes east and bynorth, and the ebbe west and bysouth.

Item, from saint Mathewes to the Fourne, the floud runnes north and bywest, and the ebbe south and byeast.

Item, from the rase of Fontenie to saint Mathewes, the floud sets north and byeast, and the ebbe south and bywest.

Item, nigh vnto Vshant north northeast of, is a place which is two and fiftie fatham dēpe: and no ship can ride there, for the tide goeth round about as a whirlepoole.

Item, from the Seames in the broade sound betwēne that and Vshant, the floud runneth east northeast, and the ebbe west southwest.

Item, from Wolterſland to Graueling, the coaſt alongſt lies northeaſt and byeaſt.

Item, Wolterſland lies off of the before written rocks northeaſt, and a little to the eaſtwards, and are diſtant 29. leagues.

Item, theſe rocks which lie without the cape of Cauſe, lie north northeaſt from Sainehead, and are diſtant fiue leagues.

Item, Saineheed lies from Bereſléte eaſt and byſouth, and is diſtant 21. leagues.

Item, Bereſléte lies from the Caſkets eaſt and byſouth, and are diſtant ſixteene leagues.

Item, the Caſkets lies from the Fourme northeaſt, and a little to the eaſtwards, and are diſtant three and fortie leagues.

Item, the Caſkets lies from Saint Powle de Lyons northeaſt, and are diſtant 33. leagues.

Item, Garnelay lies from Saint Powles northeaſt, and a little to the eaſtwards, and are diſtant 25. leagues.

Item, Set Iles lies from ſaint Powles eaſt northeaſt, and are diſtant twelue leagues.

Item, ſaint Powles lies from Vlhant eaſt and by north, and are diſtant 26. leagues.

Item, the race of Fontenie and the weſter Penmarke, northweſt and ſoutheaſt, and are diſtant 9. leagues.

Item, the courſe from Bellille to Penmarke, is weſt northweſt, and ſo you ſhall go cleare without the Pens, and it is from the weſter Penmarke, to the ſoutheaſt end of Bellille 24. leagues.

Item, Bellille lies from Vle northweſt, and it is from the northweſt end of Vle, to the ſoutheaſt end of Bellille 16. leagues.

Item, the courſe from the taile of Aiſe to Vle, is weſt northweſt. And it is from the taile of Aiſe, to the northweſt end of Vle 13. leagues.

Item, whoſoeuer will anker by the Caſkets or Hagge,

let

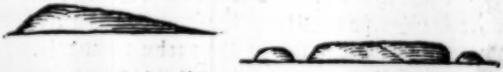
let him go with the land, within three or foure cable length of the shore, for feare of the banke which lies out from the land in foure or fiue fatham, till you come at the Caskets, and then when you come before the village, then let fall your anker at fiue or six fatham: and the banke do lie from Seine head southwest.

Item, if you will anker before Dépe, bring the church and the gibbet in one, and then let your anker fall at tenne fatham at a full sea, and at a low water at 7. fatham.

Item, if you will anker in the Follis by Fecam, you shall bring the mill and the fire beacon in one, and keping them so, go in west to the single, and anker betwéene the head of the Hordelles and Reihem. And a ship that drawes a fatham and halfe water, must haue halfe flood or better: and you must leaue the Follis, for there you haue but a fatham and a halfe at a low water.

Item, whosoeuer will anker vnder the Nelle, he must let fall his anker before Condey at ten or twelue fatham, and if you go in anie farther, you shall haue foule ground.

the kaskets



Now you must note when as you haue the west end of the Caskets south from you, being foure leagues or thereabouts off, there you shall haue it eight and thirtie or nine and thirtie fatham dépe, reddish and shellie ground, & likewise manie white stones, and there betwéene Caskets and Portland, you shall haue but 40. fatham dépe.

Item, he that will go to Garnsaie, must saile to the cape of Rokeine: that is the westermost part of the Iland, and let him saile to the southwards of that cape three or foure cable length. And then he shall go in alongst that souther side vntill ye sée the Castle, and when yée haue the Castle thwart of you, then anker at fiue or six fatham.

Item, he that will anker before Sherbrocke, let him cast anker before the Castle at six fatham, and he shal haue good road for a west northwest wind.

Item, without the west end of the forland of Barlæte lie rockes which are drie at low water, and lie a league from the shore, right before the great sandie Bay.

Item, he that will anker before the hoke, let him keepe off a good waie from the Hedland, and then ye shall see two churches westwards off from him, the one vpon the high land, and the other Church below. And when you haue brought those two churches in one, then come to an anker at a low water at six fathã, and at a full sea at nine or ten fatham.

Item, S. Poules and Vlhant are distant 13. leagues, and lie the one from the other west southwest, & east northeast.

Item, he that will saile to the ile of Base before Saint Poule *de Lyons*, ye shall see to the southwards a great rocke, and you maie haile in fast by the rocke: and when yée are right against the rocke, you maie come to an anker at three fatham at a low water: and at a full sea at seauen or eight fatham. And from the east corner of the Iland there lies a great rocke, which at halfe flood is vnder water.

Item, whosoeuer will saile into Aberwracke, he must leaue the great rocke to the eastward of him, and runne in south southwest, and when you come in by an Iland, and the rocke is to seawards of you, then you shall keepe alongest by the shore of the east side. And when you haue sailed a while, then you shall see a rocke that lieth vnder water, and the sea breakes on it continually, and lies in the midst of the entrie: and you maie saile on which side you will of it.

fi. And when you are a good waie past the rocke, then you maie anker at foure or fiue fatham.

Item, north northwest from Aberwracke a league into the sea lies a bancke, which hath but fiue fatham on it at a low water.

Item, when you lie off and about the Mollens, then must you bring the Abbay of S. Mathews, a little without the corner of Conket, but you may not bring it farre without.

Item, when you haue Heiman hill in the northwest end of the foresaid litle Iland, then are you right against the souther Mollen, then kepe alongest the east shore, till you come to Blancke hauen.

Item, the Mollens are fiue little Ilandes, which lie in a maner south southeast from Vhant.

Item, he that will saile from Blancke hauen northwards, let him runne north northwest: and let him take hed of the north corner of the Blancke hauen, for feare of a great rocke that lies before it: and then northwest, and bywest of it lies a rocke vnder the water, which lies not aboue three fatham and a halfe depe at a low water, and is a verie sharpe rocke.

Item, whosoeuer wil com to anker in Blancke hauen, let him let fall his anker against the middlemost Bay, at fiftene or fiftene fatham.

Item, a little bysouth of Conket, it is not aboue foure fatham and a halfe depe at a low water in a spring tide.

Item, whosoeuer wil saile bywest ẏ Vintner, he must kepe the corner of Blankehauen ouer the Blanken Pongis. And sailing so, you shall find foure fatham depe at a low water and a spring tide. And when as you cannot see Conket from the north parte, then are you bynorth the Vintner. And if you can see in at the hauen of Conket, then are you bysouth the Vintner.

Item, he that wil anker before Saint Mathews corner in the best road: let him cast anker at fiftene or seuentene fatham, and loke that the said corner lie northwest and by-

north

north from you.

Item, Saint Mathews point and the race of Fontenie, lie one from an other north and bywest, and south and by east, and are distant fiue leagues.

Item, the corner of Saint Mathews, and the point of Croidon lie the one from the other east southeast, and west northwest, and are distant three leagues.

Item, the Collier lies of Saint Mathews point south southeast, and something to the eastwards two leagues.

Item, the Hen with hir chickens lies by the west corner of Croidon, or Clers downe, and are couered at a hie water.

Item, the rocke called the Home lies in the mouth or entrie of Brest, and to the southward of that about a quarter of a league lies a rocke which is not drie but at a spring tide.

Item, the Falconers lie without Croidon a little to the southward, and it is a great high rocke: and you maie saile within it if ye go from Croidon to the race of Fontenie.

Item, west southwest from the Collier halfe a league off, lies a rock no deeper than four fatham at a low water.

Item, when you are forced to lie off and on nigh about the Collier, and the weather is such as you cannot see the Collier, then keepe the corner of Rouchet without the corner which lies from the northwest end of Saint Mathews abbey, and then you cannot in so doing do amisse.

Item, the thwart marks of them is Winkelborow, and the Borborow, and when you haue brought those twaine in one, then are you against the Collier, and when you can see the Colliers breake aboue the water, then you maie, if you wil, saile hard by it.

Item, when you are of Vshiant north and bywest, so farre

farre as you can well ſée the ſame from the Decke, then doth the eaſt corner appeare the higheſt part of the Iland, and the corner is to the eaſtwards verie ſteepe downe, and then the land is plaine almoſt to the weſt point, and the weſt point ſomething ſteeping.

Item, when you are northweſt and bynorth of Vſhant, then maie you ſée through the point which is to the ſouthwards of the maine Iland, and when you are off of Vſhant northweſt and byweſt, then is that point ſhutte in on the ſhore.

Item, when Vſhant beares north northweſt from you, then doth it appeare like as it is here aboue demonſtrated.

Item, when you are off of Vſhant northweſt and byweſt, or weſt northweſt, then lies there a great rocke at the northeaſt point, but you can not well ſée through betwixt the rocke and Vſhant from thence. And alongſt the northweſt ſide of Vſhant, it is all full of great flat rockes, and lie all vnder water, and by the weſt end a little from the ſhore lies a ſmall rocke as it were two little hillocks.

Item, when you are weſt and bynorth from Vſhant, then there beginnes yet another rocke to appeare out at the north end, but you can not yet ſée through betwixt the rock and Vſhant.

Item, when you are due weſt off Vſhant, then maie you ſée two great rockes lying without the northweſt corner of it, and you maie alſo ſée through betwixt the corner and the rockes: and the landes ſeemes then to be all plaine aloft, ſeeming everie place almoſt like high.

Item, when you are ſouth and byweſt from Vſhant, ſo farre off as you maie well ſée it from the hatches or hull of the ſhip: if ye then looke out of the toppe, you ſhall ſée the weſt northweſt end all ragged with manie rockes, and at

the east southeast end lies a round rocke, and you maie easily see betwixt the rocke and Ushant. And then a litle from that east southeast of you, you maie see the Mollins which do lie in 2. little Ilands: and there lies yet other 3. Ilands towards the maine, but those you can not see from hence, and they lie euerie one a good waie off from an other, and there lies manie great rockes about that Iland that lieth next to Ushant, and is full of hillocks.

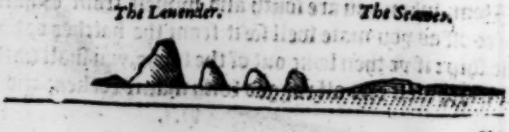
Item, a bow shoote from the point of Konket, lies the Uintner, and at a low water you may see it: it is a litle flat round rocke, and you maie saile round about it.

Item, the course from the Fourne to Blanchie hauen is east, and from the Fourne to Blanchsablon Bay south southeast.

Item, when you will saile from Saint Mathews point into Brest or Croidon, keepe the southermost Iland of the Mollins open to the southwards of Blanck Mongie, and go east southeast in with Brest, and so you cā take no hurt on the north side, for it is broad enough.

Item, the Mollins are six little Ilands, and the highest of them is that next to Ushant.

Item, on the shore at Fontnes head, a southwest and a northeast moone makes a full sea.



Item,

Item, the Seames lie off into the sea 2. leagues west northwest.

Item, when you will anker in the rase of Fonteny, you must anker at foureteene or at fifteene fatham.

Item, when anie man will passe the rase of Fontenie, let him set his prow to the north northeast, and let him take good heede of the Lauender, for the floud sets directly towards it, and there is a sonken rocke hard by. Also hard by the Keiser there lies a flat rocke in the rase on the easter side.

Item, if you come out of the sea with Saint Mathews point through the broad sound, you shall see a high land by in the land eastwards, with three hilles, as it were three heads, and the northermost is the highest, & halfe a league to the southwards there lies an other high hill, and is the highest aboue the high land.

The sheet

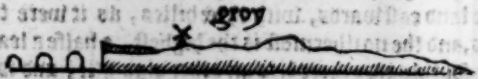
Item, when the Sheet beareth north from you, or thereabouts, so as you maie see it out of the top, then it riseth as here aboue is shewed. And the ground is white small sand, and many small Mazes in it and it is there seuen and fifty, eight and fiftie, and nine and fiftie fatham deepe, and you can not from thence see the Seames out of the toppe.

Groy

Item, when you are three leagues from Groy or there abouts, then it sheweth thus as is set forth, and Groy and Bellile riseth almost of one fashion, and lie the one from the other north northwest, and south southeast, and are distant seuen leagues: and vnder Groy is likewise verie good ryding.

Item, when Groy lies ealt northeaſt from you, then it sheweth as is here aboue described.

Item, when Groy lies north and bywest from you, then it sheweth as aboue is figured.



Item, when Groy lies northeaſt from you, then doth it shew as is aboue portraied.

Item, when Bell ile beareth north northeaſt from you, then it sheweth like as is aboue portraied.

Item, the point of Saint Gindaſt and Glanons at the entring of Penodet, lie the one from the other southeaſt and northwest, how are distant foure leagues. And for to eschew the danger of the sholdes in this chanell, let these marks following be well remembred, and you cannot doe amiſſe.

There is lying betweene Glanons and the Ile of Poton a ledge of rockes, and to go cleare off them, you muſt leaue one third part of the way towards the Glanons, and the other two parts towards the Ile of Poton, and so you may saile without feare.

Item, when any man will saile into Penodet, he muſt borough hard by the maine land, and the point of Glanons shall beare southeaſt of him, then let him goe northwest

till

till he come before the hauen, and there he may ancker at foure fatham.

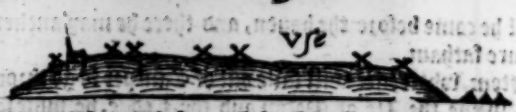
Item, whosoeuer will saile out of Cantyer to go through betweene the Ile of Soton and the Ledge, he must saile hard by Soton, so nie as a man may throwe a pound stone a shore, and then go southwest and bysouth, and when you are come without Glanons, then you may saile boldlie without danger to Penmarke: they lie the one from the other east southeast and west northwest, and are distant nine leagues.

Item, when you are west of Bellile, from the northwest part of it foure leagues from the land, then doth it shew thus as is heere portraied.

Item, from Bellile to Vle, the course is southeast and northwest, and are distant sixteene leagues.

Item, when you will ancker at the east end of Bellile, bring your selfe a little to the westwards of the mill, and ancker in ten fatham, and ye shall ride well for a northwest wind, and for a southwest and bywest wind, and there is indifferent good ground, greate red grauell, and when you will ride on the northeast side in Poldy Bay, ancker at 11. or 12. fatham, and then will the east point couer you for a southeast wind. And for a west northwest wind, set ouer againe towards the sharpe steeple, and seeke no better deapth than twelue or thirteene fatham, and hee that will, may ride in eight, ten, or twelue fathams.

Item, he that will saile from the inner part of Bellile to Glanons, he must go northwest and bywest, till hee come against the point of Glanons, which is called saint Gindalf, bicause of sholds that lie there betweene Glanons and Groy.



Item, when Vſe beareth ſouthweſt and by ſouth from you, about halfe a league of, then doth it riſe thus as aboue is ſhewed.

Item, vſe is a league and a halfe in length.

Item, when Vſe doth beare noꝛth noꝛtheaſt from you, then it ſhewes thus as is aboue figured.

Item, he that will ancker vnder Vſe, he muſt let fall his ancker at ſeuen, eight, oꝛ nine fatham, foꝛ it is no deper there, and you may not ride there at leſſe than ſeuen fatham. In the noꝛtheaſt ſide is the beſt roade of Vſe, but beware of a rocke that lieth at the eaſter end as you come by it, foꝛ it is verie dangerous.

Item, the courſe from Vſe to the taile of Aiſe, is eaſt ſoutheaſt, and are diſtant fourtéene leagues.

Item, whoſoeuer will ſaile from Vſe to Piller, let him not come anie neꝛer the maineland of Larmeſter, then twelue fatham.

Item, Piller and Vſe lie the one from the other noꝛth and byweſt, and ſouth and byeaſt, and are diſtant a great kenning, and in that courſe lie manie ſholds.

He that will ſaile from Piller towards the Bay, let him beware of the Monkins ledge, and let him go eaſt noꝛtheaſt, foꝛ the Caſtle of Larmeſter ſtands on the eaſt ſide of the Abbey. And when you haue bꝛought thoſe two marks in one, then you muſt ſet thwart ouer to Pietermein. And from Pietermein you may verie well go eaſt ſoutheaſt, till you haue bꝛought the Caſtle of Larmeſter and a tꝛée in one, then you may ancker at fiue oꝛ ſeuen fatham where you liſt, it is ſoft ground.

Item, he that goeth without Bellile bound foꝛ the Bay, he

he muſt go eaſt ſoutheaſt with Piller, and it is diſtant from Well Ile fourténe leagues. And then from Piller to the Ponkens, the courſe is eaſt northeaſt, and are a league aſunder, and from the Ponkens to Petremaine, the courſe is due eaſt, a ſmall league of.

Here followeth the markes to go into the Bay.

ITem, when you ſaile into the Bay, you ſhall ſée a little Church ſtanding vpon the high land, you muſt kéepe that Church in one with the land of the Collets, and ſo ſhall you go in at the beſt of the Bay. And when you haue the hauen of Pzemdie open, then you are directlie thwart of the ledge. When you are paſt that, then you may kéepe alongſt by the ſhoze of Collet inwards in foure fatham, and in the Bay, a northeaſt and byeaſt moone makes a full ſea.

He that commeth to ride vnder Bellile before ſaint Pololes, may ride at 13. or 14. fatham, & if he will ancker before Pogemeilon, he muſt ride at 21. or 22. fathom.

And he that will ſaile in at the ſouth Partris, let him go alongſt by the ſouth ſhoze in 8. or 9. fatham, and when he is come as far in as ſaint Maries, then ſhall he kéepe the towers of Rochell right ouer the Wood, which lies to the ſouthwards of the other point of Rochell, and when the corner of the wood beareth northeaſt of you, then he may ſet his courſe ſouthwards or northwards without daunger.

Item, he that will ſaile by in the north Pertres, let him edge from the north ſide, for that is the ſholdeſt, and the ſouth ſhoze is ſomething déeper. And when you are againſt the Blockhouſe, then ſhall you haue 8. 9. or 10. fatham of the taile of Aiſe: they lie ſoutheaſt and northweſt, then kéepe néere to the north ſhoze, till you are thwart of the wood, and the ſouth ſhoze from the Ponitterie is flat, and when it is halfe floud, you may go ouer with a ſhip that drawes twelue foots water.

Item,

Item, he that will ride thwart of the wood, muſt let fall his ancker at 7. or 8. fatham, and there is ſoft ground.

Item, the taile of Aile, lieth eaſt ſoutheaſt, and weſt northweſt.

Item, the ſouth Pertries lies from Rochell, from the roade of Charle *de Bloys*, weſt ſouthweſt into the ſea.

Item, you muſt haue the tide to ſaile from Rochell to the roade of ſaint Georges Iland, and then forth to Borage, and your courſe from the roade of Rochell to ſaint Georges Iland, is ſouth ſoutheaſt, ſomething more ſoutherlie, and are diſtant two leagues ½.

Item, when ſaint Martins Iland lies northeaſt and by north from you, then it ſeemes to you as it is here aboue portraied, and the land lies eaſt ſoutheaſt, and weſt northweſt, and it is of length foure leagues.

Item, when you come in by the ſouth Petris, then take good heed of the ſouth ſhore of Oleron, for there lies out a great ledge of rocks that breakes alwaies, and it lies not far off from the Iland of Oleron, they are called the Dogs, and you may boldly beare alongſt by ſaint Martins Iland, in fiue, ſeuen, or eight fatham.

Item, the Lauerdin lies a great league from the point of the Bolle, and in a ſpring tide at a lowe water, it is drie and vncouered. And you may derie well ſaile through betweene ſaint Martins Iland, and the Lauerdin, for it is deepe enough, and then when you ſee the great tower at Rochell cleane without ẏ Bolle, then are you cleare of the Lauerdin, & in the Bolle there is at a low water fiue fatham.

Item, a ſouthweſt or northeaſt mone makes a full ſea there.

Item, when the white flat tower in Rochell (which is called Duke Charles tower) commeth to the ſouthwards

of

of the point of the burned Iland, then are you right against Bangert, and then you may boldlie saile to the Iland of Oleron.

Now followeth the grounds and deapths of Britaine.

Item, he that is south southwest from the pole head of Burdiaux, and in seuen and twentie fatham, he shall see land hilles to the southwards. And he that will saile frō the pole head of Burdiaux to Rochell, e will come in at the south Peretrées, let him not come any nearer ẏ land, than thirténe or fourténe fatham.

Item, at the entring of the Peretrées, you shall haue 13. or 14. fatham, come no nearer the shore than that deapth.

Item, when you are west northwest from the south Peretrées, and about fiue great leagues from the shore, you shall haue foure and twentie fatham, and grosse red stonie land.

Item, if you be southwest from the pole head of Burdiaux, and haue fortie and three fatham, and will go with the pole head, then go northeast, and you shall not saile long, but you shall haue fortie three, and fortie fatham. And thereby you shall perceiue you be in the right course to the polewards. And if you haue fiue and twentie fatham, then you shall see the tower of Cordon, that lieth east and by south of the pole head, and the same tower lieth east southeast of the wester Swach.

He that is betwixt Bellile and Vle in 74. fatham, shall be from the land of Poictoue about twentie and three leagues, and if then he saile in towards the land thirténe leagues, he shall find but two and fortie fatham.

He that is from saint Elens southwest, and hath three and thirtie fatham, he is about nine leagues from the shore, and when he commes to seuen and twentie fatham, he shall see the land, if it be cleare weather.

Item, to the westwards of Oleron, when you are 2. kenn-

nings from the land, you shall haue 50. fatham. And west northwest in the sea frō Olleron, about eightéene leagues, lies a ledge of rocks, which is called the Toper, and is not aboue thrée fatham vpon it at a lowe water.

He that commeth from Rochell outwards by the north Peretrées, let him kéepe in fiftéene fatham, and hée shall not néed to feare the Barges of Ollerne, for hard by the Barges you shall haue twelue fatham. And hée that kéepes this course alongst west northwest, he shall finde without Use thirtie fatham. And betwéene Use & Bellile in the faire way, or northwest course, he shall find thirtie fatham, and in the inner chanell, fiue and twentie fatham.

Item, without Use, being within sight of the stéeple of the Church, you shall haue eight and forty fatham, and two kennings from Use, you shall haue fortie fatham.

Item, he that is southwest from Bellile, and hath seuentie two fatham, he is sixtéene leagues from the iland. And if he be southwest from the west end of Bellile, and haue seuentie fatham, he is then twelue leagues from the land, and if he be against the middle of the iland in sixtie thrée fatham, he may sée the iland out of the shroudes.

Item, being southwest from the west point of Bellile, and as far off as you may in a cleare weather sée land vpon the hatches, you shall haue about sixtie fatham, and the ground is like mustard séed, brused in a morter.

You shall haue the deapth without thwart of Bellile, about fiue and fortie fatham, come no nearer the land by night.

From Bellile to the Seames, come no nearer the land by night, than fiftie fatham.

He that sets forth from Bellile, and goeth west and bynorth, and kéeps on till he come thwart of the Glanons, then he shall find fiftie or sixtie fatham, and there lie rocks without Glanons in the faire waie, and on both sides of them is about fortie fatham.

He that is without Yoenmarke in fortie fiue fatham

sailing

sailing from thence northwest, he shall double ye Seames, and within the Seames he shal find fiue and fiftie fatham, come no nearer by night for feare of the bridge, for that rocke lieth a great waie in the sea, west southwest off.

From the Seames, two leagues and more into the sea, lies a great ledge of rocks, and betweene the Seames and Ledge is 50. fatham, and there is vpon one part of the Ledge but 7. fatham deepe, and 12. fatham in some places.

Item, three leagues to the southwards from the Rase of Fonteny, you shall find 64. fatham, and the ground is something soft.

Item, betwixt the Seames and Vlhant is 55. fatham, and hard by Vlhant you shall haue 45. fatham. And also far in the sea you shall likewise haue the same deapth, and therefore it is perilous to trust to the deapth there.

Item, seuen leagues without Vlhant, at the entring into the Sleue, you shall find 70. fatham, and betweene Vlhant and Aberwracke, in the faire waie is 40. fatham.

Item, in the course betweene Vlhant and Sillie, which lie southeast and northwest, you shall find 70. fatham.

Now followeth the colour of the ground in sundrie soundings.

IN primis, he that sounds thwart of Glanons, shall find small blacke sand.

And he that sounds against Penmarke, shall find soft granell like ware.

He that sounds against Fonteny head, shall haue red sand mingled with blacke.

He that sounds betweene Vlhant and the Seames, shal find great red sand, and some small red stones, and some blacke mingled withall.

And he that sounds being thwart of Vlhant, shall find small white sand, mingled with white shels, and certaine things like white Hackes teeth, and then he hath Vlhant northeast from him. And if he find all alongst small things like needles, then Vlhant beareth from him southeast.

And if he can not well iudge by the grounds, let him then beare to the northwards, and if he find deeper water, then he is in the sholding of the Seames, and open of the broad sound. And if he be betweene Vlhant and the Seames in 70. fatham, then you shall haue the ground small blacke stones, with blacke sand. And if he find the sounding to be great red sand, then he must stand to the northwards, till he find white sandie ground, with long small things like Hackes teeth, and then he shall knowe thereby, that he is in the entring of the Sleue.

He that sets out from Silerge, must go northy northeast to go without Vlhant, and when he hath 80. fatham, then he is 19. or 20. leagues from Vlhant, and sailing on forwards, he shall haue 70. fatham, and then he is 11. or 12. leagues from Vlhant, and if he sound and find small whole shelles, & little stones like ware, then is he thwart ẏ Seames. And finding this ground, let him stand northwards, and if it be on a sloud, let him take heed of Vlhant.

Item, if you be betweene Vlhant, and the Ile of Basse, in 60. fatham, you shall find in the sounding small stones as big as beanes, and thereby you may knowe that you are on Britaine side.

Item, if you be about the lands end of England, or about the Lefart in 70. fatham: then you are from the land 17. or 18. leagues, and you shall find in your sounding small blacke stones, mingled with great red sand.

And if you be in ẏ same course at 60. fatham, then are you 12. or 13. leagues from the shore, & there your ground shal be great red sand, and vnder it long small white things.

Item, if you find the like deapth towards the coast of Cornewall, you shall not see that land so soone as you thinke, for you shall haue that deapth indure a long time.

Item, by the Lyzard it is shore deepe 25. and 30. fatham, and the land hard by.

Item, southwest of Sillie, the ground is full of all sorts of little stones like the parings of cheese, and white small

shelles

shelles mingled withall.

Item, to the southwards of Sillie, the ground is grosse sand.

Item, to the southwest of Sillie, the ground is redde stones, and fine white sand.

Item, 16. leagues south off Sillie, there is the ground likewise small redde stones and white sands.

Item, in 37. and 65. fatham, the ground is shelles and whitish stones with sand.

Item, if you haue small blacke stones something long, and mingled with blacke grosse sand, that sheweth the entring of the Sleue.

The coast of Britaine.

Item, if you be on the coast of Lions, betwéene Ushant and S. Poule *de Lions* 60. fatham, you are then within two leagues of the land, and take héede you come no néerer by night than 50. fatham, for you shall sée base Brytaine and the rocke all a high.

Item, within a league of Aberwracke, you shal haue 50. fatham, and 3. leagues from the shore is there 56. fatham.

Item, if you be thwart of Set iles northeast of 10. leagues, you shall haue 52. fatham.

Item, if you saile southwest from the Caskets 13. or 14. leagues, you shall haue 52. fatham; so shall you be 6. or 7. leagues past Garnesey, and from thence to Set iles in the Drech course, is 35. and 40. fatham.

Item, if on the day you lie off and on betwéene Aberwracke and the Fourn, come no néerer the rockes than 35. or 40. fatham, and take good héed in the night.

Item, if you lie off and on in the day time betwéene the Ile of Base and Lanterger, you maie come within 25. fatham of the maine without danger.

Item, he that comes with Dragnesse west southwest from Set iles, come no néerer by night than 40. fatham.

The courses to be kept sailing from the taile of Ayse.

The course from the Killiates or taile of Ayse to Use, is west northwest, and from the taile of Ayse to the northwest end of Use, is 14. leagues.

Item, Bellile and Bluet lies from Use northwest, and it is from the northwest end of Use to the southest end of Bellile 16. leagues.

The course from Bellile to the wester Penmarke, is west northwest, and so shall you go cleare enough off the Pennes, and from the wester Penmarke to the southeast end of Bellile is 19. leagues.

Fontenie or the Rase, lies from the wester Penmarke northwest, and they are distant 8. leagues.

Saint Poules *de Lyons* lieth from Ushant east and bynorth, and are distant 16. leagues.

Set Ile lies from Saint Poules east northeast, and is distant 12. leagues.

Garnesay lies from Saint Poules northeast, and a little to the eastwards, and are distant 20. leagues.

The Caskets lies from Saint Poules northeast, and are distant 28. leagues.

The Caskets lie from the Fourne northeast, and a litle to the eastwards, and are distant 45. leagues.

Beareflæt lies from the Caskets east and bysouth, distant 16. leagues.

Seine head lies from Bereflæte east and bynorth, and is distant 21. leagues.

Item, the rockes which doo lie without the cape of Cause, lie north northeast of Seine head, about 5. leagues.

Blacknes lies from the said rocks of Cause northeast, and a little to the eastwards, and is distant 30. leagues.

From Blacknes to Graueling, the land lieth alongst, northeast and byeast.

And all the coast of Flanders lieth east northeast, and west southwest.

The

The lying of the Headlands of the Coasts of Portingall and Spaine.

To primis, the point of Farroe or cape Saint Marie, lies from the rockes of Thipiona, which lie at the east point of the entring of the riuer of Siuill east and west, distant 28. leagues.

The cape Saint Vincent, lieth from the cape of Saint Maries, west and a litle to the northwards, and are distant 18. leagues.

Cape Picher lies from cape Saint Vincent, north and to the westwards, distant 33. leagues.

The cape of Rocklemper lies from cape Picher northwest and north, and is distant 8. leagues.

The Burlings from Rocklemper lie north northwest, and are distant 13. leagues.

The cape Finister lieth from the Burlings due north, and are distant 68. leagues.

The entring into Bayon lies from Burlings, north and byeast 55. leagues.

The Ilands of Bayon lie from cape Finister southeast and byesouth, distant 16. leagues.

The entring into the Pozes, lies from cape Finister southeast, and is distant 5. leagues.

The cape of Cozian lies from cape Finister due north, and is distant 2. leagues.

Silerge lies from cape Cozian northeast and byeast, and are distant 10. leagues.

The cape Pizier lies from Silerge east northeast, and they are distant 7. leagues.

The haven of Farroe lies from Silerge due east, distant 7. leagues.

Ortingall lies from cape Pizier northeast and byeast, and are distant 8. leagues.

Ortingall, Mars point, cape Pennie, and Martincha-ce in Biskaie, lies one from another east and west, and are

asunder

asunder 66. leagues.

The Iland of Saint Cyprian lies distant from Ortingall 7. leagues.

The entring into Rebadew, lies from the Iland Saint Cyprian southeast, and are distant 8. leagues.

The rockes of Cappeny lie from the entring of Rebadew northeast and byeast distant 14. leagues.

Martinchaco lies from the rockes of cape Penie east, and is distant 4[illegible]. leagues.

The point of the Hewger lies from Martinchaco, east and bysouth, and are distant 14. leagues.

The point of Bayone lies from the Hewger northeast, and are distant 5. leagues.

Arkason lies from the point of Bayone due north, and is distant 18. leagues.

The pole head of Burdewis lieth from Arkason due north, and are distant 18. leagues.

The south Pertris by Rochell, lies from the Pole hed of Burdewis north northwest, and are distant 12. leagues.

Here followeth the courses to be kept *in crossing the Sea.*

Inprimis, the cape of Cleare and the Groine, do lie one directly from the other south and byeast, and north and bywest, and are distant the one from the other 155. leagues.

The tower of Waterford lieth from the Groine, next hand due north, and are distant 166. leagues.

The old head of Kinsall and the Groine lie south and to the eastwards, and north and the westwards, and distant 155. leagues.

Sillie lies from Cisarge north and byeast, & is distant 133. leagues, and keeping that course, you shall go foure leagues to the eastwards of Sillie.

Ushant lieth from Cisarge north northeast, and are distant 108. leagues.

The

The cape of Ortingal and the Ryard, lie the one from the other north and byeast, and south and bywest, and are distant 130. leagues.

The Seames and the hauen of Tibedew, do lie one frō an other north and byeast, and south and bywest, and are distant 94. leagues.

Item, Penmarke lieth from Vinerie north northeast, and are distant 90. leagues.

Poule hole in Cornewall lies from cape Finis, north and byeast, and are distant 136. leagues.

Fontenis lies from Ortingall north northeast, & is distant 90. leagues.

Vray lies from Vssans, northeast and bynorth, distāt 97. leagues.

Belitle lies from Ortingall northeast, and are distant 90. leagues, and keeping your course so, you shall fall seuen leagues byeast Belitle.

And you must note, that seuen leagues are here reckoned for a kenning.

Item, Set ile is 2. kennings to the eastwards of the Fourne, and there lies by them 4 great sonken rocks in the sea, and when you are north and bywest off from the land, so farre as you maie well see it from the hatches of the ship, then it seemes like a round plaine hill, and on the top on the east side thereof is a little vallie, and that seemes to be halfe a ships length, and on the west side of the hill, is likewise a little vallie, and that seemes also to be about a ships length long, and on that vallie vpon the west side, stand 2. litle hilles, and the vttermost of the 2. is the greatest. And then there lies a high hill a good way within the land, and that lies a little byeast, the before written rocke.

And when you are off from the said outrocks northwest and bynorth, then you can perceiue but one hillocke vpon that vallie that lies at the west end of the rocke, and then the foresaid high hil lies a litle to the westwards of the out rocke, and when you are a kenning from the land west and

by north of the rocke, that is the east end of the foresaid steepe rocke. And the west end goeth downe a little a slope: and you shall see a little hill or knot on the west side of it, and then westwards from the said rocke lies another outer rocke, which is something lower and almost round. And on the east side of the rocke lies a little knot, and that is something greater: and a little more to the westwards of the same, lieth yet two outrockes more, and are proportioned like as if they were long hilles, and the east side is the longest. And betweene these twaine lie alls two little small rockes not much about the water: and when a man is a kenning northeast from the foresaid longhill, if you looke out of the sea, then it shall alongst betweene those outrocks full of rocks. And at the west end of the broadest long hil, do also lie long rockes: and then a good way westwards of them lies a long ledge of low rockes, and those lie in foure or five parts, & in the same ledge lie foure round hillocks, which are little higher than the ledge, and the most easterly hillocke lies alone a little to the eastwards from the ledge.

And then when you are past over the Start, so far, that you can see land to the northwards of Blancky haven, then is there a high long hill, and is a good mile on the toppe all plaine, and both the ends go stooping downe.

Here followeth the sea coast of the sides of Portingall, Spaine, and Fraunce.

ITem, at Calis Palis, an east southeast moone makes a low water.

Item, S. Lucas at Barramotho, a southeast and byeast moone makes a low water: and so along from thence to the river of Lishborne the like.

Item, all the coast of Spaine, Galcoine, Poitow, and Britteine, till Fenterwie head, a southeast moone makes low water.

Item, in the river of Burdewis at the mouth, a south east,

east and bysouth moone makes a low water.

Item, in the rase of Fontenie, a southeast and byeast moone makes a low water.

Item, at S. Mathews, a southeast and bysouth moone makes a low water.

Item, a south southeast moone, makes a low water at the Fourne.

And likewise a south southeast moone makes a low water at Aberwracke.

Item, at the Ile of Base or Roscow which is within that Iland, and lies two kennings to the eastwards of the Fourne: a south moone makes a low water, and within the Iland, a south southeast Moone.

Item, two leagues without Ushant, a south moone makes a low water, and the same tide holdeth to the Ile of Base.

In the faire waie off of Ushant, a southwest moone makes a low water.

Item, seauen leagues within the Ile of Base, a southwest moone makes a low water.

Item, before Lanion, a south and bywest moone makes a low water.

At Set Ilts, a south southwest moone makes a low water, and fours leagues a seaboord the Iles, a southwest and bysouth moone makes a low water.

Item, before the Ilands of Briehack, a south southwest moone makes a low water.

And from Briehack, to within the hauē of S. Malloes, a south and byeast moone makes a low water on the shore.

And without in the faire waie, from the Ile of Base to S. Malloes, a southwest and bysouth moone makes a low water.

Item, from Rockto to S. Malloes, and from Granuile to Garnezey, there a south moone makes a low water. And within the roade of Garnezey, a south and byeast moone makes a low water.

Item, from Garnsey to the Caskets, a southwest moone makes a low water.

And 6. or 7. leagues without Garnsey, a southwest and bywest moone makes a low water.

Item, betwéene Caskets and Portland, a southwest & bywest moone makes a low water, alongest the coast, and 7. or 8. leagues a seaboord a west southwest moone makes a low water.

Item, from Bearfléete to Seine head, in the faire way, a west southwest moone makes a low water, and when it is a high spring, then a west and bysouth moone makes a low water.

Item, from the point of Seine head, to within the Riuer of Seine, a west southwest moone makes a low water.

Item, a southwest moone makes a low water in the riuer of Seine within.

From the Strowter to Some, in the faire way, a south and bywest moone makes a low water.

Item, at Some in the Fosse, a west southwest moone makes a low water: and at Crotaie, a west southwest moone makes a low water, and at a west moone it is but litle flood.

Item, at Bullein and at Callais, at Graueling, at Dunkerk, Newport, and alongst all the coast of Flanders a west moone makes a low water.

Walters land.

ITem, frō Walters land to the Abbey of the Brothers, a southwest and bywest moone makes a still water. And from thence to Blanckenbrow, and Saint Katherines, a southwest moone makes a stil water. And from Blancken brow to S. Katherines, a southwest moone makes a still water.

Item, a south moone makes a high water at Swine.

Now

Now followeth of the Hauens alongſt the coaſts of Spaine and of Portugall.

Item, he that will ſaile into Ribadeiu, he ſhal go in hard by the point on the eaſt ſide, and then he ſhall kepe north in the middeſt of the riuer, till he come open of the lawie Bais, and there he may come to an ancker at fiue, ſeuen, or eight fatham.

And from Ribadeiu eight leagues to the northweſtwards, lies the ſound of Mineres, and he that will go into Mineres with a ſouthweſt wind, he ſhall go in by a high point on the weſt ſide, and then let him kepe on in the middeſt of the harborow, going in a good waie. And then come to an ancker where he ſhall thinke good, at ten or twelue fatham.

Item, weſt northweſt from Mineres, fiue leagues off, lies the point of Ortingall, and it is a high land, and without the point there ſtands fiue or ſixe high rockes, which may be ſeene into the ſeawards, at leaſt two kennings off from the land. And thoſe are Clenes, and there is betweene them and the land 12. fatham.

On the eaſt ſide of Ortingall is a barred hauen, that goeth to the towne of ſaint Mathewes. And he that will ride there, let him ancker before the village called Rarinoo, which lies beneath the Caſtell of Ortingall. And that is but a quarter of a league from the rockes, which lie of the ſouthwards. And he ſhall haue the village north from him.

And northweſt from Dutigier three leagues or more, lies the hauen of Sidero, which is a good harborough, and goeth ſouthweſt in. And in the ſouth ſide is a lowe point, and he that will go in there, let him kepe by the ſouth ſide, for the north ſide is all rockis, and foule ground. And when he hath ſailed a little waie in, let him ancker at ſixe, ſeuen, or eight fatham.

cape prior

When you are north northeast from the cape Prior, about fiue or sixe leagues, then doth the cape shew as here aboue it is set forth.

Item, the flat end, is the southeast end, and the other end is the northwest end, and it lies by the sea, and it is a high hill, and all ragged aloft. When as you are to the northward, or southwestwards fro the cape Prior, & that you are not far off from it, then is the cape verie high all alongst, and semes on the top of it, as though there were manie men sitting on a rowe, euerie one a little waie from another. And in the north side of the cape lies two sandie baies one by another: And on the north northeast corner of the cape, lies a rowe of lowe rockes, and in the middest of the rowe, lies a great rocke, like as it were a stacke of Hay. And when you are come within the cape, then is there lying on the south side of the cape a sandie Baie, and to the south of the sandie Baie, lies a lowe flat hill, which is not halfe so high as the high land that lies within it. And westward from the south end of the flat hil, there lies two great rocks hard one by another: and to the southwards of the sandie Baie, lies a point out from the entrie, within which is the hauen of Faroll.

When you will saile into the hauen of Faroll, you shall beare into the sound of the Groine so long, till you se the hauen of Faroll open on your Larboord side, and then you may beare boldlie in with it. And when you are in, then before ye towne of Faroll you must go no farther, for within is all shalo: the hauen lies northeast in, and it is a good hauen for Carracks which are bound southwards.

He that will saile into the Groine, shall kepe his course from cape Prior south and byeast towards the Groine, and if he be without the cape Prior, then let him kepe nerest to the east side, for the westerside is all foule ground.

And

And he shall see to the southwards from him about two leagues off, or more, a long small tower with a flat head, and doth not shew verie high. Aboue the sea, and southward from that tower, as you would iudge two bowe shootes off, there stands the towne of the Groine: and at the southeast end of the towne stands a Castell, and there is a great foure cornered tower, which hath no couering aboue to be seene, and to the eastward from the Castell, about foure ships lengths from the shore, there lies a ledge of rockes, and when it is a full sea, then you shall see but three or four rockes breake aboue the water: but when it is lowe water, then you shall see a great manie. And southward from the Castell, about foure ships length from the land, there lies a little greene hill, and on that stands a little Church of saint Anthonies, and it seemes as though it were a little flat house: and you must leaue the high tower, the ragged rockes, with the lowe rockes, and that greene little hill altogether on your Starboord side: and when yee are cleane past that greene hill to the southwards, go westwards in before the towne, vntill yee bee cleane defended from the sea, then yee may ancker where yee will, and in what deapth yee list.

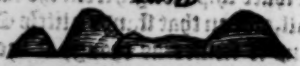
Item, Cisarge lies a little to the westwards of ye Groine, and there is a little Iland, and is plaine on the top, and when you are a little waie within the cape Prior, you may then see betwixt that little Iland and Cisarge, and there is no good roade vnder Cisarge, for the ground is not cleane.

When you are northwest and bynorth of Mongie, then it shewes as heere aboue is set forth.

Item, he that will saile into Mongie, and commes frō the eastwards, he shall find without at the east point a great high rocke, and is called Tillen, and there by it stands high

cliffes,

cliffes, and are sharpe on the top, there standes three or foure of them a good waie asunder one from another, and they lie east southeast and west northwest, and alongst north from this point, and to the westwards about foure cable lengths off, there lies a rocke under water, that ye must leaue to the starboord side of him, and when he is past the rocke, then let him go southwest in: and then when ye shall see the Church of our Ladie that is to the westwards, then let him saile directlie towards it, and then he may ancker before the towne, or betweene the towne and the Church at seuen or eight fatham.



Item, when you are from Pongie north and bywest, then it shewes in this sort as is here portraied.

Item, he that will saile into Pongie, and comming from the westwards, let him keepe the cape of the Groine without the point which lies there within, which is a great round point of a ships length, and is called Wootrie, going thus till he haue opened our Ladies Church: and when ye can see the Church, ye may ancker at 10. or 12. fatham in the sand, or ye may saile in before ye village to the best roade.

Item, betwixt cape Finisser, and ye point of the Groine, lies a ledge of rockes halfe a league into the seawards.

And whosoeuer will saile into Pongie, let him take heed of those rocks. And betwixt Finisser and the Groine, lies a great sandie Bay, where is good riding with an east wind, at 10. or 12. fatham.

Item, when you depe the cape of Finisser southeast and beeast from you, ye perceaue rocks, and are distant from it a-

bout

bout fiue leagues or more, then it seemeth to be as is figured aboue.

Item, he that will ride vnder cape Finister, let him saile two cable lengths off from the cape, and go so on a god league till ye se our Ladies Church, and then let him ancher against ẏ Church at 10. or 12. fatham; but whē he hath the cape west from him, there is no god roade for a south winde, and the ground there is foule and rockie all about.

Item, halfe a league to the southwards of cape Finister, lies a god hauen for ships that are bound southward, and is called Seche, and lies eastwards from the cape, and for to go into that hauen, you must saile in on the north side, but you may not come here nie the north land, for it is not all cleare of rockes nie the shore. And when you come nie the hauen, there lies a blacke rocke not much aboue the water, that you must leaue on Sterboord side, and saile in about the middest, betweene the rocke and a point that lies towards cape Finisterward, going so a god waie into the northwards, keeping you in the middle of the hauen, till you se a sandie baie to the Sterboord side of you: and against that sandie baie, you may ancher at 10. 11. or 12. fatham, and if you go further in it is shallower.

Foure leagues from cape Finister, to the southeastwards, lies the point of Pounteluer, and in the course thether lie many rockes on both sides, and the most part of rockes that may hurt you are in sight. Pounteluer is a great round hill, and there is a little tower on the top of it, and that is the north point of the Pozes.

He that will saile into the hauen of Pozes, he must first bring the middle of the Pounteluer right ouer a little valie, and whē he commes before the hauen, then let him run in east northeast towards Mount Eluer, and when he is against Mount Eluer, he shall then se another high point lying on ẏ Larboord side of him, and then he shal saile of frō Mount Eluer in towards the other point, and then he shall se the towne to the westwards before him, and then let

him saile in before the towne, till he come to twelue or fifteene fatham, and there ancker.

He that will saile into Pontafedre, he must saile in by the iland called Bleddedones, and is a flat land and an iland: and then he shal keepe the south side, going east northeast two leagues, and then he shall find before the middest of the hauen a little iland, he shall leaue that on his Larboro side, and to the southward of the iland, he shall see a great tower, then let him saile direcilie before the tower, & there come to an ancker at sixe, seuen, or eight fatham, and if he will ride under that iland, which lies before the middle of the hauen, then let him bring the iland to the westwards of him, and so ancker at seuen or eight fatham.

He that will go on to ride under the ilands of Bayon, let him keepe neere to the iland, for at the northeast point of the iland, there lies a rocke under water, about a cables length from the point: otherwise, all is cleare.

He that commes out of the sea with ye ilands of Bayon, he shall not perceiue any other land but Gray cliffes, and he that will saile in there comming from the south, let him leaue the rockes which are in the south side of the iland, betweene him and the iland, and so saile in by the middlemost iland, wherein the Eremitage stands. Ouer against the great sandie baie, there is the best rode in twelue or fourteene fatham, and you may ride so nigh, till you haue brought that north end of the iland direcilie with that land which lies to the northwards of the iland.

He that will saile into Bayon, let him saile in betweene the little iland of Bayona, that lieth in the north side of the entrie, and the towne, going in east and by north, till he bee as far within as the lowe towne, which he shall see on the south side: and there he may ancker at ten or twelue fatham, but he must take great heed of a ledge of rocks that lie of the iland, in the north side.

Item, there lie siue or sixe rockes by the point or corner of the cape Pasalis, these he must leaue on Sterboro side,

and

and he néeds not come to ancker, before he sée them shut in the other point that the high towne stands on.

Item, 19. leagues to the southwards of this iland of Bayona, lies the riuer of the port of Portugall.

Item, the riuer of the port of Portugall, is a good bard hauen, and he that will go in there, must kéepe the south side nérest him. And let him take good heed of the rockes which lie at the entring into the hauen, and that is but a short cut in, the south side is a lower land than the north side is.

Item, eleuen leagues to the southwards of the port of Portugall lies the hauen of Aueiro.

Item, the hauen of Aueiro is a bard hauen, and the land by the water side is a lowe sandie land; and for to saile into this hauen, you must take your marks vpon the south land, and those are thrée Beacons of mastes: those thrée Beacons must be kept in one, so long, till you be come almost hard by them, then you must set of northwards from them, towards the other shingle, which lies in the north side of the hauen, and there yée may ancker at seuen or eight fatham.

Item, seuen leagues by south that hauen, there lies the point of Teliacke by Mondego, which is a faire foreland; and from the south point of Teliacke, a mile to the east southeastwards, there lies Mondego, and is a bard hauen, and westward from that hauen, a quarter of a league from the land, lies a bancke of seuen fatham, and behind that one may ride in twelue or thirtéene fatham, it is there good ground, and faire, and there is a village thereby north northeast from the rode.

He that will ancker vnder the Burlings, let him ancker before the Eremitage at ten fatham: he may come to it by which side he will, for it is cleare there of danger.

Twelue leagues to the south southeast of the Burlinges, there lies the cape of Rocksemper, a little within that point is the roade of Haskales, & he that will ride there may

ancker where he list, for there is good ancker hold in euerie place, but no couert for a southwest wind.

Then a league eastwards from the Kaskales is saint Gillians point, and is the north point of the riuer of Lishborne, and he that will saile in by the north land, he must keepe the middle, and saile in betwixt the point of saint Gillians, and the land of the Kachopes, til he be within the point of saint Gillians, and then let him saile on forth by the north land, till he come to saint Katherins Baie, and then he must keepe of again from thence towards the south land, for feare of the rockes which lie by the Rastelles a bowe shoote from the north land, and that rocke is at a lowe water in sight, and at halfe floud it is vnder water.

The first white Church is saint Katherins Church, which stands vpon the forland of saint Gillians to the eastwards by the water side, and the other Church is the Rastelles, and southeast from thence in twelue fatham, is a good roade for all winds.

He that wil saile in by the great deepe of Lishborne comming from the southwards, let him leaue the sand of the Kachopes on his Larboord side, and all the other sands that breake on his Sterboord side: and then he shall see the white sandie baie that lies next to the eastwards of the point of saint Gillians, and keepe that northeast and bynorth of him, going stil alongst the Kachopes in 6. or 7. fatham, and by these marks he may saile into the baie of saint Katherins, and then let him keepe two third parts of the riuer on his Larboord side, and the other third part on the Sterboord, & saile on so vntill he come before the towne of Lishborne, and he that will ancker before the Coupers, let him ancker before the Lime Kill and more athwart the riuer, and laie the one ancker at 13. fatham, and the other at 4. fatham.

He that wil saile in before the Fisher towne, let him not come neare the shore before ye Coupers gate, for there lies a rocke a pretie waie of, and it is ill riding there about in any place, bicause ye streame turnes about so there at ye ebbe,

and

and it is all rockie.

Item, within a stones cast to the southwards of the Kachopes is 8. fatham déep, and by the same sand by the south side, it is 13. fatham déepe within a ships length of the sand. And let him that will saile out at S. Gillians déepe, take good heeds of the ebbe, for that sets sore towards the sand of Kachopes.

Item, he that will saile in by the great déepe of Lishborne, let him bring the Castell of the Rastelles east, and bynorth of him, or let him bring the tower of the Rastelles to the northwards of the souther forland, kéeping them so till he haue brought the little church at S. Gillians point north northeast, or there about from him, then go northeast it towards S. Katherines Baie, and alwaies reckon your tides well.

He that wil saile to S. Toons, he must haue halfe flood with him, and must saile east from cape Pitcher, then hée shall sée before him to the northwards, a great high land when he is past that high land, then let him kéepe the point of cape Pitcher open a good waie, without the high land, going with those marks till he sée the Tower, to the northwards of him, then let him saile right with that tower, till he come neare to it, And when he is as farre in as the Tower, then let him edge into the middle of the chanell, and anker at tenne fatham.

Item, when you are off from cape S. Vincent west or thereabout, then doth it show as is aboue figured.

He that will ride under cape S. Vincent, shall passe on by the first point, and saile a league further in under the other point by a red land, and there anker at 15. or 20. fatham, and the ground is all cleane therabouts, and ye may

saile fast by the shore that ye may in a man[illegible] [illegible] S. Lucas, he shall [illegible] entring into the mouth of the [illegible] of Cinis, when he is without [illegible] keepe the steple or tower of S. Lucas to the eastwards of him, and so gain at sir fatham: and ye shal [illegible] and when he comes to sir fatham he may anker, and then he shall haue [illegible]

Item, to the westwards of S. Lucas lies a sandie Bay, and you may saile alongst by that in sir fatham, or come to an anker, if you list.

Item, if a man come from the northwards, or north-westwards, then the point of Chipenne lies [illegible] and to the south-westwards [illegible] stands a Castell, at the vtter point of the land, and sheweth in form as here appeareth. [illegible] About some bow shotes at the [illegible] are certaine rocks, whitly at a low water [illegible] that you may see them, [illegible] may by night come [illegible] fatham [illegible] south-east from [illegible] Rotta lies but a [illegible] rocks, about a bow shoot off the shore, and appeares [illegible] water [illegible] that is the road for small ships [illegible] the Castell or Rotta sheweth thus, [illegible] and the village stands [illegible] to the north-ward or thereabouts, and hath such a flat steple, as is here portraied. And if you will go with Saint Marie port, then go east, or east and bysouth, and shun the north shore something, for feare of the rocke that lies about the middest of the Chruel, about north from the Porkers, and if you will go to the south-wards of the rocke, then take heede of the Porkers, yet you may come [illegible] there them, for it is [illegible] clear ground to turne in at 5. or 6. fathams.

Callis.

When Calismalis is northward of you, then doth it shew thus, as is aboue set forth.

He that will ride before Callis, let him saile in by the rockes, which lie to the westwards of Callis, which are called the Porkers, and he must leaue them rockes on the sterboord side, and beare in at sir fatham or ouore. And whē he is 3 or 4. cable lengths within the Porkers, that he may see the towne of Callis open to the southwards, or south southwest from him, then let him anker at three, four, fiue, or sir fatham. And right off the Porkers to the northward lie sonken rocks, and there is at a low water but a fatham and a halfe vpon them.

Item, the marks for the rocke, which lies betwen Rotts and the Porkers, in the chanell are these; when S. Katherines Chappell which stands bywest S. Maries port by the waters side, and the house that stands vpon the high hil, which you go ouer, two sheers be brought into one. And S. Maries cloister in Callis without the north point of Callis, and also two high hilles lying to the east northeast, or thereabouts from you, brought togither also, after this maner, as here vnder is shewed, the lesse vnder the greater, then are you euen hard by the said rocke.

Item, when as you are come out of the sea, with a large wind, then keepe the two hilles open in that order, as they stand aboue figured, but if ye keep them shut in one, then ye go directly vpon the rocke.

Here

Here follow the tides alongest the coastes of Ireland and England.

ITem, on ẏ west part of Ireland, an east north east, or a west southwest moone makes a full sea.

Item, in the Baie of Carmardin, in the mouth of Seuerne, and without in the chanel, and at the Momlesse, and east and bynorth, or west and bysouth moone makes a full sea.

Item, at the Iland of Londey, an east moone makes a full sea, and the same tide holdeth to the Holmes. And at Bristow an east and bysouth moone makes a full sea.

Item, a northeast and byeast moone makes a full sea at Sillie.

Item, in Mousehole and in Falmouth an east northeast moone makes a full sea: and 3. or 4. leagues off the shore in the faire waie, an east southeast moone makes a full sea.

Thwart of Falmouth and Foy in the middest of the chanell, an east and bysouth moone makes a full sea.

Thwart of Plimouth and Dartmouth, and all betwixt that and Portland in the middle of the chanell, an east southeast moone makes a full sea.

In Foie in Plimouth and Dartmouth, an east and bynorth moone makes a full sea.

In the faire waie betwoone Dartmouth and Portland a southeast and bysouth moone makes a full sea.

In the middest of the chanell ouer against Porchmouth a south southeast moone makes a full sea: And the like tide is of the Ile of Wight in the middest of the chanell.

Portland.

IN the race of Portland, a southeast moone makes a full sea: and in the road of Portland, an east southeast moone makes a full sea.

A southeast and bysouth moone, makes a full sea at the Needles in Wight. And the same tide goeth to Wolterhorne

hoꝛne on the land: and 3. oꝛ 4. leagues a leeward a south and byeast mone makes a ful sea, and at S. Elens a south-east mone.

And it is to be noted, that the floud sets in at the east end of Wight, till the mone beat southeast oꝛ noꝛthwest.

At Calshot, Hampton, and at Poꝛchmouth, a south and byeast mone makes a ful sea, and beꝛoꝛe Hampton a south mone makes a full sea.

From Wight to Beachie a south and byeast mone makes a full sea on the shoꝛe.

At Rie in the Cammer & Winkelsea, a south and byeast mone makes a full sea, and without in the Oftune a south southwest mone.

A south southeast mone, makes a full sea in the road at Dongie Nesse, and a south mone upon the Stell, and without in the chanell there a southwest mone makes a full sea.

From the Nesse to Romney head, a southwest mone makes a full sea.

In the chanell, & hard by the head, a southeast oꝛ noꝛthwest mone makes a low water.

Item, a south mone makes a full sea at Doner, and in the downes, & at Tennet, a south southwest mone makes a full sea, and a south oꝛ noꝛth mone makes a full sea at the shoꝛe.

The course of the streames of Ireland and England.

IN primis, frō the cape of Moꝛley, to ỹ Iland called Hardon, the floud runnes noꝛth noꝛthwest, and the ebbe lets south southeast.

From Moꝛley to cape Clere, the floud runnes east and bynoꝛth, and the ebbe west and bysouth.

From the cape of Clere, to the Ilands called Salteis, the floud runneth east noꝛtheast, & the ebbe west southwest.

From the cape at Iceland, to the Iland of Londey, the

floods sets in northeast and byeast, and the ebbe southwest and bywest.

From Londey to Milford, the flood goeth east southeast, and the ebbe west southwest.

From Milford to Caldie, to the Vale of Carmardin, which is the mouth of Seuerne, & to the Ilands of Pomelle, the flood runneth northeast, and the ebbe southwest.

In the middest of the mouth of S. Georges chanell, the flood runneth northy northeast, and the ebbe west southwest.

In the chanell of Bristow, the flood sets east northeast, and the ebbe west southwest.

From Sillie to the Lezart, the flood runneth east and bynorth, and ebbes west and bysouth.

From Sillie to the lands end of England, the flood sets east northeast, and the ebbe west southwest.

From the point of the lands end, to the cape of the Lezart, the flood sets east, and the ebbe west.

From the Lezart to the Start, the flood sets northeast and byeast, and the ebbe southwest and bywest.

Item, in the middle of the chanell, against Falmouth, Foy, Plimmouth, and the Start, the flood runnes northeast, and the ebbe west southwest.

From the Start to Portland in the middle of the chanell, the flood runnes east northeast, and the ebbe west southwest.

Against Dartmouth about 2. leagues from the shore, the ebbe sets southwest and by south, and to the eastward, and on the south southwest side of the entring in towards Exeter, about two leagues from the shore, the ebbe sets likewise southwest and bysouth.

Portland.

Item, within Portland in the Vale, the flood sets northeast, and the ebbe southwest.

From Portland to Wight, the flood runnes east and bynorth,

bynorth, and the ebbe west and bysouth.

From Wight to Beachy, the flood runneth east and bynorth, and nie to the land in 15. fatham, the flood runnes northeast and byeast, and the ebbe southwest and bywest.

He that will saile into Sillie comming from bysouth, let him loke well in time, and take good heed of the rockes which lie in the midst of the sound right before the mouth, and he maie saile in on either side, but it is best to keepe next to the east side, and keepe the steples or towers in the middle of the sandie Baie, and then he may beare in and anker at 6. 7. or 8. fatham.

In Sillie a northeast and byeast, or a southwest and by south mone makes a full sea.

Item, when ye Well or point of Portland beares northeast and byeast from you, and that you are two leagues or more from the shore, then doth it shew thus as before is portraied: but to the westward is much more land than here is set forth, and a great deale of the west part, the land semes whitely to loke to.

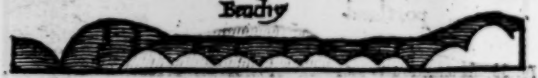
Item, when Portland beareth north and byeast from you, and that you are five or six leagues off from the land, then it shews thus as aboue: and when it lies northnortheast from you, then semes it plaine aboue and round to loke on. From Dongie Nesse to Douer, the flood sets northeast and byeast, and the ebbe northwest and bywest, at the south foreland, the flood sets northeast and bynorth, and the ebbe southwest and bysouth.

Hereafter follow the hauens alongst the weſt coaſt of England.

Item, eaſt northeaſt from Beachy 9. leagues off lieth the Nelle which is a faire low point: weſtwards from the Nelle 2. leagues off lieth the Cammer of Rie, a harde hauen, and he that will saile into the Cammer comming from byweſt, he muſt kepe Beachy open without the point of Fairlie, and beare eaſtwards in til he haue brought the houſe northweſt from him, and then saile by the Shingle in, & when he comes at the end of the Shingle, then let him anker within a cables length of the Shingle northweſt from the point in 10. fatham, it is not wide there.

Item, when Beachy lies northeaſt and bynorth from you, and that you are about faure or fiue leagues from the land, then it ſhewes thus: and it is a white chalkie land.

Item, he that will ride vnder Beachy, he maie anker where he will: the eaſt ſide is all ſhald, and on the weſt ſide is all good ground.



Item, when Beachy lies northeaſt off from you, and that you are 2. leagues from the land, then doth it appeare thus as aboue is figured.

Beachy lies from the Caſtets northeaſt and byeaſt about 40. leagues.

Item.

Item, when Wight beareth northwest from you, and that you are foure leagues from the land, there you shall haue 35. fatham, and the ground is great rough stones.

He that will saile in at the east end of Wight, let him take hæd of the Owers, and keepe the holding of the west side of the deapth before saint Ellins Church, and there he may ride at seuen or eight fatham. And he that will saile in, let him bring the Lime Kill that lies aboue Porchemouth, and the steeple of Porchemouth in one, and so saile in, keeping two third parts of the chanell on the Larboord side, and saile in so to Caulhot.

At the east end of Wight, a northwest moone makes the entrie of the first quarter of the floud.

He that will saile in at the west end of Wight, he must looke well to the tide, for the floud sets verie fore vpon the Nædles, and the ebbe likewise westwards vpō the Swingilles, and chalkie rocks, which lies westwards of the Nædles, and is verie narrow betweene y Nædles and the Swingilles, and let him directlie saile with the Nædles, euen till he come fast by them, and saile in verie nære them, and whē he is once within the Nædles, then let him kæpe off from the land before him, because of the rockes called the Wardens, which lies on Wight side nære the shore.

And he that will ride vnder the Beachy which lies on the other side, let him aucker at seuen fatham, and if he will go anie farther in, let him kæpe two third parts of the channell towards the maine land, and saile so in till hee come before the village of Yermouth, where the new bulwarke stands vpon Wight side. And if he will saile vp to Caulhot, then he must saile on till he may see the towne of Yllington appeare without the Abbey, and aucker nearest to the west part of Caulhot.

He that will ride without Hurst by the Nædles, let him beare in and aucker before the village in the north chanell at three fatham at a lowe water, and he shall haue the Nædles south southeast from him, and at a deepe tide, the

ſand doth not riſe there aboue one fatham.

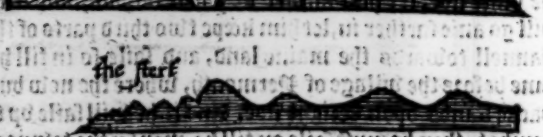
He that will ride in Portland Roade, let him ancker at ſeuen fatham.

Item, 12. leagues to the weſtwards of Portland, is a Rode called Torbais, and lies within the head which is called the Berrie, and Portland and that lie eaſt and weſt, and on the eaſt ſide of the Berrie head ſtands a Church, and there againſt the Church is verie good riding at fiue or ſeuen fatham.

Item, when as Torbay beares north northweſt from you, and that you are about three leagues from the ſhore, then the land appeares in this order.

Dartmouth.

He that will ancker vnder the ſouth point of Torbay, let him ride at ſeuen fatham, and he ſhall ride well for a ſoutheaſt winde.



Item, when Dertmouth beares north northweſt from you, and the point of Torbay north and by eaſt of you, then ſhe weth the Stert and Dertmouth after this maner as is here figured, and then you may ſee the little bulwarke in the eaſt ſide, and ſaint Patrikes Chappell in the weſt ſide, and a little flat Church to the weſtwards of you.

Item,

Item, the Stert lies from the Fourne north northeast easterlie, and are distant 43. leagues.

Item, when the Stert is west northwest from you, and two leagues of from it, then doth it shew like as is aboue portraied.

Item, when the Stert beares northwest from you, and you being 4. or 5. leagues of it, then doth it shew like as is here aboue set forth.

Portland lies from Vshant northeast, and is distant 48. leagues.

Item, when Portland lies west and bynorth from you, then it sheweth after this maner.

Item, when Portland beareth northeast and by north, then doth it shew thus.

He that will saile into Dertmouth, let him go directlie with saint Patrikes Chappell, which stands on the west point of the hauen, and let him take heed that he do not bring that village which stands without on the west side of the hauen without saint Patrikes Church, but let him keepe the vttermost house of the same village on the east side of the mouth, alwaie in sight without the bulwarke of the west side by saint Patrikes Chappell, and then can he not take anie hurt on the rockes in the Range by the west point, and when he is a little waie within the point that lies on the east side, he shall see a sharpe corner of a cliffe, t

without

without that sharpe corner of the cliffe lies a rocke vnder water verie dangerous, let him leave that on Sterboord, and when he is past that rocke, then he may keepe himselfe in the middest of the haven, and beare in without danger.

He that will ride vnder the Stert, let him ancker in ten fatham, there he shall have cleane ground, the roade is to the eastwards of the Stert. To the west northwestwards of the Stert, fiue leagues goeth in the sound of Plimouth: he that will go in there, must beare in the middest of the sound directlie with an iland that hath a chappell on it: and if he be disposed to ride within the iland, when he is so far in as the iland, then he must borough hard by the east side thereof in 10. fatham, and when he hath brought the iland to the southwards of him, let him ancker in fiue or seuen fatham.

He that will saile into the easter harborough which is Cat water, let him go alongst by the east shore, till he come before the Blockhouse at the entrie of Cat water, and he must take very good heed of the southeast point of the entrie of Cat water, for it is all soule ground and shallow: let him saile by the northwest point within two ships length of the Blockhouse, and then run into the rich theast and byeast about a bowes shote in, and ancker in 4. 5. or 6. fatham.

To the westwards of Plimouth lies a round hedge, which is called the Rammes head, and southwest to the westwards of that three leagues into the sea, lies a rocke which is called the Eddistone, and it lies south southwest southerlie from the Howe of Plimouth.

He that will rive vnder the Rammes head to the eastwards, may ancker at eight or nine fatham within a bowe shot of the cape, for there is all cleane ground.

Item, fower leagues from the Rammes head to the westwards, lies an iland hard by the shore, and is a little round iland, and with small barkes yee may rive within it, and go through betwixt the maine and it, the east side is the best comming in, and the best riding is against the middest of

the

the iland, hard by it to the eastwards goeth in low hauen.

Item, two leagues to the westwards of Lowe, lies the hauen of Foie, and a little breast Foie lies a rocke vnder water: and so long as you can see Lowe iland without the point which lies to the westwards of it, you can take no hurt by it.

Item, Foie is a hard hauen, and at the entrie of the hauen, there stands on either side vpon the high land a church, and that which stands on the east side is the lesser, they are square towers something white, and hath a flat steeple at the west end.

He that will saile into the hauen at Foie, must haue halfe sloud at the least, and let him saile in the middest of the chanell, and when he is betweene the two points, he may keepe alongst which shore he will, but the west shore is the widest chanell, by the stakes and the tower or steeple which stands in the west side of the hauen: and if he come in by the west shore, then he must when he is within those stakes beare off a little from the west shore, almost into the middest of the chanell next to the west shore: before the village which lies on the west side is a little docke, and there a ship may lie aflote at a lowe water, or ye may saile further in, and then you shall see a wall standing on the west side of the hauen, and a village behind it, there is good anckring a ships length beyonth that wall on the east side, but ye must ride by two cables, or else ye may saile further in alongst by that Swach that lies on the west side, wherein the watermill stands, but take heed you come not to nigh the north corner of the Swach, for there lies a rock, and when you are a little past that, ye may rowe into the middest of ỳ streame, there is best lying for ships that drawe much water, and to the southwards of the foresaid wall, a ship that drawes eighteene foote water, may well ride aflote.

Item, there lies within the east point a village, euen at the first entrie, and before the village is a pole, where two or three ships may well lie: and the depest is with-

in at the east point. And if he that commes in by the east shore, will not go into that pride, then let him when he commes a little way within the stakes on the east shore, sail something off, and keepe neerest to the west shore, for on the east side lies a Flat all alongst, vntill ye come against the first house of the west village. And if perchance the wind were so scarse that you can not beare in, then ye may come to an ancker without, so as the ship may ride without the stakes. And then ye may warpe in with Wausers, and lie behinde the stakes, with a ship that drawes twelue or fourteene foote water, aflate at a lowe water.

Item, the hauen lies north northeast in, till you be past the Church of the village, which lies on the west side, and then it lies north in, till you be past the watermill, and then north northeast in.

And he that will ancker without, to tarie his tide, or for anie other occasion, he may come to an ancker at fiue, seuen, or eight fathom, so that he haue the Church that standeth on the east side north northeast off him, for there it is cleane ground all without.

The hauen of Foie and Duddeman lie the one off the the other, southwest and northeast.

He that will saile into Falmouth, let him take good heed of the rocke that lieth without in the middle before the entring. And he may leaue the rocke on which fine he will, but the deper water is to the eastward of the rocke. And when you are past the rocke, then may you ancker in the middest of the hauen where you will at fiue, fiue, or seuen fathoms, and take heed how ye saile in any further, for feare of the banks which lie within. And if ye will saile within the banks, then must ye haue good knowledge of the marks of the hauen.

He that will saile into Helford, had need to take a quarter floud with him, and let him saile by the east point nigh the land at foure fathom, till he se the steeple on the south side beare south off him, then he may ancker against the

steeple

steeple at foure fatham. And by the west point lies a rocke vnder the water, and lies in the west side of the hauen.

He that will come to ancker in the Road of Mousehole, he must saile hard to bywest of a high round hill: and to the northwards of the hilles side, lies a white rag of rocks on the shore: and against that is the Road in fiue or at seuen fatham, it is not verte cleane ground.

He that commes from the south, and will saile into Sillie, let him looke out in time, for feare of the rockes, which lie in the middle of the entring right before the mouth on either side, but it is best to keepe neerer the east side, and then keepe the Church of saint Maries in the middest of the sandie Baie, and then you may ancker at fire, seuen, or eight fatham.

Item, Sillie lieth west southwest off the lands end of England nine leagues.

Item, from the point of the lands end, to the Lizart, the course is southeast and byeast eight leagues or nine.

¶ *Sands of the Thames mouth.*

NOw to knowe the marks of the Last: there stands a thicke bushie tree vpon the forland, and you must bring Margate bysouth off that Bushie, to sight within two yards length, and keepe them so, and you shall passe betweene the norther and the souther Last, and when you haue brought the Recouluers in one, then are you out of the danger of the Lasts, then keepe on your foresaid course toward Sheppey: and when you haue brought the high land Sheppey to the southward of you, then you shall see a white church, standing on the north side, and three or foure high trees there by it: bring the said white steeple into the trees, and go so into the lowernesse, and then you shal come to the sea rockes, and that lies west northwest in.

At the Foreland a south or north mone makes a full sea, and the Recoulmers are two sharpe steeples vpon one Church, take heed you come not on the lands end at a lowe water, for there is not aboue two fats water deepe.

The deapths ouer against England.

IN primis, the coast of Flanders in the right and vsed chanell, is not aboue 24. fatham deepe.

In the middest of the chanell, betweene Douer and Blacknesse lies a banke, which hath not at a lowe water aboue three fatham deepe on it.

And within halfe a league to the southward of the banke it is seuen and twentie fatham deepe, and to the northwards fiue and twentie fatham.

Betweene Winchelsey and Picardie, the deapth is fiue and twentie fatham.

Item, vnder Ouldersey in the chanell, the deapth is fiue and twentie fatham.

Item, in the chanell by east of Beachie, two leagues off is seuen and twentie fatham deepe.

Betweene Beachie and Seine head in the chanell, is 38. or 40. fatham.

Betweene Wight and Beachie, it is in the chanell 38. or 40. fatham deepe.

And three leagues without Wight, it is seuen and thirtie fatham deepe, and it is not verie cleane ground there.

Item, from Berflete to the middest of the deapth of the chanell, you shall find it all rockie: and from the middest of the chanell to the east of England, it is all cleane ground.

It is perillous to trust to sounding by the Iland of Aldernay, for hard by the land it is foortie fatham deepe, and well southwest of by the Baskets it is eight and thirtie fatham deepe.

Betweene Portland and the Baskets in the chanell is foortie fatham. And two leagues a seaward the Iland of Aldernay is a certaine place, which is but thirtie fa-

tham

tham depe, whereas in all other places betweene Portland and that Iland, it is fortie fatham depe in the chanell.

Item, to the south southwestward, about a henning from the Start is about fortie fatham, and the ground is red sandie claie.

South southeast into the sea from the Start, and a henning off it, is 45. fatham depe: and sailing from that depth southeast a little further forth, ye shall find 55. fatham. And these vncertaine deps are betweene Rocketo and the Start.

Item, to the southwards of the high lād of Dartmouth, in sight of the land, it is about 43. fatham deep, & the ground is white sand, with some little shelles amongst it, and verie little small long things like vnto such maggots as are sometimes in bacon.

Item, 5. or 6. leagues south west from the Start is 40. fatham depe, and the ground is gray sand, roddish, and shellie.

Item, 10. or 12. leagues southwest from the Start, it is 47. fatham depe, the ground is blacke grosse sand and shellie, and little rough things like maggots, with some small stones amongst.

Betweene Dartmouth and Start iles, in the chanell is 55. fatham, and from the towne of Plimmouth 4. leagues south southwest into the sea, it is 30. fatham depe faire white sand.

Betweene the Lezart and the Start, come no nearer the land by night than 40. fatham. And if you will anker betweene those two heads, you shall anker at 25. fatham, and be within the streame of the foreland.

Betwixt Foy and the Ile of Walle, in the chanell is 58 fatham, and at the lands end of England it is 50. fatham depe.

Betweene the Iland of Londey and Silly, it is in the right course 40. fatham depe.

Item, ten leagues to the southeast wards, from the Iland of Saltes is but 30. fatham, and the ground is small red ozie sand.

Item, betweene Milford and the Saltes, in the chanell is 40. fatham.

East southeast from the dale of Milford, right against it about a bowshot off lies a sonken rocke under water.

From the Iland of Saltes to the cape of Clere, in the right course is 50. fatham: come no neere the land in the night than 40. fatham, for then you are but 3. leagues from the land.

Item, if you sound being thwart of cape Clere, and find 80. fatham deep, and the ground clammie, and small white sand: then if it be cleare weather, you shall see the cape out of the toppe, and that ground and depth is to the southward of the cape.

Item, southward from Dorsey, 3. leagues from the land it is 70. fatham deepe, and the ground is greie sand mingled with small shells.

The lying of the land of England, alongst the coast.

IN primis, the point of the Nesse lies from the point of Douer southwest.

Beachy lieth from the point of the Nesse west southwest.

Donnoze in the Ile of Wight lies from Beachy west and by south.

Item, the coast alongst the Ile of Wight, lies west and bynorth, and Wight lies from Nullers Hauen westwards.

Portland lies from Wight, west southwest twelue leagues.

The hauen of Dartmouth lies frō Wight, west southsouthwest westerly.

The

The Stert lies from Portland, west and by south 16. leagues.

Plimmouth lies from the Stert, west northwest six or seauen leagues.

Dodman lies from Plimmouth, southwest and by west 13. leagues.

The Lezart lies from the Stert, west and by south 25. leagues.

The lands end of England lies from the Lezart, west northwest westerly, 8. or 9. leagues.

Item, it is from the point of Douer to Beachy eighteen leagues.

And it is from Beachy to Donnoze 20. leagues.

From Donnoze to Portland, is 16. leagues.

From Portland to the Stert, is 16. leagues.

From the Stert to the Lezart, is 22. leagues.

From the Lezart to Sillie is 18. leagues.

And from the Lezart to the lands end of England is 9. leagues.

From the lands end to Sillie is 8. leagues.

Sillie lies from the lands end of England west southwest, and from the Lezart Sillie lies due west.

The lying of the land about the lands end of England, and of the coast of Ireland.

Nymis, the Iland of Londey lies from Sillie northeast and bynorth, and are distant 30. leagues.

Waterford lies from Sillie north and bycast, and are distant 30. leagues.

The hauen of Waterford lies from the lands end of England northwest and bynorth, and are distant one and thirtie leagues.

The hauen of Cooke lies from Sillie northwest, and are distant 25. leagues.

The

The cape of Clere lies from the Iland of Salteis west southwest, and are distant 43. leagues, and betweene them lies the old head, which lies from Waterford 24. leagues.

The Iland of Salteis and the Iland of Beumaris by Holihead, lie the one from the other northest and bynorth, and southwest and bysouth, and are distant 42. leagues.

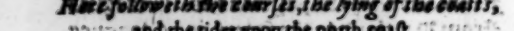
The Ilands of Doxses, lie northwest and bywest from the cape of Clere, and are distant 12. leagues.

The Iland of Blaskey lies from the Doxses north and bywest, and are distant 16. leagues.

The cape Ostrauen lies from Blaskey north e bywest, and are distant 8. leagues.

Here followeth the courses, the lying of the coasts, and the tides upon the north coast of England.

Orfordnes. Leistow. Yarmouth. Winterton.



NOte well, that here the floud comes frō the northwards. And first you shal understand, that the lands end and the Nesse lies north and something to the westward, and south something to the eastward, and are distant 2. great kennings, and there a south or north moone makes a full sea.

Item, from the Nesse to Orfordnes, the course is north northeast and to the eastwards, and are distant two small kennings, and a south or a north moone makes a full sea.

Item, from Orfordnes to Leistow, the course is north, and are distant 8. leagues: and at Leistow a south southest moone makes a full sea.

Item, when you have the forland southwest of you, and that you are about eight leagues distant from it, there are bankes of 17. 20. 23. and of 24. fatham, and the ground is red sand with white shells, & some stone ground likewise.

Item,

Item, our Ladies banke lies at the head betweene Calis and Blackues, about 7. 10. or 12. fatham.

Item, hard by Godwin you shall haue 26. fatham, and the ground is grosse red sand.

Item, the west point of the Foreland, and the northeast point of Godwin sands, lie the one off of the other southest and by east, and northwest and by west, and are distant ten leagues.

Item, the souther head of the Godwin and the point at Douer, lie the one off of the other southwest and northeast.

Item, from Leistow to Yermouth, the course is north northwest, and are distant three leagues: and a southeast or nor northwest mone makes a full sea at Yermouth.

Item, from Yermouth to Winterton, the course is north northwest, and they are distant 5. leagues.

From Winterton to the Shield is no direct course, and and are distant 9. leagues: & there an east or a west mone makes a full sea.

Item, from the Shield to Homber, the course is northwest, and are distant three kennings, and a west southwest mone makes a full sea in Homber.

Item, from the Shields to Flamborow head, the course is northwest, and are distant 30. leagues.

Item, from Homber to Flamborow head north and by west, and are distant 12. leagues.

Item, from Flamborow head to Whitby, the course is northwest and by west, and are distant 10. leagues.

Item, from Scarborow to Whitby, the course is northwest, and is distant fiue leagues.

And betweene Scarborow and Whitby, lieth Robin Hoods Baie, and a southwest or northeast mone makes a full sea there.

Item, from Whitby to Hartlepole, the course is west northwest, and are distant eight leagues.

Item, from Hartlepole to Tinmouth, the course is north northwest, and are distant nine leagues, and a south-

west or a northeast moone makes a full sea there.

Item, all alongst the north coast of England, the flood comes in from by north.

Item, from Robin Hods Baie to Tinmouth or Newcastle, the course is northwest.

Item, from the Haze of Norwaie to Skeutsnesse, the course is southeast and northwest, and are distant fiue kennings. And to know Skeutsnesse it is a plaine low land, and to the eastward of Skeutsnesse, there goeth in a deepe sound towards Berghen. And on the east side of the same sound, lies a high round rocke or cliffe drie about water.

A note how ye shall know Skeutsnesse.

SKeutsnesse is a plaine low land, and to the eastward of it doth a sound run into Berghen. And to the eastward of the said sound, lies a high round rocke or cliffe, and is called the (Bocke.) And 4. leagues to the southward of the same sound, lies an other round rocke or cliffe in the sea, and is called the West Stone: and betweene the West Stone and the sound lies a little low Iland, which is called the Whitings eie, and to the westward of the Skeutsnesse 4. leagues in the sea, lies a little Iland which is called Whitskersen, and shews as it were two little hilles, but it is not high.

Item, Skeutsnesse and Oldersound lie one from an other north northwest, and south southeast, and are distant 7. kennings.

Item, nine leagues to the northward of Skeutsnesse lies a high round cliffe which is called (Sicke) and to the southward of it, doth go in the Wommell, a little bynorth the Saltford, and to the southward of the Saltford it is al low land, and to the northward is high land.

Item, between Skeutsnesse and Oldersound, being a prettie waie from the land, if you loke on it. It seemes as it were all broken land on the south side, and there are ma-

nie

nie sounds goeth in betwéen Skeutsnelle and Oldersound.

Item, to know Oldersound, there is a high cliffe lies alone: and when you are a good waie to the northwards of it, it shews like a saile to the southward of you, and séeing it from the westward, it is round.

And from Oldersound to Kin is foure leagues, and lie north and south, and betwéene those two is no hauen: but you must either go into Oldersound, or into Kinsound: and a seabord Kinsound a good waie from the land, are manie high rockes. And to know Kin, there is a round drie rocke, on the southwest end of Kinsound, that standes vp forked like a Bishops miter, and lies all alone.

Item, from Kinsound to Oldersound is 3. leagues, and they lie north and south, and betwéene those two lies a high round sharpe rocke, and there is no hauen betwéene them.

Item, from Oldersound to Stade is 8. leagues, and they lie north northeast, and south southwest.

Item, you shall vnderstand, that betwéen Oldersound and Stade, is all high land, and there you maie saile all alongst by the shore: there are no outrockes, whereby you may take any hurt, for they are all in sight. And there is a good hauen in Oldersound, and by Kinsound is likewise a good hauen which is called Wlwatch.

Item, from Stade to Flouare, or Perie, is 4. leagues, and do lie east northeast, and west southwest, and is al broken cliffes betwixt.

Item, from Stade to Flo Godschesound lies northest, and southwest, and are distant 7. leagues, and Flowatch is a round cliffe and lies alone: and the east end to loke vpon, séemes a litle lower than the west end, and comming in from the southwards, or by the southwest end there goeth in Flo, and it is a good hauen, and by west, that you shall go into Gilske, and that lies in east and west, and is a verie good hauen: and betwéene Stade, and Goesanne, lies a litle Iland, which is called the Swin, and is cleane

ground to saile about.

Now for to know Gilke, it is a low plaine land, and there is a church with a churchyard on the land, and before it lies a blacke rocke, & twa or thrée sonken rockes, whereon the sea doth commonly breake.

Item, when as you are thrée or foure leagues west in the sea of Gilke, then doth that land lie alongst northwest, and southeast, almost thrée score and seauen leagues, and then more easterlie.

Now sailing from Gilke, you shall not of long come to any other land, but an Iland called Grip: then when you are thwart of Stames Heft, which lies on the maine land, for Grip lies a kenning off into the sea: and to the southward of Grip is the best going in. And your course from Hellein is all easterlie: and then you shall sée a high land lying before you, and that is called Tosser Posser. And when you come by the east land, runne all northeast in, so long till you haue a streame or a tide that métes you: and you haue hauens on both sides of the land.

Now followeth the courses to be kept in sailing on the coast of Norwaie.

NOw, he that will saile in at the easter strait or entrie by the Naz of Norwaie, then lette him with an east wind saile in hard by the Naze, and let him take heed of the rocke called the Bishopbode, for that lies in the middest of the entrie, and lies aboue water. And when you shall be in within that sound where you shall ride, there lieth a Bome within the head of that land, another behind that where you will.

And if it be so, that you will go in at the easter straight or entrie, then you shall beare in by Marcu: and when you are a little within, there stands a little Warder which is a beacon or marke before the entrie, which you maie sée thorough the middest: and take good heede of that shelfe, and and then go on so in and let fall your anker.

Item.

Item, if you will saile in at the Skarsound, you shall knowe that land by the Cowe and hir Calfe which is a broken land: and there lies a rocke without which is called Pels, and there is another which is called Sparup, & then when you come further inwards as far as the Hart, then you may saile betweene the two Bomes or marks, or else through betweene the other shore and the two marks.

Item, if you will saile into Yelnesse, then kepe you nere to the west shore: there lies a rock which is called the Cognaile, take good heed of that. And also there lies yet another that is called the Graie Hollom: you must leave that on your Sterbord side. There are two Beacons set up, and when you have brought those two in one, then are you euen thwart the Cognaile, and then as you come inwards there lies a Bome, which is a marke to take heed by on the Larbord side: you shall knowe that land, by that it is a high land, and to the eastward lies the Dromelles: and you may well see the Church of Pardowe, and if the weather be such that you can not fetch Pardowe, then you shall run three leagues further into another hauen that is called Longe: there lies a round drie rocke before it, and there stands as it were a Beacon with a barrell on it, kepe well on that shore where the barrell stands, and at the entring on Sterbord side, is a hand which points you to hold off from that place, and also there is a Buie or Bome which lies in two fatham ½, you must take heed of that place.

Item, if it were so that you would saile into Calfe sound, then you shall hale in by a high land which is called Winge, and there stands fiue Marlocks or Bomes upon it, the middlemost is the highest, and is on the north shore: and if you come out of the Sound, you shall knowe that land by the Dissell: and those are all outrocks, and there where the fiue Marlocks or Beacons are upon the shore where the middlemost is the highest, there you must kepe something off from Dissell, for it is not all cleare, and

kéepe on ſo north, or rather to the weſtwards, than to the eaſtwards thereabouts, for that there is cleare of rockes, and loke that you run not vpon the rocks which lie aboue water, behind which you ſhall ride.

¶ *Heere followes the coaſt alongſt Norwaie.*

ITem, Wederowe and the Scalwe do lie the one off the other north and byweſt, and ſouth and byeaſt, and are diſtant thirtéene leagues.

Item, from the Naze to Scarſound, the courſe is eaſt northeaſt, and are diſtant foure leagues.

Item, from Scarſound to Flecorie, the courſe is eaſt northeaſt, and are diſtant fiue leagues.

Item, from Flecorie to Kéeperwicks, the courſe is eaſt northeaſt, and are diſtant two leagues and a halfe.

Item, from Kéeperwicke to Pardoiwe, the courſe is northeaſt, and are diſtant eight leagues.

Item, from Pardoiwe to Longſound, the courſe is north northeaſt, and are diſtant eight leagues.

Item, from Longſound to Werdero, the courſe is north northeaſt, and are diſtant 11. leagues.

Item, from the Naze of Norwaie, to Wineſound, is a league, and Wineſound lies in northweſt.

Item, from Wineſound to Scarſound or Weſterſound, the courſe is northeaſt, and are diſtant a league.

Item, from Scarſound to Yellickſounde, is foure leagues.

Item, from Yellickſounde to Flecorie is a league, and then forth two leagues to Wolfſound.

Item, from Wolfſound to Blindſound a league, and to Yeſines three leagues.

Item, from Yeſines to Pardoiwe, and to Otterſound, three leagues.

Item, from Otterſound to Jofferland, three leagues.

Item, from Jofferland to Longſound is a league, and likewiſe to Larwicke three leagues.

Item, from Larwicke to ſaint Uéert, a league.

Item,

Item, from saint Mert to Piles Water, three leagues.

Item, from Piles Water to Verdero, three leagues.

Item, from Verdero to Rost foure leagues, and from thence to Jacksound foure leagues.

Item, from Jacksound to Otturen a league, and to Norder Wickholme a league.

Item, from Norder Wickholme to Souder Wickholme, foure leagues.

Item, from the Noort to Bussher two leagues, and so forth to Palesound, a league.

Item, from Palesound to Kirkesound a league, and then forth to Pallstrande three leagues, and then forth to Calfesound foure leagues, and there men go into Roy, and so forth.

From Calfland to Kesland three leagues, and there they saile into Pelues.

Item, from Kesteland to Westersound, behind Ning foure leagues. From thence to Weelsbergen is three leagues. And from thence to the Coll is sixteene leagues.

Heere followeth the going in by the Westergate, or entrie of Flecorie.

Item, the Wester Gate, or Wester Entrie of Flecorie, doth lie in north northeast, and the easter gate or entrie lies west northwest in: And you must leaue the Iland withall, the great rocks on Larboord side, and keepe within the white Holme, and leaue the little blacke rockes on Larboord side, and there you shall haue eighteene fatham deepe, and before the easter gate on entrie, you may see the Fore.

Item, a league to the westwards of the Helnis there lies Hamersound, where are graie out rockes.

Item, halfe a league to the eastwards of Hamersound lies

lies Kerkfoyt, & there ſtands two Beacons or Marlocks vpon the blacke rocks, and the one ſtands on Sterboyd ſide, and the other on Larboyd ſide. And firſt go in northwards, and then after more eaſterlie, and ancker in thirténe fatham: And towards the weſt ſhore in the faire waie lies a blind rocke, and hath but foure fatham at a full ſea vpon it.

Item, halfe a league to the eaſtward of Kerkfoyt lies Yelnis, and if you will go in there, then keepe a good birth off from the weſt ſhore, for there lies a rocke before it at the entrie, which is called the Cognaill: and there is another rocke called Graie Hollome, you ſhall leaue thoſe on Starboyd ſide, and there ſtands two Paſſes ſet vp vpon it, and when you haue brought thoſe two Paſſes in one, then are you thwart of the Cognaill: And as you come inwards, there lies a drie rocke on Larboyd ſide. And you ſhall knowe that land, for that it is a high land, and the Dronmelles are from you north northweſt, and to the weſtwards are gray rocks, and to the eaſtwards are round rockes. And hard by the ſea ſide there ſtands a white Church, which you can not ſée, vnleſſe you be hard by it.

Item, when the Dronmelles lie northweſt of you, then are you open of Pardowe, and the eaſt end of the vttermoſt Painholme: and that Iland lieth north and by weſt, and ſouth and by eaſt, and you muſt lie northweſt in, if you will go cleare of them.

A league to the eaſtwards of Pardowe lies Oſſenfoyt: And a league to the eaſtwards of Oſſenfoyt lies Fuert: And when the Dronmelles lie weſt from you, there lieth Lung, and before it lies a round rocke, and there ſtands a Beacon or marke vpon it with a barrell, keepe you neére by the land whereon the barrell ſtands: And there ſtands a hand to the Starboyd ſide of the entrie, and that hand points that there lies a blind rocke, on which is but eleuen foote water.

Item, the weſt Stanfoyt, and the eaſter Riſen lie three leagues

leagues to the westwards of Jofferland, and one of them goeth north in, and the other goeth west in.

Item, a little to the westwards of Jofferland lies the Kill.

Item, he that will saile into the Kill, let him kepe the high hill that lies next vnto Jofferland, alone within the land to the west of Jofferland: and when you haue the hill northwest, and bywest from you, then you are open before the Kill. And vpon the west shore stands a Beacon, and it is a white point.

Item, betweene Jofferland and Langsond, doth lie Abbisuert by great stipe rough rocks.

He that will saile into Langsond, he must go north northeast in from the easter out Scarre of Jofferland, and these great out Rocks of the Nesse, and then north northwest goeth with the high rough round rocke, where the barres lies before, so all is north northwest in.

From Verdo to Soenwater, the course is north and bywest, and thence to Roge north northeast, and if you will ancker by Roge by East, it is a shold sandie Waie: And you may likewise saile through betweene Roge and the Calfe. And if you will ancker vnder Fletto, then go without the two small rockes.

Item, the course from Verdero to Elffange is northeast, and bynorth, and that goeth within the out rockes, which lie within the Sifkers a seabord Roge, and keping so right against the land, you shall see a great graie rocke, leaue that on the Larbord side: and there within lieth small rockes, leaue those on Starbord side, and go about by the west shore, then are you right in the narrowest of the gate or entrie, and there is good ground to ancker in, and within it is flat and soft ground.

Item, from Verdero to the Graswicke within the Sifkers, the course is northeast, and leaue the sharpe point on your Larbord side, there is good anckering, and within lies a round rocke, you may go on either side of it. And to

the northwards of that rocke stands a great warlocke, and there is likewise good anckering, and rome for a great fleete of ships, which tarie for a wind: and if you will go in, then go alongst by the west shore, and there within lies likewise a round rocke, leaue that on your Starbord side, and there you may ride if you will: and the first of the entrie lies in northwards, and after about the iland north northeast, and then north northwest in and about the west shore.

Item, a good waie without the Sillers lies Shippell which is likewise a good bard hauen.

Item, Walstrand lieth from the Scalwe east northeast, if you will saile in there, you shall see a great long hill, keepe that same hill to the east northeast from you, and so you shall leaue the Pater Nolters on Larbord side, and then you may see Walstrand lying before you where the great Beacon or Warlocke is standing vpon.

Item, eight leagues to the eastwards of Walstrand lies Wiinne, which is a long rocke, and is well to be knowen, for there lies at the end of it small rockes, like as they were in three parts, and that lies east and west from the Scalwe.

Item, three leagues by east of Wiinne, lies Ronlbacke, and Walesound, and Nidenke, lying the one off the other northeast and southwest: and Walesound is a round Iland, and you may saile round about it at fiue, sixe, seuen, or eight fatham. And west northwest from Walesound, lies a soncken rocke a small base shot from it: and then as far from that lies another little rocke in sight aboue water, and there stands a warder or marke vpon it at the west northwest end. And farther vpon the maine land stands two warders or marks, those are great ones, and stand vpon the sea side, either of them vpon an out rocke a little asunder, and there goeth in a little hauen betweene the warders & the same hauen, lies east northeast from Walesound, and alongst by the lowe point, you shall see Ronlback lying

north-

northwards from you, and there it is verie shallow, & you may well passe through betweene Nidincke and the mainie land, it is all faire ground there, and something shallowe.

Item, the Naze of Norwaie lies from the Scaw west, and are distant 32. leagues.

Item, Verdero lies from the Scaw north northwest, and are distant thirteene leagues.

Item, Walestrand lies from the Scaw east northeast, and are distant thirteene leagues.

Nidincke lies from Watersbergen southeast, and are distant fiue leagues.

Item, Watersbergen lies from the Cole south and by east, and are distant twelue leagues.

Item, Watersbergen sheweth as though it were an out rocke, and the land to the eastwards from Watersbergen is all plaine whole land, and westwards it is altogether rockie.

Item, Bzeto is a high round hill, and lies by Walestrand: and westwards from Bzeto lies a long high hill.

Item, when as Bzeto lies east northeast of you, then are you right before Walestrand.

Item, Nidincke is a lowe plaine out rocke, and lies a league from the shore, and you may saile round about it.

Item, the Scaw Riffe and the Trendelles, lie the one from the other southeast and northwest, and are distant nine leagues.

Item, the Trendelles and Anold Riffe lie the one from the other southeast and bysouth, and northwest and bynorth, and are distant 11. leagues.

Item, Anold Riffe and the Cole, lie the one from the other nert hand southeast and northwest, and are distant twelue leagues.

Item, the Trendelles lies northeast, something northerly from the Mend of Lesold, about three small leagues from the shore, and lies alongst into the sea, and hard by ỹ Trendelles it is four fathom deepe, and at the Trendelles

it is but a fatham and a halfe, and within them it is fiue fatham deepe, or thereabouts.

Item, the Scaw Riffe and the Trendelles, lie the one from the other southeast and northwest, and are distant 9. leagues.

Item, the Scawe and Waterſbergen, lie one off another east southeast, and well northwest, and are distant 16. leagues.

Item, when the Scawe beareth west and byſouth from you, and that you are a great league and more frō the land, there you ſhall haue ſeuen and thirtie fatham: come no nerer to the Scaw in the night, then thirténe or fourténe fatham, and eſpeciallie when you come from the westwards.

Item, when you are ſouth ſouthweſt from the point of the Scawe, and that you are a great league from it, you ſhall not haue ground there at 28. fatham.

Item, when you haue the Scawe northweſt, or thereabouts from you, and you are a league from the ſhore, then you ſhall haue 17. or 18. fatham.

Item, betwéene Anold and Waelbergen, it is in the chanell two and twentie fatham deepe.

Item, from Leſold to Waelbergen, the courſe is eaſt, and when you are eaſt from Leſold, ſo far as you can well ſée it off the ſhips hatches, then ſhall you haue no ground in 40. fatham.

Item, betwéene the Scawe and Leſold, is twentie fatham deepe and ſoft ground, euen hard to the coaſt of Norwaie.

Item, betwéene the Scawe and Leſold is no hard ground, but that you haue about Potland ſide, and that is hard ſandie ground: and betwéene Leſold and Anold it is all hard ground.

Item, by Waelbergen lies a flat of ſeuenténe fatham deepe.

Item, from Flaſſenbrowe lies a flat of twelue fatham deepe alongſt to Brunt Holland.

Item,

Item, there lies a banke betwæne Anold and Cole of seauen fatham, and sometimes the streame runnes round about, and breakes vpon it.

Betwæne Anold and Zeland lies an Iland, which you may saile round about, and ride on anie side of it, and the same lies hard by Zeland: and there lies out a riffe frō it towards Zeland, and towards Zeland it is hard, and towards Norwaie soft: and also there lies another riffe of it towards the Welt, and those bankes are verie stæpe tw, and the Iland is called Sedero.

Item, northeast and bynorth, of the northwest end of the Coll, lies an Iland called Wederor, he that will ride within that Iland, let him anker against the white church at 7. fatham, or thereabouts. It is there flat & soft ground, you maie saile round about it northwards or southwards, whether you will.

From Anold to Waelbergen, the course is northeast, and are distant 9. leagues.

Item, when Anold is south southwest from you, there is the north end dæpe, and you maie saile to the westward of the riffe 18. fatham, all alongst to the sound. And if you come out of the sound with a scarce wind, that you can not kæpe your course, or neare the land, then ye may ride vnder Anold.

Betwæne Anold and Lesold is 7. fatham dæp, and you may saile through that waies into the Welt.

Under the north end of Anold you may ride at 10. or 12. fatham: and you must go rowme of the riffe, for to go further in.

He that will saile into Waelbergen, let him bring the vttermost Buy to the northwards of the Castell, and so go on north northeast, and take good hed, for there lies a great rocke, euen a little vnder the water, and you must leaue that on your Sterbord side, and runne so in, till you come against the Castell, and come there to an anker at foure fatham, or thereabouts.

Item, Lessold lies alongst south and north, and on the south end stands a long flat Church, & there lieth a riffe off a good halfe league: and you must saile without that riffe in fiue or sixe fatham, for it is shallow, and beare eastward off. And when you are out of the Sound, you maie then boldly saile on: and then you must beare out eastward againe at fiue fatham, vntil you haue brought the south end to the westwards of you, and then you shall haue there 7. fatham.

Item, north and byeast from Pidincke, lies an Iland which is called Mallesound, you maie ride within that Iland, for behiude it lies a good hauen, which is called Monstersound, and lies north and north northeast in. And to the west northwestwards, lies a rocke about two or three bowshootes off. And there stands a warder or Beacon vpon it: and you maie saile round about those two Ilandes before named.

Item, about 12. leagues southwest from the Nase, lies a banke of 14. fatham deepe, and the ground is grosse red sand.

Now followeth the courses from the Swine,
Eastwards.

Item note that Walgheren & Skeutsnesse lie the one from the other, south and north, and are distant a hundred thirtie and eight leagues.

Item, Walgheren and the Naze, lie the one from the other south and bywest, and north and byeast, and are distant 104. leagues.

Item, the Naze and Borneriffe lieth one from the other, south and north, and are distant 95. leagues.

The Naze and the Frith lie the one from the other east northeast, and west southwest, distant 108. leagues.

Item, the Naze and the sands before Yarmouth, lie the one

one from the other north northeast, and south southwest, and distant 112. leagues.

Item, the Naze & the Holmes, lieth one from the other southeast and bysouth, and northwest and bynorth, and are distant 18. or 19. leagues.

Gotsgeland lies from Walgheren northeast, a little northerly, and are distant fiftæne leagues.

Holland lies alongst north northeast, and south southwest, and he that will saile from Gotsgeland without the Haecken, he must go north and byeast, and it is from Gotsgeland to the Haecken 21. leagues.

Item, when a man comming out of the sea doth fall with Holland, so as he maie see the land, he shall know it by two steeples, which stands both upon one church which is called S. Alberts, and you maie be bold to borough by that land in eight fatham, so that you keepe your selfe as you maie get off againe with a northwest winde, for that shore is flat farre off from the land.

From the Haken to Bommeriffe, the course is northeast, and distant 17. leagues.

Wlangeroge lies from Bommeriffe east northeast, and is distant 35. leagues.

Holie land lies from Wlangeroge north and byeast, and are distant 9. leagues.

Item, the Rifke lies westward into the sea from Potland, and if ye be in 20. fatham of the Rifke, then are you

to

to the southwards of the Naze 20. leagues off.

Bouenbergen lies from Holie land north and bywest, and is distant 51. leagues.

From Bouenbergē to the Holmes, the course is northeast, and distant ten leagues.

Bouenbergen is a long flat hill, and on the south end of it stands a steeple, and to the northwards at the north end stãds likewise a high steeple, and it is all high rough sandhilles alongst towards the Holmes, and that shore lies north northeast alongst.

The riffe or sand lies out betwéne Bouenbergen and the Holmes, well into the sea.

Item, from the Holmes to Robsnot, the course is northeast, and are distant eight leagues.

Item, at the west end of Robsnot, lies a banke of 12. or 13. fatham depe, and lies 3. leagues from the shore.

Item, your course from Harts Halle to the Scaw, is east northeast, and are distant 8. leagues.

Item, Trendell and Scaghen riffe lies one from an other southeast and northwest, and are distant 8. leagues.

Item, from Robsnot it is four leagues to Harts Halse, and Harts Halle lies off it northeast and byeast.

From Harts Halse to the Scaw, is 8. leagues.

Item, the Scaw is a low sandie land, and Lacklie is a high land: and when you come from bywest, you maie see it ouer the Scaw.

Item, the Scaw riffe lies east northeast into the sea, a great halfe league.

Item, a great league to the northeastwards from the west end of Leilold, lies the grounds or flats of the Trendelles, and in some places they are not aboue a fatham and a halfe depe.

Item, when you haue Leilold west from you, and that you maie see it out of the waste of the ship, you shall haue no ground at 40. fatham.

Leilold is a plaine low Iland, and Arnold is a ragged or knottie

knottie Iland, and the Riffe lies a great waie off.

The Cole is a high land, and shewes it selfe in three knobs.

Now followeth how to saile from sundrie places to the Scaw.

ITem, be that is fiue leagues to the northwards of Callis, and will saile to the Riffe, lette him goe north northeast, something more northerly, till he come in twentie fatham of the Riffe, which is an hundred and eighténe leagues off, and the course is north northest, and something easterly to Holme, and then north northeast to the Scaw.

From the Scaw to Lesold southeast and byeast, and distant 8. leagues, and that goeth to the eastwards of the Trendelles.

From Lesold to Anold is southeast, distant 8. leagues.

From Anold riffe to the Cole, south southeast twelue leagues.

Item, when you haue the Cole, a great halfe league to the northeast of you, there it is 15. fatham déepe, or thereabout. And betwéene the Cole and Zeland it is 14. or 15. fatham déepe: and do not venter in the night anie nearer Zeland than twelue fatham. And betwéene Anold, Riffe, and the Cole, there is 20. and 23. fatham déepe.

Item, the Swine Woed lies a good waie within the Cole, and when you will saile into the sound, then kéep the Castell of Elsenborow without the land, and then you can take no harme there.

Lapland lies something to the northward of Elsenure, on the west side of the sound: come no nearer there, than 7. fatham, and you may saile in lesse.

Item the Cole and Elsenure lie fiue leagues a sunder, and the course lies from Drake, to Fasterborne riffe, south.

From Elsenure to Reelscholl, the course is south and by

eaſt, and are diſtant 5. leagues.

From Drake to Faſterborne riffe, the courſe is ſouth and by weſt. And when you can not ſée betwéene the Caſtell at Faſterborne and the church, then are you vpon the ſhalloweſt of the riffe.

Item, Faſterborne and the Mones lie the one off the other, ſouth and by weſt, and north and by eaſt.

Item, betwéene the Mones and Faſterborne, it is in the chanell 15. or 16. fatham déepe, or thereabouts.

Item, betwéene Stéden and Faſterborne are twelue fatham déepe in the chanell, and by Faſterborne it is ſhallow, and by Stéden it is thirtéene or fouretéene fatham déepe.

Item, the Mones and Stéden, lie the one from the other, ſoutheaſt and by ſouth, and northweſt and by north, and are diſtant 3. great leagues.

Item, Faſterborne and Jalmount lie one from an other ſoutheaſt and northweſt, and are diſtant 16. leagues.

Item, Jalmount and Whitmount lie one off an other eaſt ſoutheaſt, and weſt northweſt, and are diſtant 3. great leagues.

Item, Whitmount and Dornebos lie one off another ſouth and by weſt, and northeaſt and by eaſt, and are diſtant foure leagues.

Item, Jalmount and the Mones lie one from another, ſoutheaſt and by eaſt, and northweſt and by weſt, and are diſtant 9. leagues.

Item, Whitmount and Brontholme lie one from another, ſouthweſt and by weſt, and northeaſt, and by eaſt and are diſtant 19. leagues.

Item, Brontholme and Blackſide lie one off another, eaſt and by north, and weſt and by ſouth, and are diſtant 19. leagues.

Here

Here followeth the courses to Missonde and Gripewoode.

ITem, the course from Falterborne to Jalmount lies southeast, and is distant 16. leagues.

Item, from Jalmount to Pèert, ẏ course is south southeast, and is 3. great leagues.

Item, from the Pèert to the neiwe Dèepe, the course is south and westerly, distant 3. leagues.

Item, he that will ride by Whitmount, he maie saile into the Wicke as farre as he will, for it is there all faire ground, when as you are a long league from the shore, in 14. or 15. fatham, there is all good fast ground, and there you are defended from a northwest, or north northwest winde, but at 7. 8. or 9. fatham towards the land, it is all foule stonie ground.

Item, if you do anker at Jalmount berie neare to it, it is stonie ground: but if you ancker at 13. fatham, there it is good chalkie or claie ground.

Now followes the courses through the flates or grounds which are in the Sound.

FIrst, the course through the grounds or flats, from Falterborn riffe to Drako, you must saile north and by east, and hard by Drako it is 5. fatham dèepe, and a little off thereabouts, is the shalowest of that dèepe, and there lies the second Tunne or Buy: Ralparkney lies in 6. fatham or therabouts, & hard by it is 7. or 8. fatham dèep.

And now to know the marks, is to bring the Castell at Copen hauen, and the sharpe steèple in one, and go directly north and by west to the middle Tunne or Buy, according as the wind or streame do serue, you maie well lie off and on, under the Colholme. The middle marke is the southerliest mill by south Copen hauen.

Then forth to the third Tunne or Buy, the course is north northwest, and there lies a high hillocke by west

of other 3. hillocks, that being brought by north the towne, next to Copen hauen, there you shal haue 10. or 11. fatham. And then going forth north and by east to Elsenore, there you shall haue straight as soone as you are past the Buy. 7, 8, or 9. fatham.

Now followeth the course from Elsenore to Draket.

THe right course from Elsenore, to the grounds or flats, thwart Copen hauen and Draker, is south and by east, and the distance is eight leagues.

Item, then forth from Draker to Stéeden, the course is south and bywest, distant 5. leagues: And betweene Stéeden and Fasterborne, it is 10. or 11. fatham dépe, and by Stéeden you haue dépe water.

Item, the Mones and Stéeden lie southeast and by south, and northeast and by north, distant foure leagues.

Item, in the channell betwéen the Mones and Fastenborow is 15. or 16. fatham dépe.

Item, the Mones and Jasmount lie one off an other, southeast and by east, and northwest and by west, and are distant nine leagues.

Item, Jasmount & Whitmount lie one off an other east southeast, and west northwest, and distant thrée leagues.

Item, Whitmount and Dorrembos lie one from an other southwest and by west, and northeast and by east, and are distant foure leagues.

Item, Whitmount and Bronthollem, lie the one from the other northeast and byeast, and southwest and by west, and are distant twelue leagues.

Now

Now follows the courſes from Falſterborne to Danske.

FIrſt, from Falſterborn to Wzont Hollom, the courſe is eaſt e by ſouth, and are 21. leagues diſtant: and Wzont Hollom lies alongſt eaſt ſoutheaſt.

Item, your courſe from Wzont Hollom the Recoll, is eaſt and by nozth, and diſtant 24. leagues.

Item, the courſe from the Recoll to the Roſe head, is eaſt noztheaſt, and are diſtant 16. leagues.

Item, from the Roſehead to Externes, the courſe is eaſt ſoutheaſt, and diſtant foure leagues.

Item, from Externes to Wernoozd, the courſe is ſouth-eaſt, and are diſtant one league.

Item, from Wernoozd, to the Yeele, is ſouth ſoutheaſt, and diſtant one league.

Item, the courſe frō the Yeele, to the Mill, is ſouth and by weſt, and are diſtant fiue leagues.

Item, from the Pierincke of Danske to the Pemel, the land lies alongſt nozth noztheaſt, and ſouth ſouthweſt.

Item, Lobſted is a Caſtle, and ſtands vpon a high hill, and lies thzée leagues to the eaſtwards of Dunſbzow: and there is likewiſe a Mill by it.

Item, the land of Lobſted doth lie along to Wermemble nozth nozteaſt, and ſouth ſouthweſt, and diſtant the one from the other 25. leagues.

Item, from Wermemble to Seuenbergen, the land lies nozth nozthweſt, and ſouth ſoutheaſt, and are diſtant 11. leagues.

Item, from Seuenbergen to Lekroze, the land lieth nozth and by eaſt, and ſouth and by weſt, and are diſtant 11. leagues.

Item, Wermemble, and Lekroze, are diſtant twentie two leagues.

Now followeth the courses and distances alongst the coast of Pomerland.

IN primis, frō the Rose head to Serneuis head, is fower leagues, and from thence to Wolnesacke other fower leagues, and then to Lida a league: and at Lida is but fiue fote water.

And then from Lida to the Recoll, you haue 7. leagues, & from Recoll to Granshod 4. leagues, and then forwardes is a dēpe baie into Jasmount.

Item, from Granshod to Sinold, is 3. leagues, & there comes out a small riuer which is called Wiper.

Item, from Riuold to Colbergen is 9. leagues, & there comes likewise a small riuer out.

Item, Colbergen and Jasmount lye east and west, the one from the other, and are distant 19. leagues.

Item, the course betweene Jasmount and Granshold is east northeast, and west southwest.

Item, the coast of Pomerland lies alongst west southwest, and east northeast.

Here followeth the courses to saile to Reuell.

ITem from Falterborne Riffe, to go by the north side of Bronthollom, the course is east, and to the northwards, and are distant 20. leagues.

Item, from Bronthollome to go to the southwardes of the Goteland, the course is northeast, and are distant 47. leagues.

Item, from Holwbrough in Goteland, to Falker Gore, the course is northeast, and something to the northwardes and distant 14. leagues.

Item, from the Falker Gore to Dagerort, the course is northeast, northerlie, and are distant 37. leagues, then frō Dagerort to Sipernes, is 7. leagues northeast and by east. But take hēde of Sipernes. And then your course from Sipernes to Wodhollome, is likewise northeast and east

and

and are distant 9. leagues.

Item, Modhollome is a little lowe Iland, and lies 2. leagues from the maine land.

Item, from Modhollome to Roge is east northeast and rather more easterlie, and are distant 6. leagues.

Item, from Roge to Nargen, the course is east northeast rather to the eastwardes, and distant 6. leagues, and you must leaue Nargen on your Larboord side.

Item, from Nargen to the Bay, you must goe east a great league, and you shall haue the Bay on your Sterboord side.

Item, you must go from the Bay to Reuell south, and something to the eastwardes, and are 3. leagues distant.

How Dagerort is knowne

THe best knowledge is, the gouernours of Reuell haue made a high tower or steeple vpon Dagerort without any church to it.

Item, Dagerort & Hontsord lie the one from the other south southeast, and northe northwest, and distant 8. leagues.

Item, betweene Dagerort and Hontsord, is a great golfe or bay, and the same is called Hondelwicke.

Now followeth the course from Dagerort to Derwinda.

ITem, the course from Dagerort to Derwinda, is north and by west, and south and by east, and are distant 24 leagues.

Item from Derwinda to the Seuenbergen, the land lies alongst south and by west, and north and by east, and are distant 32. leagues.

Now here followeth the course from the Rose head to Derwinda.

DErwinda is a Castle, and there are three small towers upon it, one stands on the mide of the Castle, and that is the highest, and the Castle stands in Cozland.

Item, the course from the Rose head to Derwinda is northeast and by north, and are distant 63. leagues.

Now followeth the thwart courses from Coreland to Goteland.

FIrst, Derwinda and Elsergoze lie one from another east and west, and distant eight and twentie leagues.

Item, Derwinda & Howbrough which is the southwest end of Goteland, lie one from an other east northeast, and west southwest, and are distant 44. leagues.

Item, the southwest end of Goteland and the Pele, lie one from another south and north, and are distant nine and fortie leagues.

Now followeth the course from the Rose head to Quinsbrow.

THe course from the Rose head to Quinsbrow, is east and by south, and are distant 18. leagues.

Item, the Pele and the Willell at Danske, lie the one from the other south and by west, and north and by east, and are distant fiue leagues.

Item, it is from Reuell to Narghen 4. leagues.

Item, from Narghen to Surpe 1. league.

Item, from Surpe to Roge, is 3. leagues.

Item, frō Roge to Woodhollom, it is 4. great leagues.

Woodhollom is a litle low Iland, and lies a league and a halfe from the maine land.

Item, from Woodhollom to Sipernesse, is 8. leagues.

Item, Sipernesse is a high land, and there lieth out a riffe from the land halfe a league into the sea: and on the east side it is flat, but on the west side it is déepe, and is a sandie ground.

The course from Dagerort about by the north side of Goteland.

ITem, from Dagerort to Gotsgesand, the course is south-west and by west, and are distant 24. leagues.

And Gotsgesand is a little Iland, and full of trées, and there is no habitation vpon it, & there you maie choose your road where you wil vnder ẏ land, for it is all cleane groūd and faire white sand round about that Iland, and it lies north northeast from the eastermost point of Goteland which is called Fero, about foure leagues off.

Item, there lies a Riffe of sand out from that point of Fero, a great league from the land, and the same riffe is called Salue Onreine, and it is all shingle stones, and lies out from the land north and by east into the sea.

Item, the point of Fero and Eastergore do lie the one from the other, south and by west southerly, and north and by east northerly, and are distant nine leagues.

Now followeth the deapths and soundings, about Gotland and Yolland.

ITem, betwéene Goteland and Yolland, is verie vncertaine sounding, for in some place you shall haue 3 . fatham, and in some other place 23. fatham, and the groūd blacke gritty stones,

and sometime stones as great as peason, and are blacke and earthie, and sometime you shall haue ninetene fatham, and all blacke stonie grounde. And when the souther Norden beareth west off from you, and that you are 3. leagues or thereabouts from the land: there you shall haue hard ground, and 28. or 29. fatham deepe.

Item, when as you are two leagues to the westwards of Eastergore, and three leagues or thereabouts from the land, you shall haue rough ground and one and thirtie fatham deepe.

Item, when you are northwest or northwest and by north from Holwbrough, which is the southwest point of Goteland, and that you are three leagues from the shore, there you shall haue grosse grauellie sand, mingled with some blacke stones as great as beanes.

Item, when the Chappell of souther Norden doth lie, north northwest or more northerly from you, and that you are a league from the shore, you shal haue there thirtene fatham deepe.

Item, when you are north northeast, or thereabouts from Holwbrough, and that you are six leagues from the land, there you shall haue 15. fatham, and stonie ground. And when you are southwest of Holwbrough, two leagues from the land, you shall haue 22. fathā, and likewise grosse stonie ground.

Item, when souther Norden beareth west north west from you, and you are two leagues off in the sea: you shall haue there one and thirtie fatham, and hard stonie ground.

Item, when you are past souther Norden, and you are in the faire waie about Clippen, there you shall haue hard flimish ground, and 39. fatham deepe.

Item, from Karelle to the south end of Holland, your course is south southwest, and are distant seuen and twentie leagues.

Item, the course from the south end of Holland to Bron-

Bronthollom is southwest and by south, and are distant 18 leagues.

Item, Yolland is 18. or 19. leagues long, and a great league broad, and vpon Yolland all the steeples are flatte: and Yollands south coast lies alongst north and by east, and south and by west.

Item, from the south point of Yolland, there lies out a shrowd stonie riffe, and is called souther Norden, and lies out a league from the shore.

Item, by west Yolland goeth in Calmersound, and that waie you maie saile to Stoke Holme, and by east Yolland it is foule stonnie ground.

Item, seauen leagues from Yolland west southwest, lies an Iland which is called [illegible], and you maie saile round about that Iland, and it lies north northeast from Bronthollome, and is distant 16. leagues.

Item, Bronthollome and the Iland called Hanno lie the one from the other, [illegible] north and by east, and are distant 21. [illegible] a high round Iland, and you maie ride [illegible] the land lies from Hanno to Blackst, south southwest.

Item, the Castle at Bronthollom and the Earthollom, lie the one from the other west and by south, and east and by north, and are distant 3. leagues.

Item, the Earthollome and the south end of Bronthollome, do lie the one from the other south and by east, and north and by west, and are distant 3. great leagues: and in the Earthollom there goeth in a litle sound, which is foure fatham deepe, and this Iland lies two great leagues from Brontholme.

Item, southwest and by south from Bronthollom, nine or tenne leagues off from the shore, lies a riffe called the Browers riffe, and is a bancke, and there is fiue fatham vpon it, and it lies alongst southeast and northwest.

Item, you maie saile round about Bronthollom without danger, keeping in 12. fatham.

Here followeth a note for riding vnder Goteland.

FIrst, you shall vnderstand, that great Karle & little Karle are 2. small high rockie Ilands, and do lie very néere the one to the other, and they lie to the north westwards of the west part of Goteland hard by it: and for such as are bound westwards, is a good road vnder litle Karle and is that which lies next vnto Goteland, and is all cleane ground round about. But great Karle is not cleane ground neither on the northwest side, nor southeast side.

Item, betwéene great Karle and little Karle, it is 13. or 14. fatham déepe.

Item, Karlesse and Wisbuy lie the one from the other northeast and southwest, and are distant 7. leagues.

Item, betwéene Carlesse and Wisbuy lies Westergore.

Item, [illegible] nearer great Karle on the [illegible] 1. or 2. fatham.

Item, [illegible] into Eastergore, comming from by west, let him [illegible] by the first point, and beare in to the other steepe point, and anker there seuen or eight fatham: there you shall haue cleane ground, and betwéene that Iland and the Mainland it is 11. fatham déepe, and 16. fatham hard by the land.

Item, a little league by west Eastergore lies likewise a good hauen, and it is called Sandwicke, and there stands a Chappell hard by the shores side, and fiue leagues from thence to the westwards lies an other hauen which is called Nerwicke, and is fiue fatham déepe: and so likewise other more, as Buytwige, & Heylichoime, and Farafound, & the Iland of Eastergore, and do lie theone on the other, south and by west, and north and by east, and are distant 9. nine or ten leagues.

Item, betwéene Howbrough and Eastergore, lies a banke of 24. fatham, grosse red stonie sand: and from that banke

Now followes the course from Bronthollom to Rie.

ITem the course from Bronthollom to Derwinda, is northeast and by east, and are distant seauentie 7. leagues.

Leserort. Derwinda. Bacouen.

Item, the course from Derwinda to Leserort, is northeast and by north, and are distant 4. leagues.

Item, the course from Leserort to Domelnes, is east northeast, and distant thirténe leagues.

Item, and if you doe not sound, it is dangerous on Coxland side, therfore you must go that way by your lead. And take good héde of Dellell side, for that is stonie ground.

Item, you may borrow by Leserort in fower, fiue, or sixe fatham without danger: and the ground is red sand, and when you come to thirténe or fowerténe fatham, then goe northeast and by east with Domelnes.

Item, the course from Domelnes to Rye is sout heast, and something more easterlie, distant 21. leagues.

Item, betwene Coxeland and Dellell it is fifténe or sixtene fatham déepe. And thwart of the church of Dellell, lies a Riffe 2 leagues of from the shore, and the same riffe is called Swaluerort, you must take héde you come no nérer that Riffe than 7. fatham.

Item, betwene Domelnes and Dellell it is 20. fatham, and is salt or hard ground.

Item, he that will ride vnder Dellell for a westerlie wind, let him beare in till he come in seuen fatham, or thereabout, and there he shall haue good cleane ground, and good anker hold. And ye shall kéepe the Churche of

Dellell

Oeſſell halfe a league from you, weſt & by north, or there abouts. And there you ſhall be well for a weſt ſouth weſt wind. And the point of Oeſſell by weſt the church whereon the houſes ſtand, that ſhall beare weſt from you. And the Riffe lies thwart off from the church 2. leagues ſouth and by weſt into the ſea, and in ſome places it is drie, nigh to the land. Take heede therfore you come no nearer the out ſide of that riffe, then 8. fathã, for it is very vneuen ground and ſtonie. And when you are at anker in the rode at Oeſſell: then haue you the point of Domeſnes, ſoutheaſt from you or thereabout, and diſtant 3. great leagues.

Item the land alongſt from Derwinda to the Seuenbergen, lies ſouth and by weſt, and north and by eaſt, and are diſtant 11. leagues.

Here followes the thwart courſes of Domeſnes, Round, and Oeſſell.

ITem, Domeſnes is a riffe, and lieth a great league from the land eaſt northeaſt into the ſea from the point.

Item, Domeſnes and Round lie one from another eaſt and by north, and weſt and by ſouth, and are diſtant eight leagues.

Item, Round and Amboyke lie the one from the other northweſt, and by weſt, and ſoutheaſt and by eaſt, and are diſtant 8. leagues. And Amboyke is a litle Iland, and lies a league from Oeſſell & the ground about it is foule ſtonie ground.

Item, the round and rie lie one off another, ſoutheaſt, and northweſt and are diſtant 16. leagues.

Item, Round is an Iland, and is in compaſſe a great league about, and you may ſaile round about it without danger, keeping you in fiue fatham and a halfe.

Item, he that will ride by the north eaſt point of Round let him anker againſt the chappel in 5. fathã, it is all cleane ground

ground there. And on the weſt ſouthweſt ſide of Round, it is a faire flat land.

Now followeth the courſe from Round to Parno.

FIrſt, from Round to Kin, the courſe is eaſt northeaſt, and are diſtant 12. leagues.

Item, from Kin to Serkhollom, & from thence to parno, the courſe is northeaſt and by north, and diſtant 8. leagus, and Parno lies in the Baie of Kies bottome.

Item, Kin, Serkhollom, and Pagno, are 3. Ilands, and theſe you muſt leane all on Larboord ſide, when you ſaile into Parno, and at Parno ſtands a ſharpe ſteeple.

Item, Kin is a lowe ragked Iland, about 2. leagues of length, and is foule ground about it.

Item, it is broad betwéene Corland and Kinne, fower leagues.

Item, Corland ſide is a goodlie faire ſhore, & betwéene Corland and Kin it is 10. fatham déepe. And betwéene Serkhollom and Corland is 5. fatham déepe, and betweene that and Parno, now and then leſſe water (to wit) 4. fatham, and 3. fatham.

Parno and Ry doe lie the one from the other ſouth and by weſt, and north and by eaſt, and are diſtant ninetéene leagues.

Item, the depth at Parno is one fatham and a quarter.

Now you muſt take héede that by night, you come no nérer to Domeſnes, than 15. fatham, and hard by the vttermoſt part of the Riffe it is 17. fatham déepe, and at the vttermoſt parts of Domeſnes and Round, it is 24. fatham déepe.

Item, Domeſnes and Round lie the one from the other, eaſt and by north, and weſt and by ſouth, diſtant eight leagues.

Now followes the course backe againe from Reuell to Dageroort.

IMprimis, from Margen to Sipernelle, is west south west, and some thing more southerlie, & are distant 21. leagues.

Item, the course from Sipernelle to Dageroꝛt is south east and by south, and are distant 6. leagues.

Item the course from Dageroꝛt to Eastergoꝛ, is south west, and they are distant 39. leagues. And Eastergoꝛ lies by the south side of Gotland, neere the midst of it, oꝛ rather nerest toward the East end. Gotland is a good road foꝛ such as are bound either eastward oꝛ westward, you may saile in all places round about that Iland.

Item, from Eastergoꝛe to Bꝛontholom, your course is southwest, and are distant 63. leagues.

Item, Westergoꝛe lies in the noꝛth side of Goteland, by Welsbuy.

Now followes the course that is to be kept in sayling from Dageroort, to go about by north part of Goteland to Brontholm.

FIrst, the course from Dageroꝛt to Gotsgeland, is southwest and by west, and somewhat westerlie, and are distant 25. leagues.

Item, from Gotsgeland to Barelse, your course is southwest, and by south, and are distant 28. leagues.

Item, from Barelse to the south point of Polland your course is south southwest, and are distant eight and twentie leagues.

Item, the course from the southermost point of Pollãd to Bꝛontholom, is southwest, something moꝛe southerlie, and are distant nineteene leagues. And from that south point of Polland, lieth out a riffe into the sea a litle league from the shoꝛe.

Item,

banke you can not sée the land of Goteland not out of of the toppe. And you haue also to the eastward thereby, an other banke of 13. or 14. fatham, and the ground is graie or whitish sand: and when you are ouer that, you shall not haue ground at 40. fatham.

Now follows the course from Earthollom, to Dermemell.

ITem, the course frō Erthollom to Dermemell is east northeast, and are distant 63. leagues.

Item, when the Rosehed beareth southeast from you, and that you are 4. leagues from it: you shal haue there 29. fatham, and the ground red stones like the Riffe sand.

Item, when the Rose head lies south southeast of you, being a league from it, there shal you find 14. or 15. fatham, and it is white sandie ground.

Item, the Rose head, and Goteland lie one from an other south and north, and are distant 38. leagues.

Item, if you come from Bronthollom being bound for Danske, and haue 30. fatham déepe, you shall scant sée the land out of the toppe, and the ground is great white sand.

Item, when the Rose head beares south southeast from you, then it séemes like a saddle with two hillocks.

Item, when the Rose head beareth south southwest of you, and that you are a little league off, there the ground is grosse white sand, and ye shall haue about 30. fatham déepe.

Item, when as the Rose head beareth west from you, & that you are a small league from the land, there you shall haue small white sand, and 15. or 16. fatham déepe.

Item, when you are betwéene the Rose head and the Héele, and east of the Héele, about halfe a league from the land, there you shall finde 33. fatham, and a white sandie ground.

And before the Hæle in the road, you shall haue 25. fatham deepe, and a blacke sandie ground.

Grounds and depths.

ITem, the bank that is at the easter end, lying northwest from the rocke, and the wester end of the banke that lies northwest from Haerlem, hath a swathe in the middest of the banke, in which is 12, 14, 16, or 17. fatham: and when you are at the broadest, there is 14. fatham, and then you haue the Flie east southeast from you.

The depth and ground thwart of Ameland.

FIrst, at 20. fatham, ye shall haue grosse redde sand mingled with some blacke sand & shellie. And to the southward of that in 16. fatham, there you shall haue small sand with shelles. And for the space of the running of 4. or 5. glasses, continually ye shall haue 16. fatham, and the ground all small sand, and that is the banke or flats of Ameland.

Item, in 24, or 26. fatham northe from the Skellings, there you shall haue fine white sand.

Item, vpon the Riffe from three and thirtie fatham to foure and twentie. And from three and twentie to fiue and twentie fatham, the ground is all white sand, and continueth so till the last end of foure and twentie fatham, and twentie fatham, and from twentie to seuentéene fatham is all grosse stonie sand, and that is about Borkum, and where white shelles are mingled withall, that is thwart the Skellings.

Item, at 18. fatham of the Skellings, there the ground is white sand, mingled with blacke sand.

Item, the ground thwart of the Flie Iland is white sand, and mingled with some redde sand, and redde shelles.

Item, at 18. fatham by the east end of the Skellings, the

the ground is fine white sand mingled with blacke seedes, and small long white things like needles.

Item, about north northeast from the Neas, there lies a sholde of foure teene fatham, and the ground is grosse red sand, there we laie at drift three houres, or there abouts, and it was still to the southwards, and then we came to four and twentie fatham, and that ground was grosse stonie sand.

Certaine notes set downe by the Author, what his shippe did runne at sundrie times.

ITem, I haue sailed from Brontholdom to Gotelaud in 18. houres.

And from thence to Darwinda, in seauenteene houres, hauing a fresh continuall winde, and the shippe being in her ballast.

Item, the Carthollom and the west end of Brontholom, lie one from an other west and by south, and east and by north, and distant three leagues.

Item, the Castel at Brontholom and the Blecke side, lie the one off the other southeast and northwest.

Item, I haue sailed out of the Flie ouer the riffe, in 28 houres, hauing a mightie continuing winde, the ship being in hir ballast.

Item, I haue sailed from Brontholom to Domelnelle, within 4. houres, with a stout gale afore wind.

Item, I haue likewise sailed within ten houres from Brontholom to Holland, hauing a continuall fresh gale of wind.

Item, I haue sailed from Brontholome to Gotland, within foure and twentie houres, and from Goteland to Derwinda in seuenteene houres, bearing as much saile as the shippe was able to carrie.

Item, I haue sailed out of the south Perdris by Rochel

to Belile in foure and twentie houres, with a reasonable gale of wind.

Item, hauing a verie great cœle of wind, I haue sailed from the Fourne to the Ile of Wight, in 33. houres.

Item, I haue sailed out of the Hoofden, to the Scawe, in 3[illegible]. houres, hauing a fresh cœle of winde, which carried vs well in the running of thrée glasses two leagues ½. And I haue sailed to the riffe of the Schagen, in 17. houres, and was as much as the ship could beare vp, and this was the third daie of Julie 1574. with a laden ship.

Item, the same third daie of Julie, I sailed on forth from the Scawe to thwart of the Trendelles, in 3. houres.

Item, I haue with a fresh through bearing wind, sailed from Flushing to Callis, in tenne houres.

Item, I haue sailed from the Hoofden to the Scawe, in thrée daies, and carrying as much saile as the shippe was able to beare: and in thrée daies, and thrée nights to the Naze, which was euerie glasse a league.

Item, I haue sailed from Friburch out of the Elue, to Rochell in fiue daies: and we were 2. nights in the north sea, and 2. nights betwéene the Hoofden and the Fourne, and a night betwéene the Keyser or race and Rochell, with a mightie continuall winde, as much as mast and tackle were able to beare.

Item, with a fresh through-bearing wind, I haue sailed from the easter Penmarke to Belile in eight houres.

Item, with such a like wind, I haue sailed from Belile to Use in six houres.

Item, I haue sailed, hauing a continuall great gale of wind, out of the race of Fontanie to S. Martins Iland, in 24. houres.

Item, I haue sailed from the south Péertrées to Belile in foure and twentie houres, with a reasonable gale of wind.

Item, with a reasonable bearing gale, I haue sailed from Belile to Use in 10. houres.

Item,

Item, with such like weather, I haue sailed from Belile to the Toper in 7. howers.

Item, I haue sailed from saint Martins Iland, to Use, in 7. howers, hauing a great coole of wind.

Item, with such a like wind I haue sailed from Belile to Penmarke in 9. howers.

Item, I haue sailed out of the Rase of Fountany to Use, in 22. howers, hauing but a reasonable gale of wind and faire weather.

Item, I haue sailed from the Foorne thwart of Portlād with an easie gale of wind in 24. howers.

Item, I haue with a good reasonable wind, sailed from the Needels in the Ile of Wight, to sainct Powells in 28. howers.

Item, I haue sailed from the Foorne, to thwart of the Ile of wight in 33. howers, hauing a continuall fresh gale of wind.

Item, I haue sailed from Beachy to wight in 10. howers, and forth to Portland in 7. howers.

Item, I haue with a fresh wind, sailed from the Hage, to thwart of Dunkirke in 18. howers, & forth to the Hoffeden in 4. howers.

Item, I haue sailed from the Hage, to the Hoffeden in 23. howers, & was with a mightie gale of wind, as much as mast and tackle could beare.

Item, with a fresh coole and large wind, I haue sailed from Flushing to thwart of Calles, in 10. howers.

Item, I haue sailed with a fresh large wind, from Nargen, to Woodhollome in 9. howers.

Item, with a like wind I haue sailed from Nargen to Dagerort in 17. howers.

Item, in the running of 29. glasses, I did saile from Banges Riffe, to Schagen.

Item, I haue with a reasonable gale of wind, sailed frō the Peretrées to Belile, in 24. howers.

Item, I haue with a great continuing gale of wind,

sailed from Forne to Wight in 33. howers.

Item, I haue with a reasonable gale of wind, sailed from Bronthollom to Fasterborne Riffe in 9. howers.

Item, I haue sailed from Elsenor to the Scaw in 10. howers, hauing but a reasonable gale of wind.

Item, Dagerort and Huntsfort lie the one from the other, north northwest, and south southeast, and distant 8. leagues.

Here followes the course through the Belt, & these leagues are to be counted for Wekerses.

First, from the Trauen to Femeren is 9. leagues, and without to go about to Stabuy, is 10. leagues long, and the course is northeast and by north.

Item, Stabuy is 2. leagues in length, and the course is northwest.

Item, from Stabuye to Langland is 5. leagues. And the course is west northwest, and against the south end of Langland, there lies a shallow within halfe a league of Langland, and you may saile betweene them both.

Item, Langland is 6. leagues long, and the course is north a little to the Eastwards.

Item, from Langland to Siroe is 3. long leagues, and the course is northwest and by north.

Item from Siroe to Rins is 3. leagues, and the course is northwest and by north.

Item, from Rins to Sissones is fiue leagues, and the course is north and by west.

Item, from Sissones to Siroe, is 4. leagues, and the course is north northeast, and directly ouer against Siroe lies an Iland, which is called Mederoe, from thence lieth out a riffe or banke, a great halfe league from Siroe, and you may passe through betweene Siroe and the same riffe or banke.

Item, from Siroe to Steuenshost is 6. good leagues, and

and the course is north northwest.

Item, from Steuenshoost to the sea Buy it is 10. great leagues, and the course is north and by west.

When you are verie nigh vnto the land, you haue on Larboord side the grounds of Yotland, on which is 4. or 5. fatham: but you may not come any nerer to them. And on your starboord lies the riffe of Lesold, you may come within 5. or 6. fatham to that riffe, but in the right channel is 10 or 11. fatham.

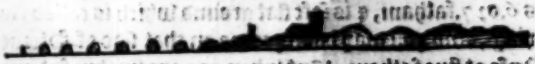
Item, when as you shall saile off from Steuens, & that you will saile ouer the sweetring toward the Dwaell grounds, the course is north northwest 14. leagues. And then when you are come so farre, that you can see the high land behind Sebuye, then bring that high land which lies behind Sebuye, so farre northerly of you, that Sebuy may beare north northwest, and so shewe it selfe cleare without the said high land.

And then saile on north northwest, and you shall haue fast ground, and if you haue then 8. 9. or 10. fatham deepe, then are you in the right channell.

Item, from Seabuye to the Scawe, is 6. great leagues, and the course is north and by east, and on your Larboord lies a little Iland, which is called the Helmes, you must take heede of that Iland.

Now follow es how to saile from the Scawe through the Belt.

The Scawe



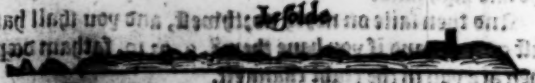
Item, the Riffe stretches out east northeast from the Scawe, about a great league from the land, and you may well saile by it in 14. fatham.

Item, from the Scawe to the Helmes, the course is south

south and by west, in and distant 4. leagues, and in ẏ right channell is 14. or 15. fathā. And the more to the eastwards so alway is the deeper water.

Item, from the Helmes to Seabuye, the course is south and by west, and are distant 4. leagues, & against Seabuye there lies the Dwaell grounds alongst be the shore, and ly about halfe a league off from the land, & you may saile by those Dwaell grounds, keeping at 7. 8. 9. 10. 11. or 12. fathā For in the maine channell is 10. 11. or 12. fatham deepe and is fast ground.

And when the towne of Seabuye beareth west frō you, then are you right against the Dwaell grounds, and east & by south from Sebuy, there lies the Iland of Lesold about 3. leagues off: and then leaue two third parts of the water to Lesold wardes.



Item, there lieth a Riffe west off from Lesold about a league from the land, and when you haue the church of Lesold east from you, then are you right against the Riffe of Lesold.

Itē, when you shall saile through the Dwael grounds, saile to Steuens Hoofe, the course is south southwest: but and if you will leaue Steuens Hoofe on your Larboord then saile south and by east, and there in the right channel is 6. or 7. fatham, & is soft flat ground which is called swéetring, and you may boldly come on that side of Stéeuens Hoofe at fiue fatham. But when you are within Stéeuens Hoofe then you shall haue deeper water; to wit, 11. 12. or 13. fatham and hard ground. And the further you are off from Stéeuens Hoofe eastwardes, the deeper water you shall haue.

Item,

Item, about 3. leagues to the southwards of Steuens Hoft, lies a little towne called Orundeburye, and alongst that runs a quick sand or landlose ground, which is called blacke grouid, and lies about halfe a league from the land.

Item, the course from Steuens Hoft to Siro, lies south southeast, and distant 8. leagues: And Helmes which is a little Iland, lies off from Steuens Hoft about south and by west, and distant 4. leagues: And in the right channell betweene Steuens Hoft and Siro is 11. 12. or 13. fatham depe, and is hard ground.

And note, that in the right course east southeast from Helme, lies a quicke sand ground, which is called Hattes riffe, and is not past 4. 5. or 6. fatham upon it: But when you are past that, then thencefoorth to Siro, you haue 12. or 13. fatham depe, and fast ground.

And this quicke sand lies on the east side of the faire way, and east southeast from this shold lies an Iland which is called Hallow, and lies so farre off, that you can but euē see it, and you may saile through betweene Hallow and Zeland alongst to the Sound, and about west from Siro lies a little Iland, which is called Wedero, and there lieth out a Riffe that stretches to within halfe a league of Siro, and you may saile through betweene Siro and that Riffe, and you must leaue two third partes of the way towardes the west land: that is to say, on that side that Wedero is in, & the other third part of the water on Siroes side, but come no nearer than two third parts of the way or more, which leaue on Wederos side (to wit) on the west side, & the Riffe lieth off from Wedero about east, and in the right channel is 12. or 13. fatham depe.

Item, the course from Siro to Ruffnes, is south southwest, and distant 4. leagues. And there lies a flat off from Ruffenes, and runs south west off a little halfe a league frō the shore: and take heede you come no nearer there then 10. fatham.

Item, the course from Ruffnes to Roemes, is south

southeast, and are distant 4. leagues. And there lieth a flat Off from Roems, east southeast, about a third part of a league, and you may ride behind that for a northeast wind and for a north and northwest wind, but you may not saile about by the westwards of Roems, and hard by south of Roems, lies a little towne which is called Cartmune.

Item, from Roems to Siro the course is south southeast and distant 4. leagues: And from the south end there lieth out a small Riffe northeast of about a quarter of a league: and Nebork lies west southwest from Siro, and Nebork lies in Wanenen tide: And there lies a little Iland west southwest from Siro, about 3. leagues distant, and is called Urefelles: and there lies a Riffe off, & you must passe through betweene the Riffe of Siro, and the Riffe of Urefelles: And that Riffe lieth northwest and by north frō the Urefel, and there lies a shold on the east southeast side of the channell.

Then from Siro to Langland, the course is southeast, and is distant 4. leagues. And about west and by south of that, there lies a little Iland which is called Olmes, and lies about 3. leagues from the north end of Langland, to the northwards, and there lies a riffe northeast from Langland, about a third part of a league off. And Langland is 7. leagues long, and lies alongst south and north: And to the east southeast wardes of Langlād, lies an Iland called Laland, and from the south end of Laland, there stretches out a Riffe or banke towards the west southwest wardes, about halfe a league from the shore: And to the southest or east southeast wardes, there is shallow water, as fiue, six, or seuen fathom.

Item, from Laland to Femeren, the course is east south east, and 5. leagues distant.

Item, from thwart off Roborgherbert and Femeren, the course lies west southwest.

Item, from Femeren to the Trauen, the course lies south southwest, and are distant 15. leagues.

Item,

Item, for to knowe the markes of Lalands Riffe, firſt there ſtandes a high ſteple on Laland, which ſtands in the towne of Maſcow: when as you haue that ſteple eaſt and halfe a point to the northwardes off you, then you ſhal ſée 2. little round hillocks, ſeeming as though it were two fiſhers boates: when as you haue brought thoſe two hillocks, and the ſaid ſteple in one, then you are nére the riffe of Laland.

Now followeth the courſe from the moones to Lubecke.

FIrſt, from the Moones to Cheſtro Riffe, the courſe is ſouth ſouthweſt, and are diſtant 2. kennings, Cheſtro Riffe is flat, and is a great league from Cheſtro, & Roſtick and the Riffe, lie one of another ſouth and north, and are diſtant 9. leagues.

Item, the courſe from Cheſtro Riffe to the Craven, is ſouthweſt, and are diſtant 3. kennings: Piſſond & Roſtick are diſtant 7. leagues by land.

Roſticke and Wiſmer are diſtant 8. leagues by land, & Wiſmer and Luberke are diſtant 8. leagues by land.

Item, in the channell ſailing to Lubecke it is 14. 15. or 16. fatham déepe.

Now followes how to ſaile into Wiſmer deepe.

ITem, to ſaile in at ỳ déepe of Wiſmer, which goeth in by ỳ eaſt ſide, you muſt haue the ſteples which ſtãds on the ſouth lãd, to ỳ ſouthwards off you, and ſaile in ſo till you haue brought the ſteeple which ſtandes on the weſt land, nére to the moſt Eaſterlie houſe of thoſe fiue or ſixe houſes, which ſtand there: and by thoſe houſes ſtandes a tuffe of Trées togither from the eaſtland, and there lies ont

a small Riffe, that stretches off from the Eastland northwest and by north, and when you haue brought those steeples that stand vpon the Eastland and those houses in one, then go south southeast in, and in that deepe you shall haue 14. foote water: And in the Sommer there are 2. tunns or Buyes lying, the one lies on the taile of the Riffe, and the other on the shallow groūd, and you may saile through betwene them.

Here followeth farther of Wismer deepe.

ITem, to saile into Wismer deepe, when you come from by east, then beare southwest in with the west shore, till you haue brought the sharpe Steeple of Wismer, and the point of the east shore in one. And then haile in southeast, and keepe the steeple vnder the land, and there you shall haue shallow water off 4. or 5. fatham deepe, and the verie sholdest is but 3. fatham, and when you come at 3. fatham then you shall haue the point or corner of the west shore, west and by south from you, and after that 3. fatham, you, shall haue againe now and then three fatham and lesse, but doubt not, but trust to your course and to the before written markes.

Now followes the floods and ebbes, from Calis in Andolozia to Hambrough.

FIrst, at Calis Malis, a south southwest moone makes a full sea.

Item, at Sainct Lucas a southwest moone, makes a full sea.

Item, you haue the like tide from thence to Lisburne.

Item, all the coast of spaine, and Gascoine, Puetowe and Brittaine to Fonteny, it floweth a southwest and northeast moone.

Item

Item, in the riuer of Burdeaux a southwest and by west moone makes a full sea.

Item, a southwest and by west moone makes a full sea in the rase of Fontanie.

At Saint Mathews a southwest and by west moone.

At Fourne a west southwest moone makes a high water.

At Aberwracke a west southwest, and an east northeast moone makes full sea.

Item, in the sea before S. Powelles, an east or west moone makes a full sea, and within the hauen of Kolcow, a west southwest moone.

Item, two leagues without Vlhant an east or west moone makes full sea, and the same tide keepes on to S. Poules.

Item, 9. leagues without S. Poules, it floweth west northwest.

Item. in the road at Garneley, a west and by south moone makes a high water.

Item, from Garneley to the Raskets it floweth northwest.

Item, 6. or 7. leagues without Garneley it floweth a northwest and by north moone.

Betwixte the Raskets and Portland alongst the coast a northwest and by north moone makes a ful sea, and seuen or eight leagues off the land, a northwest moone makes full sea.

Item, at Wilis an east or west moone, & in Plamouth an east and by north moone makes full sea, and without in the sea, an east and by south moone.

In Plimmouth and Dartmouth, an east and by north moone, make a ful sea: and without in the sea an east southeast moone, alongest to Portland, and within Portland an east southeast moone, and in the rase southeast, & 4. leagues a seaboord, it floweth a south southeast moone.

Item, at the Needles in Wight, a south southeast and

by south moone. And at S. Ellens a southeast moone, and at the east end of Wight, and without in the sea, a south and by east moone makes a full sea.

Item, at Beachie a south moone, and without a south southwest moone, make full sea.

In the Camer a south and by east moone: and in the Downes a south southwest moone. And without vpon the north coast of England east southeast the Flood comes from by north.

Now followeth the tides of the coast of Flaunders.

Item, vppon Flaunders coast, a south and north moone makes ful sea at the shore, and in the hauens: and without in the faire way a southwest and north east moone.

Item, in Zeland, a southwest moone makes a full sea.

Item, a southwest and by south moone makes a full sea before the Mase, and within a south southwest moone makes a full sea.

Item, in the Marsdéepe, an east or west moone makes a full sea.

Item, at the Flée, a southeast and northwest moone.

Item, before the wester and easter Eames, a southeast and northwest moone makes a full sea.

Item, before the Wéeser, and before the Elue, and before Ankewsen, a south or north moone makes a full sea.

Item, at Hamborough in Floweth, an east or west moone.

Item, a southwest and a northeast moone, makes a high water at Ansterdam.

Now

Now followeth the markes to go by the East, and of the Flee, hard aboord the shore.

ITem, your marks to go into the souther sea, by the east end of the Flée, you being to the westwards of it, you shall see 2. beacons, which stand on the east end of the Flée, you must keepe them both together, vntill you come within 4. or 5. fatham of the Waine, and then you shall haue sight of the first Buie, which ye must go withall, and being at the first Buie, you shall go in alongest by the shore with the second, in three fatham: for it is not much deeper in that chanell, you maie leaue the Buie on which side ye will. And as you drawe neare the east ende of the Flée, you shall come to 7, 8, or 9. fatham: but take heed you come not too neare the Flée, for it is there as you Loffe in verie steepe too, therefore you must giue the point a preatie bearth, going vp in 4. or 5. fatham, vntill you come to the Buie, which you shall see to the south southwestwards of you, which you must leaue on your Larboord side, and so go vp alongst by the Flée, vntill the Beacons begin to come together, where you maie ancker in 4, 5, or 6. fatham, as you thinke best.

The markes to go in at the west gate, by the Flee Iland or Skelling.

IF ye come out of the sea, and meane to goe in at the wester gate by the Skelling, you shall see a Beacon stande vpon the west end of the Skelling, hard by the Tower, you must runne in with the maine, keping the Beacons of the Flée together, vntill you see the foresaid Beacon and Tower in one: and thus ye shall find the first Buie, which you must go in by, and so go in from it vntil ye come to the other, your least water in this deepe will be 4. fatham, and thus going in from Buie to Buie, you shall come into the norther gate, and then you may go vp, in that deep by those Buies your course is then south and by west, nere hand.

Now

Now followeth the going in at the, norther gate.

IF you come out of the sea, & wil go in at the norther gate: looke for a great beacon, that standeth vpon the west end of the Skelling, to the eastwards of the tower by the sea side, and thus hauing the beacon and the tower together, you shall find the first Buie of this Gate, which lies in 3. fatham at the least. Leaue it on your Starboord side, and go next hand south in with the next Buie, leauing it on your larboord side, to the next go in south and by west, and leaue that also on larboord side, with the fourth Buie goe south southwest.

How to go in with the Wester Eames.

COmming out of the sea, to go in for the wester Eames, if you will looke out for the first Buie, ye shall see it when you haue brought the Bosse south southeast of you, the second Buie lies from the Bosse, south and byeast, the third Buie is from that south, the fourth is south and by west, and these Buies do lie east and by south, and west and by north one off an other, and by this ye maie knowe what Buie ye go in withall.

Here followeth the courses from Hedland to Hedland about Island.

ITem, from Ynge to Merchant Forlād, the course is west fifteme leagues, and between them is the Baie, called Portland Baie: and a league to the westwards of Ynge is an Iland called Ynge Iland, and lieth not a league from the Maine.

Item, from Marchant Foreland to Westmonie, the course is west and by north 12. leagues, and to the north-

west-

westwards of Westmonie is a Baie, wherein is a Harborough called Dzibag, and to the eastwardes of Westmonie lies two Ilands, the one called Risbell, and the other the Scatter, and they lie not two leagues from that hauen, and to the southwards of Westmonie there lieth also three or foure Ilands, called the Gant Ilands, and the vttermost of them lieth 4. leagues off the Maine.

Item, from Westmonie to the Rock, the course is west northwest 16. leagues: and three leagues to the eastwards of the Rock is a hauen called Genwicke, and at the point of the Rock lieth 2. Ilands, called the Ganet Ilands, and they lie three leagues off the Rock, to the west southwestwards.

Item, from the Rocke to Snokfall foote, the course is north northwest twelue leagues: and betweene them is Hamkford Baie, in the which goeth in two sounds, the one is Hamkford, and the other is called Keblewicke, and in the south part of the Baie is Rollimers Nesse, and the north part is Snokfall foote, Rollimers Nesse is to the northwards of the Rocke fiue leagues, and Botson hauen is to the northwards of the Rocke three leagues.

Item, from Snokfall foote to faire Foreland, the course is north 11. leagues, and betweene them is a great Baie called Snokfall Baie, and 3. leagues to the northeastward of Snokfall foote in the Baie, is a hauen called Gamlike.

Item, from faire Foreland to Kettle Baie point, the course is northeast 16. leagues distant, and betweene them in the Baie are these sounds: the next to the Foreland is called Louse Baie, and is three leagues off, & to the northeast of it is Anderffer: and the next Dereffer: next Northerffer, then Pigges Holl, and Soundiffer which is a sound that is two leagues ouer, in that sound is a good Harborow called Scotteiffer, and an Iland called Blunt Iland.

Item, from Kettlebaie to the Rag, the course is northeast and by east fiue leagues distant, and betweene them

are these Baies. First Kettle Baie, then Floudon Baie, next Wolffe Baie, and the Ragge Baie.

Item, from the Ragge, to sound Riall point, the course is east northeast 20. leagues, and betwixt them are these Baies and Sounds: there is a Bay six leagues to the eastwards of the Rag called Orgen Baie, and the easter point of that Baie is called the Orgen point, & that is the west point of a sound called Langerdall, and within that sound is a harborough called Styngarffar, and the east point of Langerdall is called Shell Nesse, and it is betwixt both points eight leagues, and to the eastwards of Shell Nesse is a Sound called Calkerffer, & in the mouth of that sound is two Ilands, the one is called the Barnard, and the other the Scate.

Item, from sound Riall point to Simbernesse, the course is east northeast 10. leagues, and off the mouth of sound Riall lies an Iland called Oremsi, next sound Riall is Flat, and Flatstrand Baie, next is Oxenfer, and it is betwixt it and Simbernesse 25. leagues.

Item, from Simbernesse, to Lagnesse, the course is east and bynorth 12. leagues, and betwixt them is a black baie.

Item, from Langnesse to Watlingfer point, the course is south southeast 20. leagues distant, and betwixt them is Strond Baie, and Watlingfer.

Item, from Watlingfer point to Sillie, the course is southwest 15. leagues, and these are betwæne them. First, Rose Baie, next Southerfer, and then Redcliffe, next Sillie, and in the mouth of Sillie is an Iland called Sillie.

Item, frō Sillie to the Horne, the course is west southwest 20. leagues: and betwéene them is first Dofhouse, Rocke Baie, Prie Baie, Goderwicke, next Pappe Iland, which lieth ½ a league from the shore, and of Dofhouse lies a rocke 5. leagues off the shore, called the Whales backe.

Item, from the Horne to Ynge, the course is west and bysouth 6. leagues, and betwéene them is Ynge Baie.

Here

Here followeth briefe notes of Saint Georges Chanell.

ITem, firſt from S. Denis head in Wales, to the Calfe of Man, is 37. leagues, and at S. Denis head it floweth eaſt and weſt halfe tide, and at the Ile of Man it floweth ſouth-eaſt, and the floud runneth to the northeaſtwards.

Item, from the Calfe of Man, to the mould of Galloy, the courſe is north and byeaſt, 12. leagues diſtant.

Item, from the mould of Galloy, to the mould of Kinter the courſe is northweſt, and are diſtant 20. leagues.

Item, the mould of Kinter, and the ſound of Ellie, lie the one from the other north northweſt and ſouth ſoutheaſt and are diſtant 12. leagues.

Item, the mould of Kinter and Carles Ile, lieth ſouth and north, diſtant 6. leagues, and it floweth there northeaſt.

Item, betwixt Carawale and Cormecke Ile, is fiue leagues.

Item, betwene Cormecke and Dontram, fiue leagues, and it floweth there ſouthweſt and byweſt.

Item, betwéene Dontram and the ſound of Ellie, is ſix leagues.

Item, betwéene the ſmall ſound and Dowret, is foure leagues, and it floweth there weſt ſouthweſt.

Item, betwéene Dowret and Laſternell, is 2. leagues.

Item, betwéene Laſternell and Abermoricke, is foure leagues, and it floweth there eaſt and weſt.

Item, from the mould of Kinter, all the ſound alongeſt vntil ye come to the Lough againſt Abermoricke, the floud runneth to the northwards, and from the great Lough to the northwards, the ebbe ſets out weſt, and the floud eaſt, till ye come to the ſound of Poule.

Item, frō Abermoricke to Rowre Demorie, the courſe

is east southeast 2. leagues.

Item, from Rowre Demorie, to Rittles Crosse, the course is north northeast 14. leagues, and it floweth there east and by south.

Item, betweene the Rittles and Packnelles Castle, is two leagues, and it floweth a seaboord Packnelles Castle, a northwest and by west mone, and the floud runneth there to the northwestwards, and the ebbe to the southeast.

Item, from Packnels castle to Seale Iland, the course is west northwest, distant two leagues, and there is a very good road in the east southeast side of Seale Iland.

Item, from Seale Iland to Rowre, is tenne leagues, and the course is north and south, there the floud runneth to the southwards, till ye come to the northwards of Lobcarim, and it floweth there northwest.

Item, from Rowrie to Faire head, the course is north and by east thirtie leagues, there the floud runneth alongst the coast to the northwards, and the ebbe to the southwards.

Item, Faire head, and Holborne head, or Catnesse, lie east northeast six leagues distant, and there it floweth a southeast and northwest mone, and the floud sets to the northwards.

Here followeth the course from Woods Hollom, vp to the Narue.

Item, from Woods Holom to the Ile Nargen the course is east northeast six leagues, & there lies a rock east northeast from it 2. leagues off: at this Iland ye may see Reuel steeple east southeast from it, about tenne or twelue miles.

Item, from the Ile of Nargen, to the Ile Hogland in Finland

Finland ſide, the courſe is eaſt northeaſt, 28. leagues, and from Nargen ouer to Finland ſide, is not paſt 8. or nine leagues, and all the ſaid coaſt of Finland, is full of rockes and dangers.

Item, from the Ile Hoglād to the Ile Tuto, the courſe is ſoutheaſt 4. leagues, and with that courſe ye ſhall goe to the weſtwards of Tuto.

Item, from Tuto to the Narue, the courſe is ſoutheaſt & by eaſt 8. leagues, but in going from Tuto to the Narue wardes, ye muſt hale ſoutheaſt, or ſoutheaſt and by ſouth, to goe clere of the ſholdes on Ruſland ſide, the latitude of the Narue is 60. degrees and 20. minutes.

Item, from the Narue road the land lieth weſt vntil ye come as farre as Reuell, it is a faire coaſt to ſaile by, and better palling by it then by Finland ſide, or by Hogland, except the wind be northerlie.

Item, there is an Iland, weſt 12. leagues frō the narue, called earth Hollom, the ſaid Ile is 2. miles from ẏ maine there is good road about it, and alſo there is another Iland betweene earth Hollom and the Narue road, that is but 8. leagues weſt from the Narue, and there is good road about it: there is the caſtle of Reiſbrow by it, & in the north ſide of it is a great ledge of rockes, called the Wrangels, they lie in the midſt of the Sound, therefore beware them.

Hereafter followeth a briefe way to ſhift the Sunne and Moone by memorie.

FIrſt, ye haue to conſider, that although the moone haue properly but 29. daies, 12. houers and 44. minutes from Coniunction to Coniunction, yet in ſhifting the Sunne & moone for knowing the tides it ſhall not be hurtful to giue hir 30. daies inſt, only to auoid fractions, or broken numbers in the vſe thereof, for ſo ſmall is the error that groweth thereby, that it is not to be accompted in any one tyde, to be annoiance to the mariner.

Farther

Further ye haue to note, that the 32. points of the Compasse conteineth in this vse 24. howers of time, so that euery point is iust $\frac{1}{2}$ of an houre, or 45. minutes, & euery 24. howers the sunne and mone departeth ỳ one from the other 48. minutes, which is a iust point & 3. minutes more. And being 48. howers or 2. daies old, then they are 2. points & 6 minutes apart, & after this maner for euery day of hir age, ye must add to their apertiment 1. point & 3. minutes, vntill she come to the full or 15. daies old. And also ye shall note, that from the change to the ful, she riseth by day, and hath hir hornes to the eastwards, and from the full to the change, she hath hir hornes to the westwardes, so that alwaies hir hornes are turned from the sunne, & also at the full she is directly against the Sunne, as appeareth by the figure following on the other side.

And likewise ye shall note, that continually at ỳ instãt of the full, the mone riseth at ỳ present time that the sunne goeth downe, in ỳ opposite or cõtrary point: & therfore those that hold opiniõ, that ỳ mone alwaies riseth at ỳ quarter at 12. of the clocke at none, & at the full at 6. of the clocke at night, they are much deceiued. For if the sunne set at 4. of the clocke in winter, he goth nere the southwest and by west, the mone being then at the ful in *Cancer*, must nedes rise at northeast & byeast, at the same present howre that the sunne setteth. And as many are deceiued in this point: so are there also many mistaken, and oftentimes greatly anoied in another point, & that are those that vse in going with any bard barborough, shold, or sand, to set ỳ mone by the compasse, to know the time of the full sea in any place, and this is surely a dangerous practise. For if the mone be in north signes, as in *Gemini* or *Cancer*, & that he seeke the full sea on the east, or east southeast, then by setting the mone by the compasse, to knowe the full sea, he may misse almost 2. howers of his tide, and thereby come to great anoiance, and knoweth not how nor by what meanes it chanceth. Therfore let euery man that shall stand in nede of this

this rule, practise ẏ vse therof by memorie, which is more commendable than tables: but if their capacities serue thē not to do it by head then I wish them to vse rather such tables, as are extant for that purpose, vntill they are otherwise able to do it by memorie. For as the compasse lying in all places horizontally, is imperfect to shew the true apertiment of the sunne ẏ moone, in the Zodiacke: so likewise by that imperfectiō, ẏ compasse it is at no time a true diall to shew the houre of the day, except for ẏ instant time of the mid day, or directly vnder the Poles of the world, where the *Equinoctiall* is in the horizon, or else in the *Equinoctiall* termes, except the flēe of the cōpasse be lifted vp as the *Equinoctiall* is eleuated in the latitude, where the experience is made. And this is most found in ẏ sommer time, when the sunne is in north signes, as in *Cancer* or *Gemini*, at which time it is almost 8. of the clocke, before the sunne come to the east point of the compasse. Yet it is commonly counted with many, that an east sunne by the compasse is alwaies 9. of the clocke in the morning, ẏ a west sunne to be 6. of the clocke at after noone, ẏ so consequently for all ẏ other points of the compasse. But all this error commeth by the horizontall lying off the Flēe of the compasse, as I haue before said. And because the imperfection to the cōpasse is cause of the error in reckning the tides, by setting the moone wᵗ it by the eie: therefore I wish no man to vse it to that purpose, but to recken their apertimēt by memorie or by tables as I haue before said. And further here is to be noted that the common Compasse being set ½ a point to the eastwards of ẏ true meridian of any place, as some Compasses are almost a whole point, then I say by that Compasse where the north point so varieth from the true meridian of the place, so much that it be vncertaine to find out the howre of mid day or noone, yet many make not obseruatiō of the sunnes meridian altitude, vntill he be at south by this varied compasse, and then is the Sunne past the meridian instance, and his altitude somwhat decreased.

And

And the more the Compasse is varied to the eastwards, the more shal the Suns altitude be decreased when he is come to that point, and as the south of the compasse do make difference from the true meridian in the horizon, so doth all ỹ other points in like proportion from their proper places: & likewise as the varying compasse is the only impedement hereof, so it is likewise in vsing it being varied, imperfect to knowe the apertiment of the sunne and mone by ỹ point shewed in the horizon. Therfore for the easier vnderstanding of the willing learner, I haue hereafter set downe in plaine sort, a cõpasse Flée, & the maner how to knowe the apertiment by memorie, & how many points and minutes the Sunne and Mone shall be apart, for euery particular day of hir age.

Here

Here followeth the order of your compasse, that is to know
your points both with the Sunne and against
the Sunne, and so to begin at the north points
hereafter followeth.

NOrth, northeast and by east, north northeast northeast & by north, northeast, northeast & by east, east northeast, east and by north. East, east and by south, east southeast, southeast and by east, southeast, southeast and by south, south southeast, south and by east. South, south and by west, south southwest, southwest & by south, southwest, southwest and by west, west southwest, west and by south. West, west and by north, west northwest, northwest and by west, northwest, northwest & by north, north northwest, north and by west, north.

Thus is it said with the Sunne, & here goeth against the Sunne. North, north and by west, north northwest, and so forth contrarie wise.

And thus must you learne to say your compasse both with the Sunne and against the Sunne.

Now you haue learned your compasse with the Sunne and against the Sunne perfectly, you shall learne to bring 32. to 24. as hereafter followeth in this booke.

Here is mentioned before you, your compasse wherein is 32. points. Also you haue to euery point 45. minutes, and to your 32. points is 24. howers, and to your 24. howers there is 1440. minutes, also your 32. points is not an howr apeece, for they lacke 15. minntes a peece of an howr. Also you shall take out of your 32. points 8. points, so there resteth behind 24. points, the which 24. points must be brought into 24. howers, you haue mencioned here before your compasse, wherein is 32. points. Also you haue here mencioned your 24. points & also your 8. points, now for to bring your 24. points to 24. howers, you haue to euery one of your 24. points 45. minutes apeece, and so they lacke

15. minutes a péce of an howeꝛ. Now foꝛ to make the 24. points 24. howeꝛs, you haue 8. points which you did take out of your 32. points: also these 8. points must be parted into 24. parts to make the 24. points 24. howeꝛs. Also you haue to euery one of your 24. points 45. minutes, ẏ which 45. minutes is 3. quarters of an howeꝛ. Also you haue to euery one of your 8. points 45. minutes a péce, and to your 8. points there is 6. howeꝛs, and to your 6. howeꝛs there is 18. scoꝛe minutes, all these 18. scoꝛe minutes must be parted into 24. parts, and to euery part 15. minutes, and your 18 scoꝛe minutes is parted, now giue to euery one of your twentie fower points fifteene minutes, and that shall make euery point an howeꝛ, and 45. minutes, and 15. minutes makes 3. scoꝛe minutes, and 3. scoꝛe minutes is an howeꝛ, & so your 24. points is 24. howeꝛs: so that 8 points maketh the 24. points 24. howeꝛs, all that 8. points maketh your 32. points 24. howeꝛs, & so giue to euery 4. points 3. howeꝛs through your whole compasse, and so you haue in your 32. points 24. howeꝛs, and you haue to 24. howeꝛs 1440. minutes, and this is called the bringing of your 32 points to 24. howeꝛs, and your 32. to 24.

Particular

Particular notes from the change to *the full, to knowe how many points* and minutes the Sunne and moone

are apart, during which time, the moone seemeth by the course of the diurnall motion to be behind *the sunne. Nevertheless, by her proper motion in the Zodiacke, being swifter than the sunne, she goeth continually before him, vntill she inflame of the next coniunction or change.*

FIrst, at 1. daie old, the ☉ & ☽ are 1. point and 3. minutes a sunder, the moone seeming behind the Sunne, to the eastwards, and this vnto the full.
At 2. daies old, they are 2. points and 6. minutes a sunder.
At 3. daies old, they are 3. points and 3. minutes a sunder.
At 4. daies old, they are 4. points & 12. minutes a sunder.
At 5. daies old they are 5. points and 15. minutes a sunder.
At 6. daies old they are 6. points & 18. minutes a sunder.
At 7. daies old, they are 7. points and 21. minuts a sunder.
At 8. daies old, they are 8. points and 24. minuts a sunder.
At 9. daies old, they are 9. points and 27. minuts a sunder.
At 10. daies old, they are 10. points & 30. minutes a sunder.
At 11. daies old, they are 11. points & 33. minutes a sunder.
At 12. daies old, they are 12. points & 36. minutes a sunder.
At 13. daies old, they are 13. points & 39. minutes a sunder.
At 14. daies old, they are 14. points & 42. minuts a sunder.
At 15. daies old, they are 16. points iust a sunder, the one directly against the other, & then is the moone at the full, vntill which time ye must recken the moone alwaies to be so many points behind the sunne, as is aboue expressed.

Nowv here followveth the apertiment of the Sunne and Moone, from the full vntill the change, in all which time the moone is to be reckened before the Sunne.

ITem, at 16. daies old, the Sunne & Moone are 14. points and 42. minutes asunder, the moone seeming before the Sunne, to the westwards.
At 17. daies old, they are 13. points and 39. minutes asunder.
At 18. daies old, they are 12. points and 36. minutes asunder.
At 19. daies old, they are 11. points and 33. minutes asunder.
At 20. daies old they are 10. points and 30. minutes asunder.
At 21. daies old they are 9. points and 27. minutes asunder.
At 22. daies old, they are 8. points and 24. minutes asunder.
At 23. daies old, they are 7. points and 21. minutes asunder.
At 24. daies old, they are 6. points and 18. minutes asunder.
At 25. daies old, they are 5. points and 15. minutes asunder.
At 26. daies old, they are 4. points and 12. minutes asunder.
At 27. daies old, they are 3. points and 9. minutes asunder.
At 28. daies old, they are 2. points and 6. minutes asunder.
At 29. daies old, they are 1. point and 3. minutes asunder.
At 30. daies is the Coniunction of the Sunne and Moone.

Now when ye knowe by these rules before shewed, how many points the Sunne & Moone are apart, and where the be before or behind the Sunne, then is easily knowne by the course of the Sunne, the houre & minute that the Moone shall come to any point of the compasse, where ye desire to knowe the hower of the full sea according to hir age, as hereafter followeth to make it plaine by example.

An example.

When the Mone is 10. daies olde, I desire to know at what houre the Mone cõmeth to the south southeast, to make full sea at Callis, or in anie other place where it floweth on that point, I saie then tenne daies of her age, sheweth her to be 10. points, and three times 10. minutes from the sunne, and behind him. Now for seking of the houre of the full sea, the mone being at south southeast, you muste recken the sunne to be 10. points and 30. minutes before her to the westwards, which falleth on the west point, and 3. minutes to the northwards: And therefore the sun being on that point, and 30. minutes to the northwards of the west, I saie the full sea shall be at fire of the clocke 30. minutes at Callis, and in all other places where a south southeast Mone makes a full sea, at that age of the Mone.

An other example.

When the mone is 18. daies old, being before the sun, I desire to know the houre of the full sea, where an east mone makes a high water, I consider, that the mone being but 18. daies old, there is yet 12. daies of her age to come, which sheweth the mone to be 12. points, and 36. minutes from the sunne, and before him, the mone then being at the east, the sun muste be 12. points & 36. minutes behind her, which is at northwest & 36. minutes to ỳ westwards, so the full sea where it floweth east or west, and the mone 18. daies old, shall be at 8. of the clocke 24. minutes, and by this computation is easily found in all places, and euerie point of the Compasse, the time of the ful sea or high water, the age of the mone being knowne, as is before declared.

Hereafter followeth the maner how to know the houre of the night by the Gvvards, by knowving on vvhat point of the Compasse they shall be at midnight euerie fifteene daie thorough out the whole yeare.

Firſt, you muſt vnderſtand, for the certain knowing of the points of the Compaſſe, that north is alwaies to be vnderſtood, directly ouer, or aboue the north ſtarre, and ſouth vnder. Eaſt is as you behold the ſtar to the right hand wards, and weſt to the left hand, the Gwards ſeeme to go about againſt the ſunne laterally comming from eaſt to north, and from north to weſt, to ſouth, and ſo round, euerie 3. moneths of the yere, occupying one quarter of the Compaſſe, as followeth.

Januarie, Februarie, and March, occupieth the northeaſt quarter.

Aprill, Maie, and June, the northweſt quarter.

Julie, Auguſt, and September, the ſouthweſt quarter.

October, Nouember, and Decēber, the ſoutheaſt quarter.

And although I haue onlie ſhewed ỳ houre of the night by Gwards or litle Beare, yet the like is alſo to be known by anie other notable fixed ſtarre that is nēre the Pole, becauſe the fixed ſtarres contained within the conſtellations, kep alwaies one equidiſtant motion from the Pole, without anie great varietie, moouing alwaies about the Pole, in 24. houres, euerie one in his proper circle, according to the diurnall motion. So that the point or place conſidered that they occupie euerie moneth at midnight, maie alſo eaſily be knowne the other houres of the night, in reckoning euerie point to be ½ of an houre of time, and although in this

this rule for the houre of the night, by the Gwards is some imperfection, or error, growing by our view being vpon the face or superficies of the earth or water, yet so small is the error, and so great the benefit of the houre of the night, that I haue rather thought necessarie to set it downe with that error, than to omit it, and lacke the benefit or vse thereof. And here I haue occasion giuen me, somwhat to speake of them that haue written against Mariners of their grosse iudgements, and erronious rules, promising generall reformation, with newe Instruments, which I long haue desired, and daily looke for to see extant. I confesse, the Compasse, which is the chief Instrument for Nauigation, to be most erronious and variable by the naturall propertie receiued of the stone, as also in the horizontall lying of the Flée for some vses, yet necessitie causeth vs to vse it, because we maie by no meanes finde better, nor without it are able to helpe our selues in any nauigation. Also the Marine plats commonly made for the sea & mariners vse, I acknowledge to be verie erronious, and farre from the true shape of the Globe or round bodie: yet I may not preferr the vse of the Globe in nauigation before it, for sundrie causes, both for want of true courses, and also by reason of the variation: and therefore all such rules and instruments of nauigation, be they neuer so erronious and false, yet of necessitie they are tollerable, and not to be omitted, except it be possible, either to reforme the olde, or to make newe more exact.

Now further to our former purpose or for more plaine vnderstanding thereof, I will set downe where, & on what point of the Compasse the Gwards are found at midnight euerie 15. daies through the whole yeare, as hereafter followeth: and for the better vnderstanding, I haue here set the Flée of the Compasse, with all the points present.

Here.

Hereafter is shewed where the Gwards are at
midnight euerie moneth in the yeare

I. The 15. daie of Januar. the Gwards are at east at midnight.
The end of Januar. east and by north northerly at midnight.

F. The 15. of Februarie at northeast and by east, at midnight.
The end of Februarie at northeast at midnight.

M. The 15. of March at northeast & by north northerly at mid.
The end of March north and by east easterly at midnight.

A. The 15. of Aprill at north midnight. (at midnight
The end of Aprill the Gwards north and by west westerly

M. The 15. of Maie at northwest and by north at midnight.
The end of Maie at northwest at midnight.

I. The 15. of June northwest and by west Gwards midnight.
The end of June at west & by north northerly Gwards mid.

I. The 15. of Julie at west Gwards at midnight.
The end of Julie at west and by south southerly at midnight

A. The 15 of August at southwest and by west westerly at mid.
The end of August the Gwards southwest at midnight.

S. The 15. of Sept. at southwest and by south southerly at mid.
The end of September at south and by west westerly mid.

O. The 15. of October a south Gwards is then midnight.
The end of October at south and by east easterly midnight.

N. The 15. of Novemb. at southeast and by south southerly mid.
The end of November at southeast then is it midnight.

D. The 15. of December at southeast and by east easterly mid.
The end of December at east & by south southerly midnight.

Now

Now, when you know on what point of the Compasse the Gwards are alwaies at midnight, then maie ye by it also know the houres before or after midnight, alwaie reckoning for euery point that they shal lacke of the midnight point ¼ of an houre, and for euerie point that you shall find them to be past the midnight point likewise ¼ of an houre, as for example.

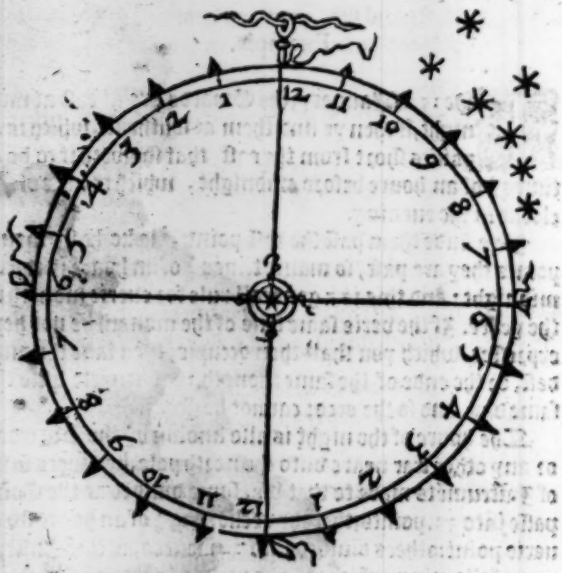
Example.

The 15. of January, the Gwards are at east at midnight, if then ye find them at southeast, which is 4. points short from the east, that sheweth it to be 4. times ¼ of an houre before midnight, which is nine of the clocke in the euening.

If ye finde them past the east point, loke how manie points they are past, so manie times ¼ of an houre is it past midnight: and this is a generall rule for euerie moneth in the yeare. If the verie same date of the moneth be not here expressed, which you shall then occupie, then take the middest, or the ende of the same moneth that is nerte vnto the same day, and so the error cannot be great.

The houre of the night is also known by the Gwards, or any other star neare vnto the north pole, by diuers sorts of Instrumēts made to that vse, some diuided as the Compasse into 32. points, thereby reckoning ¼ of an houre for euerie point: others diuided into 24. houres, as this Instrument following, which is to be made of a Hope of mettall diuided into 24. houres, euerie houre hauing a litle pinne, that it maie be felt in the night when it cannot be seene, to number the houres, and being diuided in 4. equall parts, ye shall make fast a thred to euerie quarter thereof, and the 4. threeds, the other 4. ends of them shalbe fastned to a ring in the middest of the Instrument, through the which ye shall see the north star, and thus holding it verie vpright and of a reasonable distance from your eie, ye shal haue the Gwards

directly with the pins in the hope, at such howers as is numbred vnder the pin. But it is necessarie that ye know by memorie (as I haue before shewed) what point those starrs shall be on at midnight: & thus it serueth for any star nære the Pole.



AT LONDON,
Printed by Iohn Windet, & Thomas Iudson
for Richard Ballard: and are to be sold at his shop
at Sainct Magnus corner 1584.

By me Joan drowning of Doncaster a friend
by land for my mind sake
by land [illegible]
Richard [illegible]

Gon ena
Conto [illegible]

Conto conta